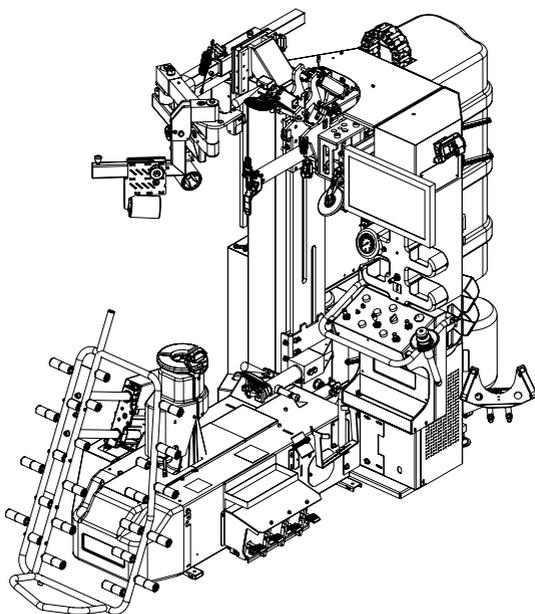




# MASTER FORCE

SMONTAGOMME  
TYRE CHANGER  
DÉMONTE-PNEUS  
SMONTAGOMME  
DESMONTADORA DE NEUMÁTICOS



IT

MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

IT-2

Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale potrà essere riprodotta o trasmessa con qualsiasi mezzo elettronico o meccanico, incluso fotocopia, registrazione o qualsiasi altro sistema di memorizzazione e reperimento, per altri propositi che non siano l'uso esclusivamente personale dell'acquirente, senza espressa permesso scritto del Costruttore.

Il Costruttore non è in nessun modo responsabile delle conseguenze derivanti da eventuali operazioni errate effettuate dall'utilizzatore.

### **Grazie per aver scelto il nostro smontagomme.**

Gentile Cliente,

Questo smontagomme è stato realizzato per offrire un servizio sicuro e affidabile negli anni. Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione fornite nel presente manuale.

Tutti coloro che utilizzeranno e/o eseguiranno la manutenzione dello smontagomme devono essere adeguatamente addestrati e devono leggere, comprendere e osservare tutte le avvertenze e le istruzioni fornite nel presente manuale.

Il presente manuale deve essere considerato parte integrante dello smontagomme e deve accompagnarlo sempre. Tuttavia, nulla di quanto è contenuto nel presente manuale e nessun dispositivo installato sullo smontagomme potrà sostituire un'adeguata formazione o garantire un funzionamento corretto. Un'attenta valutazione dei rischi e la predisposizione di procedure di lavoro in sicurezza rimangono necessarie.

Assicurarsi che lo smontagomme sia sempre in condizioni ottimali di esercizio. Nel caso in cui si osservino eventuali malfunzionamenti o probabili situazioni di pericolo, arrestare immediatamente lo smontagomme e porre rimedio a tali condizioni prima di proseguire.

Per qualsiasi domanda relativa al corretto utilizzo o alla manutenzione dello smontagomme, contattare il rivenditore ufficiale di riferimento.

## **INFORMAZIONI SULL'UTENTE**

Nome utente

---

Indirizzo utente

---

Numero del modello

---

Numero di serie

---

Data di acquisto

---

Data di installazione

---

Responsabile assistenza e ricambi

---

Numero di telefono

---

Responsabile commerciale

---

Numero di telefono

---

## VERIFICA DELLA FORMAZIONE

	Qualificato	Respinto
<b>Misure di sicurezza</b>		
Adesivi di avvertenza e precauzione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zone ad alto rischio e altri potenziali pericoli	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Procedure operative di sicurezza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Manutenzione e controlli delle prestazioni</b>		
Ispezione montaggio testina	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Regolazione e lubrificazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Procedure di autodiagnosi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Messaggi di manutenzione e istruzioni	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Bloccaggio</b>		
Cerchi in acciaio / lega	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cerchi con canale rovescio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cerchi a canale cieco	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Stallonatura</b>		
Ruote standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ruote ribassate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Smontaggio</b>		
Lubrificazione del tallone in fase di rimozione di pneumatici ribassati	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cerchi con canale rovesciato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Montaggio</b>		
Ruote standard	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montaggio di pneumatici ribassati rigidi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ruote con canale rovesciato	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lubrificazione del tallone per un corretto montaggio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Procedura WDK	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Qualificato	Respinto
<b>Procedure automatiche</b>		
Procedura rilievo dimensioni automatica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Utilizzo macchina in modalità automatica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Procedure di emergenza in modalità automatica	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Accessori</b>		
Istruzioni per il corretto utilizzo degli accessori	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gonfiaggio tubeless	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Istruzioni utilizzo Inflatron (opzionale)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Gonfiaggio</b>		
Misure di sicurezza	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lubrificazione e rimozione dell'inserto valvola	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gonfiaggio tubeless	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<b>Soggetti e date della formazione</b>		

<b>1. INTRODUZIONE / SCOPO MANUALE D'USO E MANUTENZIONE .....</b>	<b>IT-9</b>
1.1. SCOPO DEL DOCUMENTO .....	IT-9
1.2. DESTINATARI .....	IT-9
1.3. FORNITURA E CONSERVAZIONE .....	IT-9
1.4. AGGIORNAMENTI.....	IT-10
1.5. LINGUA .....	IT-10
1.6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA ALL'INTERNO DEL MANUALE.....	IT-10
1.7. GLOSSARIO .....	IT-11
<b>2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA.....</b>	<b>IT-14</b>
2.1. IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE.....	IT-14
2.2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA.....	IT-14
2.3. TARGHETTE / ETICHETTE DI IDENTIFICAZIONE .....	IT-14
2.3.1. TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE CE.....	IT-15
2.4. DIRETTIVE DI RIFERIMENTO.....	IT-16
2.5. GARANZIA .....	IT-16
2.6. FORMAZIONE DEL PERSONALE.....	IT-17
<b>3. SICUREZZA.....</b>	<b>IT-18</b>
3.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA .....	IT-18
3.2. RUMORE.....	IT-20
3.3. VIBRAZIONI.....	IT-20
3.4. PITTOGRAMMI DI SICUREZZA APPLICATI ALLA MACCHINA.....	IT-21
3.5. RISCHI RESIDUI.....	IT-23
3.6. DISPOSITIVI DI SICUREZZA.....	IT-24
<b>4. PANORAMICA DELLA MACCHINA .....</b>	<b>IT-25</b>
4.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA.....	IT-25
4.2. USO PREVISTO .....	IT-25
4.3. COMPONENTI PRINCIPALI .....	IT-25
4.4. ACCESSORI IN DOTAZIONE.....	IT-27
4.5. ACCESSORI OPTIONAL.....	IT-27
4.5.1. INFLATRON .....	IT-27
4.5.1.1. DESCRIZIONE VIDEATA INFLATRON .....	IT-27
4.5.2. TELECAMERA.....	IT-28
4.5.3. LUBRIFICATORI.....	IT-28
4.6. DATI TECNICI .....	IT-29

4.7.	DIMENSIONI D'INGOMBRO.....	IT-30
4.8.	DESCRIZIONE DEI COMANDI.....	IT-31
4.8.1.	INTERRUTTORE ON-OFF .....	IT-31
4.8.2.	CONSOLLE DI COMANDO .....	IT-31
4.8.3.	PEDALIERA.....	IT-33
4.8.4.	DESCRIZIONE VIDEATA DI LAVORO .....	IT-34
4.8.4.1.	DESCRIZIONE VIDEATA MENÙ IMPOSTAZIONI .....	IT-36
4.8.4.2.	DESCRIZIONE VIDEATA ABILITAZIONI.....	IT-37
4.8.5.	MANOMETRO CON PULSANTE DI SGONFIAGGIO .....	IT-38
<b>5.</b>	<b>TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE E STOCCAGGIO .....</b>	<b>IT-39</b>
5.1.	TRASPORTO .....	IT-39
5.1.1.	CONDIZIONI DELL'AMBIENTE DI TRASPORTO .....	IT-39
5.1.2.	TABELLA PESI .....	IT-39
5.1.3.	IMBALLO.....	IT-39
5.1.3.1.	CONDIZIONI DI TRASPORTO .....	IT-39
5.1.3.2.	MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA .....	IT-39
5.1.3.3.	RIMOZIONE IMBALLO .....	IT-40
5.2.	MOVIMENTAZIONE .....	IT-40
5.3.	STOCCAGGIO .....	IT-42
5.3.1.	CONDIZIONI DELL'AMBIENTE DI STOCCAGGIO .....	IT-42
5.3.2.	STOCCAGGIO DELLA MACCHINA.....	IT-42
<b>6.</b>	<b>INSTALLAZIONE .....</b>	<b>IT-43</b>
6.1.	CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE.....	IT-43
6.2.	POSIZIONAMENTO DELLA MACCHINA .....	IT-44
6.3.	MONTAGGIO.....	IT-45
6.4.	ALLACCIAMENTI .....	IT-48
6.4.1.	ALLACCIAMENTO ELETTRICO.....	IT-48
6.4.2.	ALLACCIAMENTO PNEUMATICO .....	IT-49
<b>7.</b>	<b>FUNZIONAMENTO .....</b>	<b>IT-50</b>
7.1.	AREA DI LAVORO E POSTAZIONI OPERATORE.....	IT-52
7.2.	VERIFICHE PRELIMINARI.....	IT-52
7.3.	AVVIAMENTO.....	IT-53
7.4.	CALIBRAZIONE TOUCH SCREEN.....	IT-54
7.5.	OPERAZIONI DI FUNZIONAMENTO.....	IT-54

7.6.	CARICAMENTO E BLOCCAGGIO RUOTA.....	IT-56
7.7.	SGONFIAGGIO PNEUMATICO.....	IT-59
7.8.	PROCEDURA DI LAVORO AUTOMATICA.....	IT-59
7.8.1.	ACQUISIZIONE AUTOMATICA DATI RUOTA.....	IT-61
7.8.1.1.	FASE 1 - IMPOSTA DIAMETRO.....	IT-61
7.8.1.2.	FASE 2 - PROCEDURA DI ACQUISIZIONE ALTEZZA RUOTA.....	IT-61
7.8.2.	ACQUISIZIONE MANUALE DATI RUOTA.....	IT-62
7.8.3.	STALLONATURA - SMONTAGGIO.....	IT-64
7.8.3.1.	FASE 3 - STALLONATURA SUPERIORE.....	IT-65
7.8.3.2.	FASE 4 - STALLONATURA INFERIORE.....	IT-66
7.8.3.3.	FASE 5 - SMONTAGGIO DELLO PNEUMATICO.....	IT-67
7.8.4.	PREPARAZIONE AL MONTAGGIO E MONTAGGIO.....	IT-69
7.8.4.1.	FASE 6 - PREPARAZIONE AL MONTAGGIO.....	IT-69
7.8.4.2.	FASE 7 - MONTAGGIO TALLONE INFERIORE.....	IT-69
7.8.5.	PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO.....	IT-70
7.8.5.1.	FASE 8 - PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO.....	IT-70
7.9.	PROCEDURA DI LAVORO MANUALE.....	IT-71
7.9.1.	IMPOSTAZIONE DATI RUOTA.....	IT-71
7.9.2.	STALLONATURA.....	IT-72
7.9.2.1.	STALLONATURA SUPERIORE.....	IT-72
7.9.2.2.	STALLONATURA INFERIORE.....	IT-73
7.9.2.3.	SMONTAGGIO.....	IT-75
7.9.2.4.	MONTAGGIO MANUALE.....	IT-78
7.10.	PROCEDURA OMOLOGATA DI SMONTAGGIO E MONTAGGIO PNEUMATICI UHP E RUN FLAT.....	IT-82
7.11.	GONFIAGGIO PNEUMATICO.....	IT-83
7.11.1.	PROCEDURA DI GONFIAGGIO.....	IT-85
7.11.2.	PROCEDURA SPECIALE.....	IT-87
7.11.2.1.	PROCEDURA DI GONFIAGGIO CON INFLATRON (SE PRESENTE).....	IT-88
7.12.	UTILIZZO DELLA TELECAMERA (SE PRESENTE).....	IT-91
7.13.	SBLOCCAGGIO RUOTA E SCARICO.....	IT-92
7.14.	ARRESTO.....	IT-93
7.14.1.	ARRESTO OPERATIVO.....	IT-93
7.14.2.	ARRESTO IN EMERGENZA.....	IT-94
<b>8.</b>	<b>MANUTENZIONE.....</b>	<b>IT-95</b>
8.1.	AVVERTENZE GENERALI PER LA MANUTENZIONE.....	IT-95

8.2.	MANUTENZIONE ORDINARIA.....	IT-96
8.2.1.	CONTROLLI E VERIFICHE .....	IT-97
8.2.1.1.	REGOLAZIONE PRESSIONE D'ESERCIZIO.....	IT-97
8.2.1.2.	CONTROLLO E SCARICO CONDENSA FILTRO REGOLATORE.....	IT-98
8.2.2.	LUBRIFICAZIONE .....	IT-98
8.2.2.1.	CONTROLLO LIVELLO OLIO CENTRALINA OLEODINAMICA.....	IT-99
8.2.2.2.	RABBOCCO LIQUIDO LUBRIFICANTE (SE PRESENTE).....	IT-99
8.2.3.	PULIZIA .....	IT-101
8.3.	MANUTENZIONE STRAORDINARIA.....	IT-101
<b>9.</b>	<b>RICERCA GUASTI .....</b>	<b>IT-102</b>
9.1.	ELENCO ALLARMI .....	IT-104
<b>10.</b>	<b>SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE.....</b>	<b>IT-106</b>
10.1.	INFORMAZIONI AMBIENTALI .....	IT-106
10.2.	SMALTIMENTO OLIO.....	IT-106
<b>11.</b>	<b>SCHEMI GENERALI .....</b>	<b>IT-107</b>
11.1.	SCHEMA ELETTRICO .....	IT-107
11.2.	SCHEMA PNEUMATICO.....	IT-116
11.3.	SCHEMA OLEODINAMICO .....	IT-117
<b>12.</b>	<b>ALLEGATI .....</b>	<b>IT-118</b>
12.1.	SCHEMA DI UTILIZZO ACCESSORI DI CENTRAGGIO E BLOCCAGGIO.....	IT-118
12.1.1.	ACCESSORI DI FISSAGGIO.....	IT-119
12.1.2.	CERCHIO STANDARD .....	IT-120
12.1.3.	CERCHIO CON FORO INCASSATO .....	IT-121
12.1.4.	CERCHIO A CANALE ROVESCIATO.....	IT-122
12.1.5.	CERCHIO PER FURGONE.....	IT-123
12.1.6.	CERCHIO SENZA FORO CENTRALE.....	IT-124
12.1.7.	CERCHIO CON FORO A BORDI DELICATI.....	IT-125

# 1. INTRODUZIONE / SCOPO MANUALE D'USO E MANUTENZIONE

## 1.1. SCOPO DEL DOCUMENTO

Il presente Manuale d'Uso e Manutenzione rappresenta il documento di riferimento, redatto dal Costruttore della macchina, rivolto agli operatori e al personale specializzato che verrà a contatto con la stessa durante il suo intero ciclo di vita.

Lo scopo del documento è fornire le informazioni per un corretto utilizzo della macchina, dall'installazione allo smaltimento, ponendo l'attenzione sui pericoli che possono derivare da un uso scorretto e tenendo conto del comportamento impropriamente prevedibile dell'operatore.

## 1.2. DESTINATARI

Il manuale è destinato **agli operatori incaricati di utilizzare e gestire la macchina in tutte le sue fasi di vita tecnica**. Esso riporta i temi che fanno riferimento ad un corretto uso della macchina, al fine di mantenere inalterate nel tempo le sue caratteristiche funzionali e qualitative. Esso contiene inoltre tutte le informazioni e le avvertenze per un corretto uso in totale sicurezza.

Il manuale, come il certificato di conformità CE, è parte integrante della macchina e deve accompagnarla sempre in ogni suo spostamento o eventuale rivendita. È compito dell'utilizzatore mantenere tale documentazione integra, per permetterne la consultazione, durante tutto l'arco di vita della macchina.

## 1.3. FORNITURA E CONSERVAZIONE

Il manuale è fornito in formato **cartaceo ed elettronico**.

Tutta la documentazione aggiuntiva (schemi pneumatici ed elettrici, manuali sub-fornitori) vengono forniti in allegato al presente manuale.

Conservare il presente manuale a corredo della macchina, in modo che possa essere facilmente consultato da parte dell'operatore.

Il manuale è parte integrante della macchina ai fini della sicurezza, pertanto:

- **Deve essere conservato integro** (in tutte le sue parti). Qualora fosse smarrito o risultasse rovinato occorre richiederne immediatamente una copia.
- **Deve seguire la macchina fino alla demolizione** (anche in caso di spostamenti, vendita, noleggio, affitto, ecc.).

I manuali allegati sono parte integrante di questa documentazione e valgono le stesse raccomandazioni/prescrizioni del presente manuale.

Il presente manuale è parte integrante della macchina ai fini della sicurezza e deve accompagnarla sempre.

## AVVISO

**Il presente manuale è parte integrante della macchina ai fini della sicurezza e deve accompagnarla sempre.**

### 1.4. AGGIORNAMENTI

Qualora la macchina in oggetto subisse modifiche tali per cui il **Costruttore** considerasse necessario l'aggiornamento della documentazione tecnica, sarà cura del Costruttore stesso comunicare al Cliente utilizzatore l'avvenuta modifica della documentazione e consegnare una copia aggiornata delle parti interessate da tali modifiche. Sarà compito del Cliente distruggere le parti obsolete.

### 1.5. LINGUA

Il manuale originale è stato redatto in **lingua italiana**.

Eventuali traduzioni in lingue aggiuntive devono essere effettuate partendo dalle istruzioni originali.

Il Costruttore si ritiene responsabile per le informazioni contenute nelle istruzioni originali. Le traduzioni in lingue diverse non possono essere completamente verificate, per cui se viene rilevata un'incongruenza è necessario attenersi al testo in lingua originale o contattare il nostro Ufficio Documentazione Tecnica.

### 1.6. SIMBOLOGIA UTILIZZATA ALL'INTERNO DEL MANUALE

All'interno del manuale vengono utilizzati simboli per enfatizzare le informazioni di rilevante importanza. Di seguito sono riportati quelli utilizzati:

Simbolo	Tipo	Descrizione
 <b>PERICOLO</b>	<b>PERICOLO</b>	Indica una imminente situazione di pericolo che, se non evitata, può portare a gravi lesioni o al decesso.
 <b>AVVERTIMENTO</b>	<b>AVVERTIMENTO</b>	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può portare a gravi lesioni o al decesso.
 <b>ATTENZIONE</b>	<b>ATTENZIONE</b>	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può portare a lesioni lievi o medie.
<b>AVVISO</b>	<b>AVVISO</b>	Indica una potenziale situazione di pericolo che, se non evitata, può provocare danni materiali.

## 1.7. GLOSSARIO

Nel manuale viene fatto uso di terminologia tecnica o con significato diverso da quello comune. Di seguito la spiegazione delle abbreviazioni e dei termini utilizzati:

Termine	Descrizione
<b>Ruota con pneumatico</b>	Una ruota con pneumatico è formata da: pneumatico, cerchio, camera d'aria (solo negli pneumatici a tubo), aria pressurizzata. Deve: sostenere il carico, assicurare la trasmissione delle potenze motrici, dirigere il veicolo, contribuire alla tenuta di strada ed alla frenatura, contribuire alla sospensione del veicolo.
<b>Pneumatico</b>	È la parte principale del complesso che è in contatto con la strada ed è quindi progettato per sostenere la pressione d'aria interna e tutte le altre sollecitazioni derivanti dall'utilizzo.
<b>Battistrada</b>	Parte in contatto con la strada durante il rotolamento della gomma. Comprende una gomma in mescola e un "motivo" adatto per fornire una buona resistenza all'abrasione e una buona aderenza in condizioni di asciutto e bagnato, così come delle condizioni di funzionamento silenziose.
<b>Bordo (o rinforzo)</b>	Inserto di tessuto metallico o tessile, disposto in corrispondenza della parte esterna del tallone. Serve a proteggere le tele della carcassa dallo strisciamento contro il cerchio.
<b>Carcassa</b>	Costituisce la struttura resistente ed è composta da uno o più strati di tele gommate. La disposizione delle tele che costituiscono la carcassa dà la denominazione alla struttura della copertura. Si possono distinguere le seguenti strutture: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ <b>Convenzionale:</b> le tele sono inclinate e sono disposte in modo che i fili costituenti una tela s'incrocino con quelli della tela adiacente. Il battistrada, che è la parte dello pneumatico a contatto con il terreno, è solidale ai fianchi e pertanto durante il rotolamento i movimenti di flessione del fianco sono trasmessi al battistrada.</li><li>▪ <b>Radiale:</b> carcassa formata da una o più tele con i filati disposti in direzione radiale. Una carcassa radiale è alquanto instabile. Per renderla stabile ed evitare dei movimenti errati del battistrada nell'area di contatto con il terreno, la carcassa e lo spessore sottostante il battistrada sono rinforzati con una struttura anulare, generalmente chiamata cintura. Il battistrada ed il fianco lavorano con rigidità diverse ed in modo indipendente, pertanto durante il rotolamento i movimenti di flessione del fianco non sono trasmessi al battistrada.</li></ul>

<b>Termine</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Cerchietto</b>	Anello in metallo che presenta diversi fili in acciaio. Al cerchietto sono ancorate le tele di carcassa.
<b>Cintura</b>	Struttura circonferenziale inestensibile composta da tele incrociate ad angoli molto bassi, posizionata sotto il battistrada, con lo scopo di stabilizzare la carcassa nell'area d'impronta.
<b>Cordolo di centratura</b>	Piccolo segno che indica la circonferenza della parte superiore del tallone ed è utilizzato come riferimento per controllare il corretto centraggio dello pneumatico sul cerchio dopo il montaggio.
<b>Cordolo di protezione</b>	Rilievo circonferenziale posto nella zona del fianco più esposta a strisciamenti accidentali.
<b>Fianco</b>	Zona compresa tra la balconata e il cordolo di centratura. È costituito da uno strato di gomma più o meno sottile, destinato a proteggere le tele di carcassa contro urti laterali.
<b>Liner</b>	Strato di mescola vulcanizzato, impermeabile all'aria, all'interno degli pneumatici tubeless.
<b>Filling</b>	Profilo in gomma di norma triangolare, ubicato sopra il cerchietto; assicura la rigidità del tallone e crea una graduale compensazione alla brusca discontinuità di spessore provocata dal cerchietto.
<b>Risvolto</b>	È il lombo della tela di carcassa che è avvolto attorno al cerchietto ed adagiato contro la carcassa stessa, al fine di ancorare la tela ed impedirne lo sfilamento.
<b>Sottofondo (o piede)</b>	Strato più interno del battistrada in contatto con la cintura, oppure se quest'ultima non è presente (pneumatici convenzionali) con l'ultima tela della carcassa.
<b>Balconata</b>	Parte più esterna del battistrada, ubicato tra l'angolo e l'inizio del fianco.
<b>Tallone</b>	È la parte che unisce lo pneumatico al cerchio.
<b>Pneumatici tube type</b>	Pneumatici dotati di camera d'aria in grado di contenere aria pressurizzata per un lungo periodo di tempo.
<b>Pneumatici tubeless</b>	Pneumatici senza camera d'aria. Sono formati da uno pneumatico con fianco interno rivestito da un sottile strato di gomma speciale impermeabile, chiamato liner. Questo contribuisce ad assicurare la tenuta dell'aria in pressione contenuta nella carcassa. Questo tipo di pneumatici deve essere montato su cerchi specifici, direttamente sui quali è fissata la valvola.

<b>Termine</b>	<b>Descrizione</b>
<b>Cerchio (Ruota)</b>	È l'elemento rigido, in metallo, che collega in modo fisso, ma non permanente, il mozzo del veicolo con lo pneumatico.
<b>Profilo del cerchio</b>	Forma della sezione in contatto con lo pneumatico. È realizzato in diverse forme geometriche.
<b>Camera d'aria</b>	Struttura in gomma ad anello chiuso dotata di valvola, che contiene aria pressurizzata.
<b>Valvola</b>	Dispositivo meccanico che permette il gonfiaggio/sgonfiaggio e la tenuta dell'aria in pressione all'interno di una camera d'aria.
<b>Gonfiatubeless</b>	Sistema di gonfiaggio che facilita il gonfiaggio degli pneumatici tubeless.
<b>Intallonatura</b>	Operazione che si ottiene nella fase di gonfiaggio e garantisce un perfetto centraggio tra tallone e bordo cerchio.
<b>Pinza premi tallone</b>	Utensile adibito ad essere utilizzato durante il montaggio del tallone superiore. È sistemata in modo che agganci la balconata del cerchio e mantenga il tallone superiore dello pneumatico all'interno del canale. Utilizzata per il montaggio di ruote ribassate
<b>Regolatore di scarico</b>	Raccordo che permette di regolare il passaggio dell'aria.
<b>Stallonatura</b>	Operazione che permette il distacco del tallone dal bordo del cerchio.

## 2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

### 2.1. IDENTIFICAZIONE DEL COSTRUTTORE

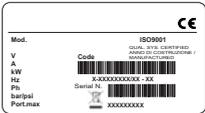
Fare riferimento ai dati riportati nell'ultima pagina del presente manuale.

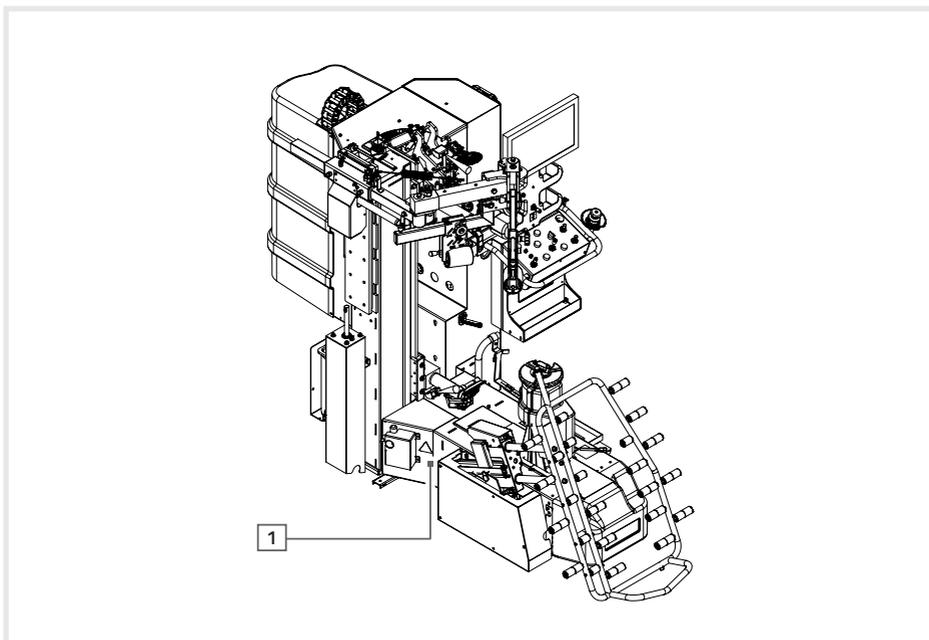
### 2.2. IDENTIFICAZIONE DELLA MACCHINA

Fare riferimento ai dati riportati nell'ultima pagina del presente manuale.

### 2.3. TARGHETTE / ETICHETTE DI IDENTIFICAZIONE

Sulla macchina sono installate le seguenti targhette e/o etichette:

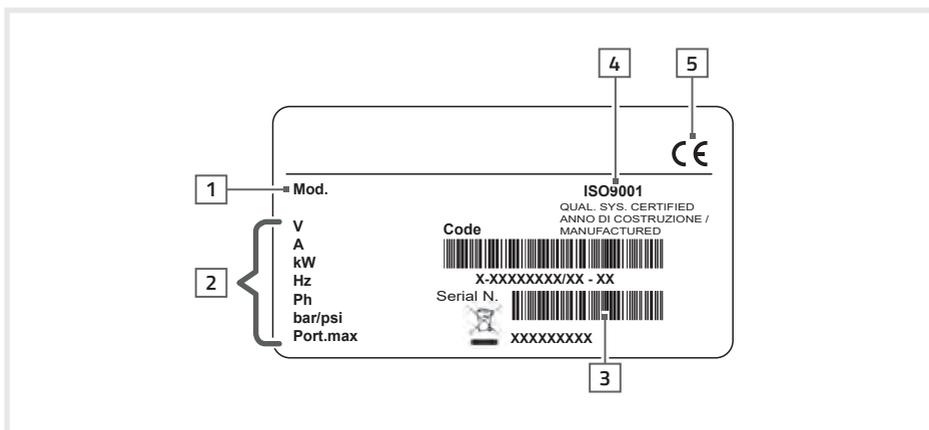
Pos.	Elemento	Codice	Immagine targhetta / etichetta
1	Targhetta di identificazione CE	-	



### 2.3.1. TARGHETTA DI IDENTIFICAZIONE CE

La **targhetta di identificazione CE** riporta gli elementi di identificazione della macchina e alcuni dati tecnici:

Pos.	Sigla	Elemento
1	<b>Mod.</b>	Modello della macchina
2	<b>V</b>	Tensione di alimentazione
	<b>A</b>	Corrente nominale assorbita
	<b>kW</b>	Potenza nominale assorbita
	<b>Hz</b>	Frequenza
	<b>Ph</b>	Numero delle fasi
	<b>bar</b>	Pressione di esercizio
	<b>Port. Max</b>	Portata massima
3	<b>Serial N.</b>	Numero di matricola della macchina
4	<b>ISO 9001</b>	Certificazione del Sistema di Qualità
5	<b>CE</b>	Marcatura CE



## 2.4. DIRETTIVE DI RIFERIMENTO

Il **Costruttore** provvede quindi all'immissione sul mercato della macchina con una dotazione composta da:

- Marcatura CE
- Dichiarazione CE di conformità
- Manuale di istruzioni e avvertenze (documentazione redatta secondo il punto 1.7.4 della Direttiva Macchine 2006/42/CE e secondo la norma ISO 20607:2019).

Si ricorda inoltre che la macchina è stata progettata secondo le seguenti Direttive:

- **2006/42/CE DIRETTIVA MACCHINE**
- **2014/30/UE DIRETTIVA COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA**

## 2.5. GARANZIA

**Le clausole complete della garanzia sono riportate nel contratto di vendita.**

La garanzia è subordinata alle seguenti condizioni generali:

- La macchina deve essere usata entro i limiti dichiarati in contratto e riportati nella documentazione tecnica.
- La manutenzione deve essere effettuata nei tempi e nei modi previsti dal manuale, impiegando ricambi originali del **Costruttore** e affidando gli interventi a personale qualificato.

La garanzia **decade** in caso di:

- Mancato rispetto delle norme di sicurezza.
- Rimozione o manomissione dei dispositivi di controllo e di sicurezza.
- Uso improprio della macchina.
- Uso della macchina da parte di personale non istruito e/o non autorizzato o mancato rispetto delle competenze dei vari operatori, come indicato nel manuale.
- Modifiche o riparazioni fatte dall'utilizzatore senza autorizzazione scritta del **Costruttore**.
- Inosservanza parziale o totale delle istruzioni.
- Difetti di alimentazione.
- Carenza di manutenzione.
- Utilizzo di ricambi non originali.
- Eventi eccezionali come allagamenti, incendi (se non provocati dalle macchine).

## 2.6. FORMAZIONE DEL PERSONALE

1. Il datore di lavoro dovrà valutare la capacità dei propri dipendenti di eseguire tali compiti e di lavorare sulle ruote in assoluta sicurezza e dovrà fornire ulteriore addestramento, secondo necessità, per assicurarsi che ciascun dipendente mantenga la propria competenza.
2. Il datore di lavoro è tenuto a fornire un programma per la formazione di tutti i dipendenti che operano sulle ruote in merito ai pericoli derivanti dalle operazioni di manutenzione da svolgere e alle procedure di sicurezza da osservare. Per Servizio o Manutenzione si intende il montaggio e lo smontaggio di ruote e tutte le attività a queste correlate, quali lo sgonfiaggio, l'installazione, la rimozione e la movimentazione.
  - Il datore di lavoro è tenuto ad assicurarsi che gli operatori intervengano sulle ruote esclusivamente dopo essere stati adeguatamente formati sulle procedure corrette di manutenzione specifiche per il tipo di ruota sul quale stanno intervenendo e sulle procedure operative di sicurezza.
  - Le informazioni da utilizzare nel programma di formazione includono, come minimo, le informazioni contenute nel presente manuale.
3. Il datore di lavoro è tenuto ad assicurarsi che ciascun dipendente dimostri di possedere e mantenga la capacità di intervenire sulle ruote in sicurezza, compresa l'esecuzione delle seguenti attività:
  - Smontaggio degli pneumatici (compreso lo sgonfiaggio).
  - Ispezione e identificazione dei componenti della ruota con cerchione.
  - Montaggio degli pneumatici.
  - Utilizzo dei dispositivi di ritegno, gabbie, barriere o altri impianti.
  - Movimentazione delle ruote con cerchioni.
  - Gonfiaggio dello pneumatico all'interno delle gabbie di gonfiaggio.
  - Installazione e rimozione di ruote.

## 3. SICUREZZA

### 3.1. AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

#### AVVERTIMENTO

Leggere, comprendere e osservare con attenzione gli avvertimenti e le istruzioni fornite nel presente manuale. Questo manuale è parte integrante del prodotto. Conservarlo insieme alla macchina in luogo sicuro per riferimento futuro.

#### ATTENZIONE

Non mettere in funzione la macchina prima di aver letto e compreso tutte le segnalazioni di pericolo/attenzione illustrate in questo manuale.

#### AVVERTIMENTO

Durante le operazioni di trasporto, installazione, utilizzo e manutenzione, raccogliere i capelli lunghi e non indossare abiti ampi o svolazzanti, cravatte, collane, orologi da polso e tutti quegli oggetti che possono rimanere impigliati in parti in movimento.

#### AVVERTIMENTO

È vietato rimuovere le targhette e i pittogrammi presenti sulla macchina. Sostituire quelli che risultano illeggibili o mancanti.

#### AVVERTIMENTO

È vietato effettuare variazioni o modifiche non autorizzate alla macchina. Eventuali modifiche non autorizzate sollevano il Costruttore da ogni responsabilità per qualsiasi danno o incidente da esse derivato. In particolare la manomissione o la rimozione dei dispositivi di sicurezza costituiscono una violazione alle normative per la Sicurezza sul lavoro.

#### AVVERTIMENTO

Non rimuovere o modificare parti della macchina.

 **AVVERTIMENTO**

È vietata la messa in funzione della macchina quando si è sotto gli effetti di alcool, farmaci e/o droghe. Qualora si assumano farmaci prescritti o di automedicazione, consultare un medico per conoscere gli effetti collaterali che tali farmaci potrebbero avere sulla capacità di far funzionare la macchina in sicurezza.

 **PERICOLO**

Lo scoppio dello pneumatico può causare la proiezione dello stesso nelle vicinanze con una forza sufficiente a provocare gravi lesioni o la morte.

Non montare lo pneumatico se le dimensioni dello stesso (riportate sul fianco) non corrispondono esattamente alla dimensione del cerchione (stampata all'interno del cerchione) o se il cerchione o lo pneumatico sono difettosi o danneggiati.

- Durante il funzionamento della macchina, utilizzare sempre dispositivi di protezione individuale (DPI) approvati e autorizzati OSHA, CE o con certificazioni equivalenti. Consultare il supervisore per ulteriori istruzioni.
- Indossare calzature protettive antiscivolo durante l'utilizzo della macchina.

 **AVVERTIMENTO**

Le operazioni di manutenzione e riparazione devono essere eseguite da personale addestrato e autorizzato dal Costruttore.

 **AVVERTIMENTO**

Non oltrepassare la pressione di gonfiaggio dello pneumatico indicata dal Costruttore sul fianco dello stesso. Controllare con attenzione che il tubo dell'aria sia ben inserito nella valvola.

### 3.2. RUMORE

La macchina è progettata in modo da ridurre alla sorgente l'emissione di rumore aereo.

Di seguito sono riportate le misurazioni effettuate:

VALORI DICHIARATI DI EMISSIONE ACUSTICA A DUE CIFRE in conformità alla norma EN ISO 4871	
<b>Macchina caricata con ruota e pneumatico*</b>	
Misurata ponderata A LpA (rif. 20µPa) del livello di emissione pressione acustica nella posizione operatore, in decibel	75,9 dBA
KpA di incertezza in decibel	2,5 dBA
<small>* valori determinati secondo il codice di prova del rumore riportato nell'allegato E della FprEN 17347:2020, facendo riferimento alla norma di base EN ISO 11201:2010 (livello 2).</small>	

I valori di rumorosità indicati sono livelli di emissione e non rappresentano necessariamente livelli operativi sicuri. Nonostante esista una relazione fra livelli di emissione e livelli di esposizione, questa non può essere utilizzata in modo affidabile per stabilire se siano necessarie o meno ulteriori precauzioni. I fattori che determinano il livello di esposizione a cui è soggetto l'operatore comprendono la durata dell'esposizione, le caratteristiche del locale di lavoro, altre fonti di rumore, ecc. Anche i livelli di esposizione consentiti possono variare da paese a paese. In ogni caso queste informazioni consentiranno all'utente della macchina di effettuare una migliore valutazione del pericolo e del rischio.

### 3.3. VIBRAZIONI

La macchina non trasmette al terreno vibrazioni che possono pregiudicare la stabilità o la precisione di eventuali apparecchiature poste nelle vicinanze.



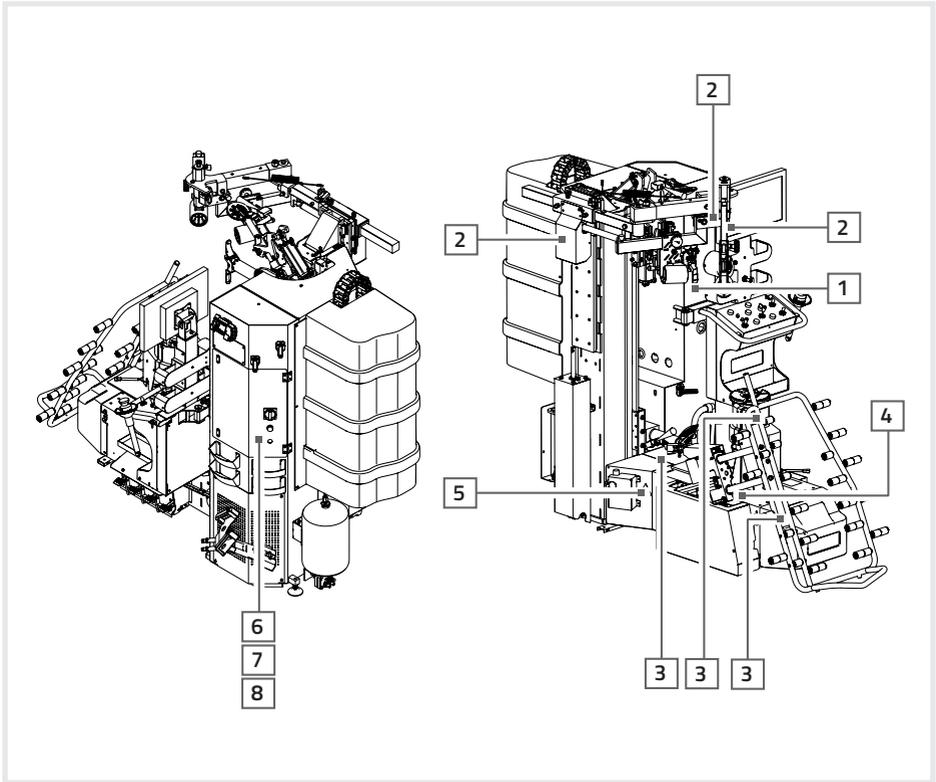
#### AVVERTIMENTO

**Un'eccessiva vibrazione può solo essere causata da un guasto meccanico che deve essere immediatamente segnalato ed eliminato, onde non pregiudicare la sicurezza della macchina e degli operatori.**

### 3.4. PITTogramMI DI SICUREZZA APPLICATI ALLA MACCHINA

Sulla macchina sono applicati adesivi e targhette di sicurezza come indicato nella tabella seguente. Per il posizionamento fare riferimento all'immagine di seguito.

Pos.	Codice	Pittogramma	Descrizione
1	461931A		Avvertenze pericolo gonfiaggio
	462778		Avvertenze pericolo gonfiaggio (solo per mercato USA)
2	462081		Pericolo di schiacciamento
3	461930		Pericolo di schiacciamento
4	461936		Divieto di sostare dietro la macchina <b>Nota:</b> un solo operatore è abilitato al funzionamento ed all'uso della macchina
5	446442		Pericolo recipiente sotto pressione
6	425211		Pericolo di scossa elettrica
7	425083B		Terminale di collegamento a terra <b>Nota:</b> posizionato su lamiera interna scheda impianto elettrico
8	446237		Adesivo PE <b>Nota:</b> posizionato su lamiera interna scheda impianto elettrico



### 3.5. RISCHI RESIDUI

Questa macchina è stata progettata in modo da garantire i requisiti essenziali di sicurezza per l'operatore. Per quanto possibile, la sicurezza è stata integrata nel progetto e nella costruzione della macchina, ma permangono rischi dai quali gli operatori devono essere protetti, soprattutto in fase di:

- Trasporto e installazione.
- Funzionamento normale.
- Regolazione e messa a punto.
- Manutenzione e pulizia.
- Smontaggio e smantellamento.

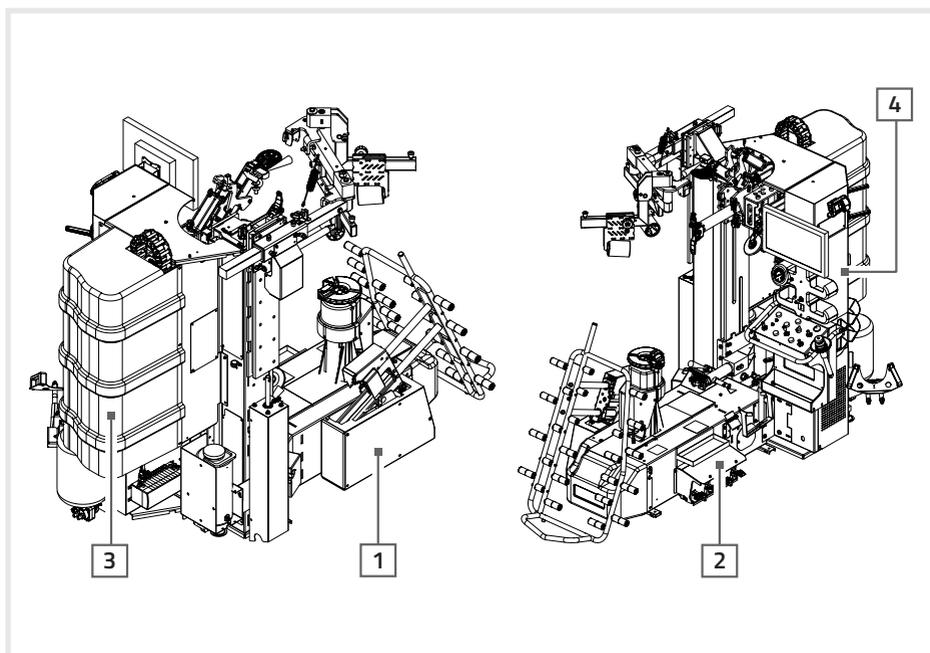
Per ogni rischio residuo viene fornita una descrizione del rischio e della zona o parte di macchina che presenta tale rischio residuo (a meno che non si tratti di un rischio valido per tutta la macchina). Vengono anche fornite informazioni procedurali su come poter evitare il rischio e sul corretto utilizzo dei dispositivi di protezione individuale previsti dal Costruttore.

Rischio residuo	Descrizione e informazioni procedurali
<b>Pericolo di schiacciamento</b>	<p>Permane il pericolo di schiacciamento per la presenza di parti mobili.</p> <p><u>Per ridurre il rischio:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Le persone non autorizzate devono restare lontano dall'area di lavoro.</li><li>▪ Tenere mani e altre parti del corpo lontane dalle parti in movimento.</li></ul>
<b>Pericolo elettrico</b>	<p>Permane il pericolo di contatto con parti in tensione in caso di guasto dell'isolamento del motore o rottura della guaina del cavo.</p> <p><u>Per ridurre il rischio:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Utilizzare DPI: guanti, scarpe antinfortunistiche.</li><li>▪ Seguire le istruzioni riportate nel presente manuale.</li></ul> <p><b>Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite esclusivamente da personale autorizzato e abilitato.</b></p>
<b>Pericolo di lesioni agli occhi</b>	<p>Permane il pericolo di lesione agli occhi durante la fase di intallamento e di gonfiaggio.</p> <p><u>Per ridurre il rischio:</u></p> <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Rimuovere eventuali detriti presenti negli pneumatici.</li><li>▪ Utilizzare DPI: occhiali di protezione approvati OSHA, CE o altri dispositivi certificati lavoro.</li></ul>

### 3.6. DISPOSITIVI DI SICUREZZA

La macchina è munita di dispositivi che garantiscono la sicurezza dell'operatore.

Pos.	Dispositivo	Descrizione
1	<b>Carter inferiore laterale</b>	Ha la funzione di impedire l'accesso agli organi interni in movimento della macchina. È posizionato nella parte laterale inferiore della macchina.
2	<b>Carter protezione pedali</b>	Ha la funzione di impedire la pressione involontaria di un pedale nel caso dovesse cadere un accessorio dall'operatore o dalla macchina.
3	<b>Carter posteriore</b>	Ha la funzione di impedire l'accesso agli organi interni in movimento della macchina. È posizionato nella parte posteriore della macchina.
4	<b>Carter apribile quadro elettrico</b>	Ha la funzione di impedire l'accesso ai collegamenti elettrici della macchina. È posizionato nella parte laterale posteriore della macchina.



## 4. PANORAMICA DELLA MACCHINA

### 4.1. DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

La macchina è uno smontagomme, e deve essere utilizzata per smontare e montare pneumatici per autoveicoli da/sui cerchi.

### 4.2. USO PREVISTO

La macchina oggetto del presente manuale è destinata ad uso professionale per:

Operazione	Consentita	Non Consentita
MONTAGGIO, SMONTAGGIO e GONFIAGGIO di:	Pneumatici per veicoli leggeri aventi $\varnothing$ esterno massimo di 47" e larghezza massima 16"	Pneumatici per motocicli, camion, autobus, trattori e macchine movimento terra.

Per lo smontaggio e il rimontaggio degli pneumatici utilizzare gli utensili in dotazione alla macchina.

**Qualsiasi altro utilizzo è da ritenersi improprio e può provocare incidenti.**



**AVVERTIMENTO**

**Ogni altro utilizzo diverso da quello descritto è da considerarsi improprio.**



**AVVERTIMENTO**

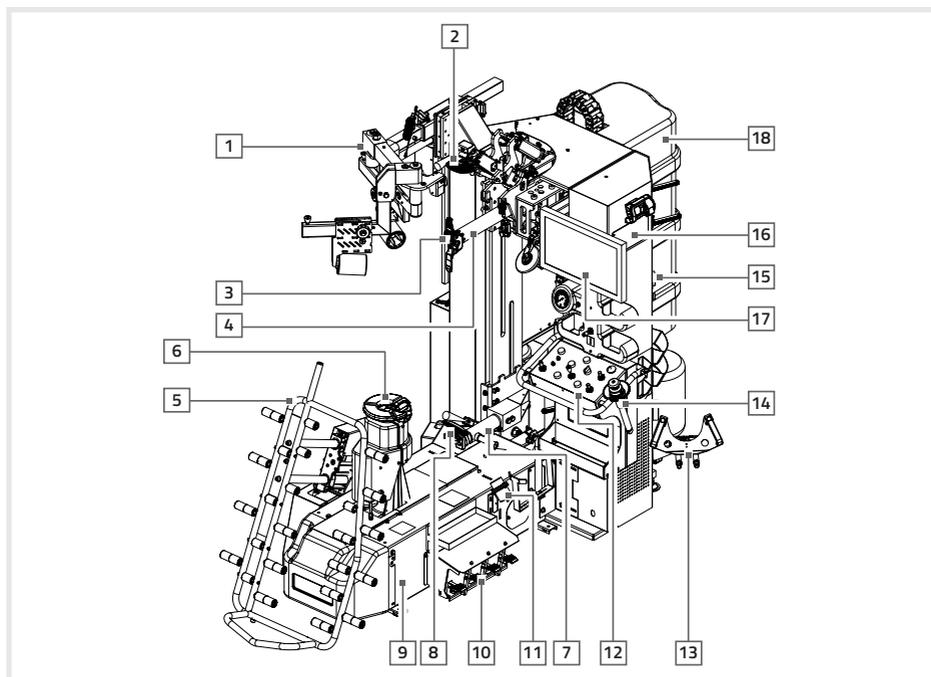
**Non è consentito l'uso di attrezzature e accessori che non siano originali del Costruttore.**

### 4.3. COMPONENTI PRINCIPALI

La macchina è composta dalle seguenti parti fondamentali:

Pos.	Componente
1	Premitallone semi-automatico
2	Disco stallonatore superiore
3	Unghia di montaggio / Unghia di smontaggio
4	Carrello superiore
5	Sollevatore
6	Bloccaggio ruota

Pos.	Componente
7	Carrello inferiore
8	Disco stallonatore inferiore
9	Telaio
10	Pedaliera
11	Telecamera
12	Consolle
13	Kit T.I.
14	Maniglia di bloccaggio
15	Interruttore accensione
16	Inflatron
17	Display touch screen
18	Cover posteriore



## 4.4. ACCESSORI IN DOTAZIONE

La macchina è dotata degli accessori previsti dalla rispettiva configurazione.

## 4.5. ACCESSORI OPTIONAL

La macchina può essere dotata dei seguenti accessori optional:

- Inflatron
- Telecamera
- Lubrificatori

### 4.5.1. INFLATRON

Dalla schermata Home, la pressione del tasto INFLATRON permette di accedere alla pagina di gestione di tale strumento elettronico di precisione, utilizzato per gonfiare e sgonfiare pneumatici per veicoli. Il corretto utilizzo permette all'operatore di ottimizzare le varie fasi di lavoro e svolgere altre attività con il massimo risparmio di tempo.

INFLATRON è stato progettato esclusivamente per gonfiare e sgonfiare pneumatici, utilizzando gli strumenti di cui è stato dotato secondo quanto descritto in questo manuale. **Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.**



#### 4.5.1.1. DESCRIZIONE VIDEATA INFLATRON

Pos.	Elemento	Immagine
1	Tasto inizio ciclo automatico	
2	Tasto blocco ciclo automatico "STOP"	
3	Tasto di sovra pressione	
4	Tasto uscita INFLATRON	
5	Pressione di gonfiaggio impostata	
6	Tasto freccia per aumentare la pressione	
7	Tasto freccia per diminuire la pressione	
8	Unità di misura della pressione (bar - PSI - KPa)	

## 4.5.2. TELECAMERA

Nella schermata Home, la pressione del tasto TELECAMERA permette di accedere alla sua pagina di gestione.



La telecamera è un apparecchiatura elettronica di precisione che permette di visualizzare, sul display, tutte le operazioni eseguite sulla parte inferiore della copertura, garantendo all'operatore il massimo controllo. È dotata, di un sistema automatico di regolazione della luminosità per una corretta visione in tutte le ore del giorno.

La telecamera è stata progettata esclusivamente per visualizzare delle operazioni di lavoro effettuate nella parte inferiore della ruota, secondo quanto descritto in questo manuale. **Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.**

## 4.5.3. LUBRIFICATORI

I lubrificatori permettono l'erogazione del liquido lubrificante tra disco stallonatore e tallone dello pneumatico. Il corretto utilizzo permette all'operatore di facilitare il distacco del tallone dal cerchio in completa sicurezza, non dovendo intervenire con il pennello vicino a parti in movimento.

Il lubrificatore è stato progettato esclusivamente per lubrificare i talloni dello pneumatico, secondo quanto descritto in questo manuale nel capitolo stallonatura. **Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio.**

## 4.6. DATI TECNICI

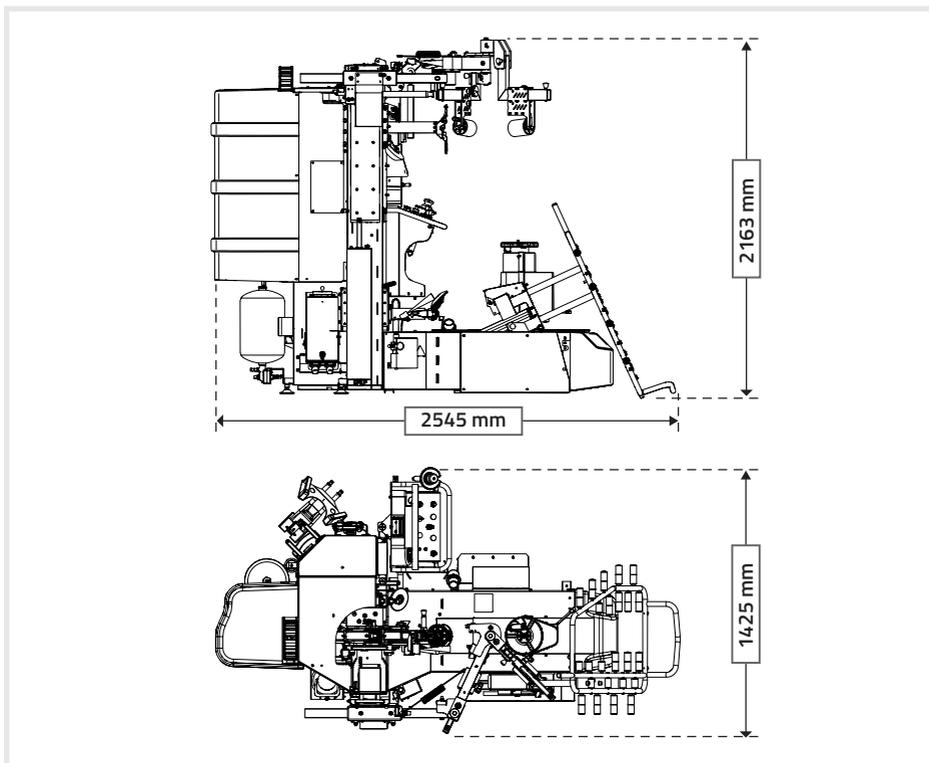
<b>Dati generali</b>	
<b>Tipi di pneumatico trattati</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Convenzionale</li> <li>▪ Ribassato</li> <li>▪ Run Flat</li> <li>▪ Baloon BSR</li> </ul>
<b>Range dimensioni ruota</b>	
Diametro cerchio	da 13" a 32"
Diametro massimo pneumatico	1200 mm
Larghezza massima pneumatico	400 mm (16")
<b>Dispositivo autocentrante</b>	
Posizionamento rispetto agli utensili	Automatico
Lato in appoggio	Flangiato
Centraggio	Su cono
Bloccaggio	Automatico
Sistema di trasmissione	Gruppo inverter-motore a due velocità
Coppia	1200 Nm
Velocità di rotazione	7-20 giri/min
<b>Sollevatore ruota</b>	
Capacità di sollevamento	85 Kg
<b>Alimentazione</b>	
Elettrica 1Ph	200-230V 50/60Hz
Elettrica 1Ph (alternativa)	110V 60Hz
Potenza nominale	1,8kW
Pressione idraulica di esercizio	120 bar
Pressione pneumatica di esercizio	8-10 bar
Portata nominale aria min	160 NI/min
<b>Peso</b>	
Peso	750 Kg
Peso della componentistica elettrica/elettronica	49 Kg

Dati tecnici INFLATRON (se presente)	
Pressione di esercizio	8 - 10 bar
Alimentazione elettrica	24 Vcc

Dati tecnici TELECAMERA (se presente)	
Alimentazione elettrica	24 Vcc

## 4.7. DIMENSIONI D'INGOMBRO

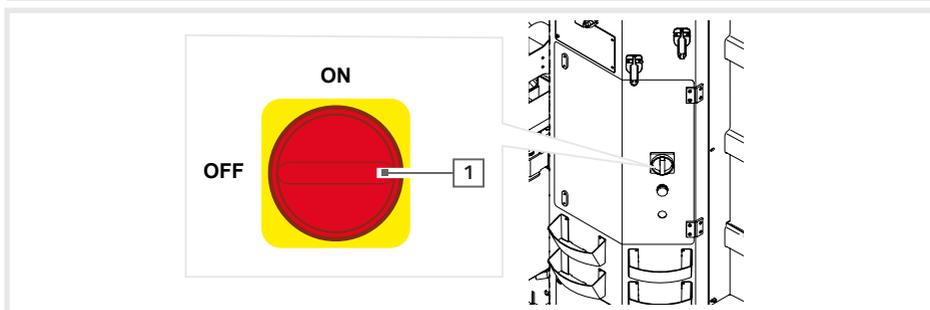
Dimensioni d'ingombro	
Larghezza (max.)	1425 mm
Profondità (max.)	2545 mm
Altezza (max.)	2163 mm



## 4.8. DESCRIZIONE DEI COMANDI

### 4.8.1. INTERRUETTORE ON-OFF

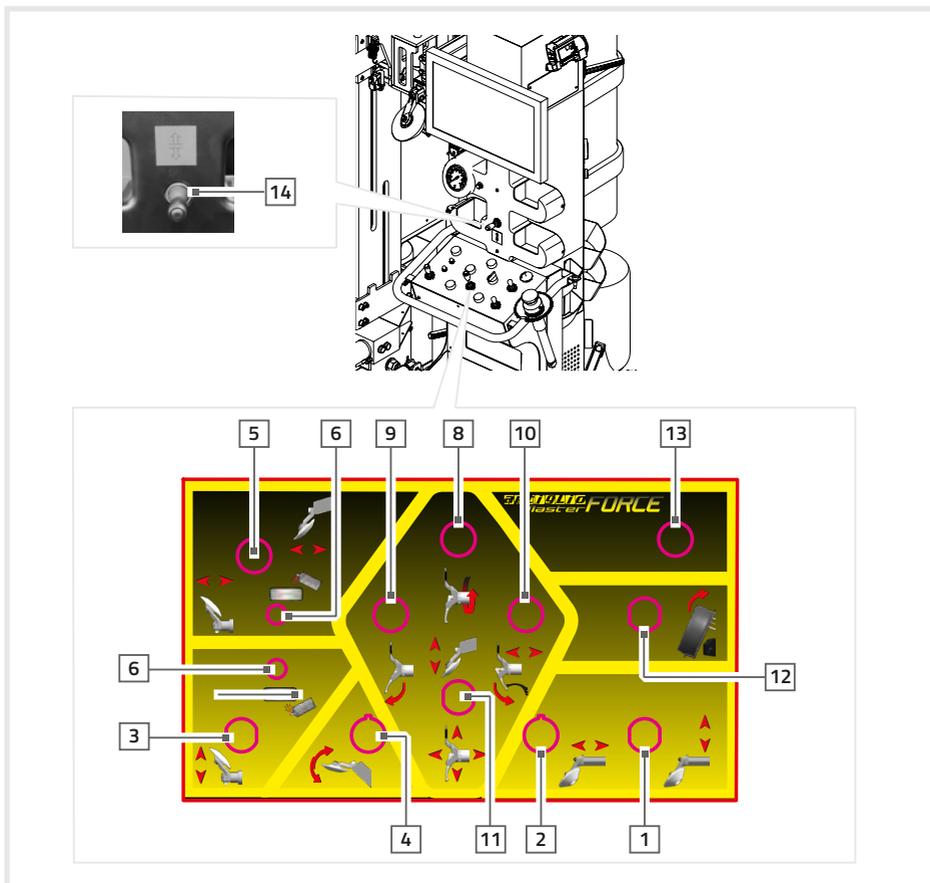
Pos.	Elemento	Etichetta	Descrizione
1	Interruttore ON/OFF	-	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Posizionato su "ON": macchina alimentata elettricamente.</li><li>▪ Posizionato su "OFF": alimentazione elettrica sezionata.</li></ul>



### 4.8.2. CONSOLLE DI COMANDO

Pos.	Elemento	Etichetta	Descrizione
<b>Comandi funzionali gruppo dischi stallonatori e intallonatore</b>			
1	Leva		Leva di comando movimento verticale disco intallonatore.
2	Pulsante		Pulsante di uscita e rientro disco intallonatore.
3	Leva		Leva di comando movimento verticale disco stallonatore inferiore.
4	Pulsante		Pulsante alza/abbassa braccio disco stallonatore superiore.
5	Pulsante		Pulsante di penetrazione disco stallonatore superiore e inferiore.

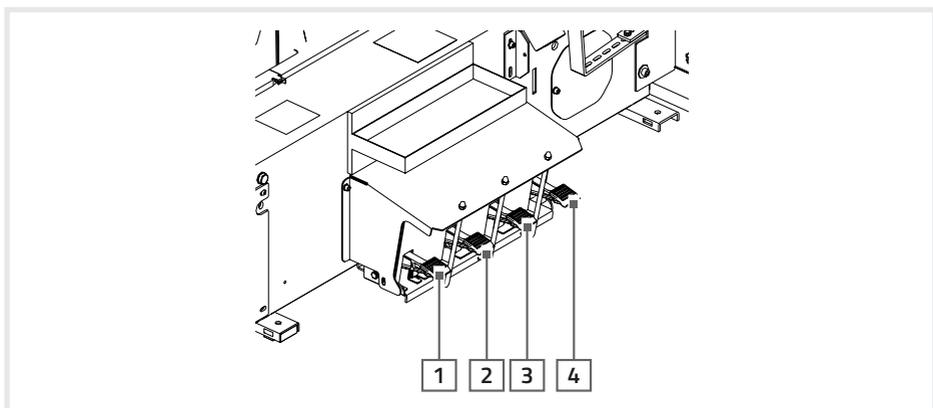
Pos.	Elemento	Etichetta	Descrizione
6	Pulsante		Pulsante azionamento lubrificatore tallone superiore.
7	Pulsante		Pulsante azionamento lubrificatore tallone inferiore.
<b>Comandi funzionali testina portautensili</b>			
8	Pulsante		Pulsante di azionamento rotazione a 180° della testina.
9	Pulsante		Pulsante di azionamento utensile mobile per aggancio tallone superiore.
10	Selettore		Selettore azionamento utensile mobile per smontaggio tallone superiore.
11	Leva		Leva di comando movimento testina.
<b>Comando funzionale gruppo sollevatore</b>			
12	Leva		Leva azionamento sollevatore.
<b>Comando di arresto</b>			
13	Pulsante di arresto	-	Per ripristinare il normale funzionamento, riportare il pulsante in posizione di riposo ruotandolo in senso orario.
<b>Comando premi tallone</b>			
14	Leva		Leva di comando movimento verticale del braccio con premi tallone.



### 4.8.3. PEDALIERA

Pos.	Elemento	Etichetta	Descrizione
1	Pedale		Pedale di gonfiaggio
2	Pedale		Pedale di sblocco ruota
3	Pedale		Pedale di blocco ruota

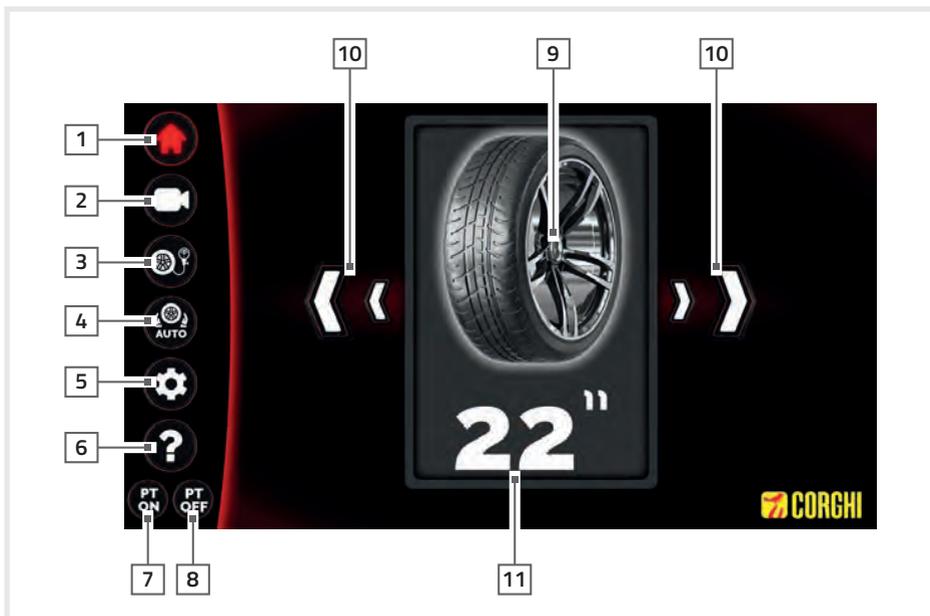
Pos.	Elemento	Etichetta	Descrizione
4	Pedale		<p>Pedale di rotazione autocentrante, con 4 differenti posizioni di funzionamento, ognuna corrispondente ad una velocità di rotazione:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Pedale sollevato (posizione instabile): rotazione lenta in senso orario. Se il pedale viene mantenuto sollevato per più di 4 s, la rotazione diventa più veloce (sempre in senso antiorario)</li> <li>▪ Pedale in posizione di riposo (posizione stabile): dispositivo autocentrante fermo</li> <li>▪ Pedale leggermente premuto verso il basso (posizione instabile): rotazione lenta in senso orario</li> <li>▪ Pedale premuto a fondo verso il basso (posizione instabile): rotazione veloce in senso orario</li> </ul>



#### 4.8.4. DESCRIZIONE VIDEATA DI LAVORO

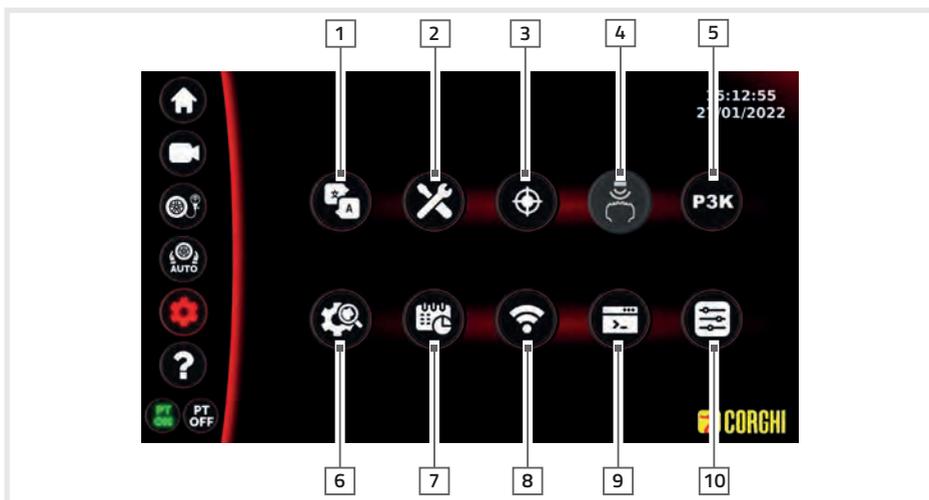
Pos.	Elemento	Descrizione
1	Tasto Home	Permette di accedere alla videata principale.
2	Tasto Telecamera	Fare riferimento al paragrafo " <b>Accessori Optional</b> ".
3	Tasto Inflatron	Fare riferimento al paragrafo " <b>Accessori Optional</b> ".
4	Tasto Procedura Automatica	Permette di accedere alla videata del ciclo automatico

Pos.	Elemento	Descrizione
5	Tasto Impostazioni	Permette di accedere alla videata di impostazioni.
6	Tasto Help	Permette di vedere il significato di ogni icona pagina per pagina.
7	Tasto PT ON attivo	Abilita il premitallone.
8	Tasto PT OFF attivo	Disattiva il premitallone.
9	Tasto configurazione diametro cerchio	Permette di selezionare il diametro del cerchio.
10	Tasti di impostazione manuale diametro cerchio	Si suddividono in: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Frecche grandi</li> <li>▪ Frecche piccole</li> </ul>
11	Indicazione del diametro selezionato	<b>Nota:</b> all'accensione della macchina, tramite comando portare il PT a fine corsa superiore.



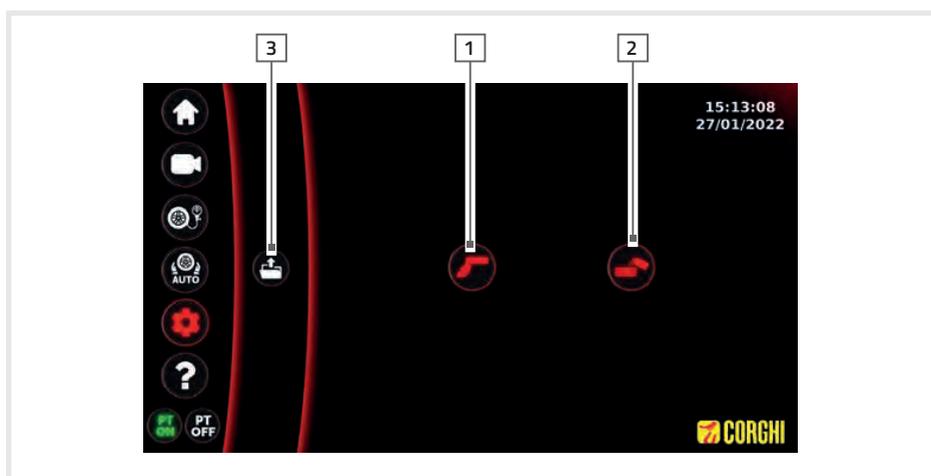
#### 4.8.4.1. DESCRIZIONE VIDEATA MENÙ IMPOSTAZIONI

Pos.	Elemento	Descrizione
1	Tasto Cambia Lingua	Permette di accedere alla videata di cambio lingua.
2	Tasto Pagina Service (password)	Permette di accedere alla videata del service.
3	Tasto Calibrazione Touch-Screen	Permette di accedere alla videata della calibrazione del touch-screen.
4	Tasto Pagina Sonar	Permette di accedere alla videata del Sonar
5	Tasto Aggiornamento Software P3k	Permette di avviare la procedura di aggiornamento del software P3K.
6	Tasto Auto-Diagnostica	Permette di avviare la procedura di auto-diagnostica.
7	Tasto Data/Ora	Permette di accedere alla videata di gestione della data e ora.
8	Tasto Impostazioni di rete	Permette di accedere alla videata delle impostazioni di rete.
9	Tasto Versioni Software	Permette di accedere alla videata di elenco delle versioni software.
10	Tasto Pagina Abilitazioni	Permette di accedere alla videata di gestione delle abilitazioni (vedi " <b>Descrizione videata abilitazioni</b> ").



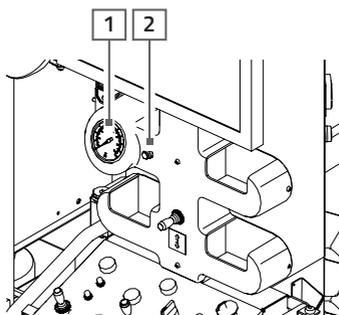
#### 4.8.4.2. DESCRIZIONE VIDEATA ABILITAZIONI

Pos.	Elemento	Descrizione
1	Uscita automatica rullo intallonatore	Permette di abilitare/disabilitare l'uscita automatica del rullo intallonatore.
2	Spray durante stallonatura automatica	Permette di abilitare/disabilitare lo spray durante la stallonatura automatica.
3	Visualizza pagina precedente	Permette di accedere alla videata precedente.



#### 4.8.5. MANOMETRO CON PULSANTE DI SGONFIAGGIO

Pos.	Elemento	Descrizione
1	Manometro	Visualizzazione pressione aria. <b>Nota:</b> la regolazione avviene tramite pedale di gonfiaggio.
2	Pulsante di sgonfiaggio	



## 5. TRASPORTO, MOVIMENTAZIONE E STOCCAGGIO

### 5.1. TRASPORTO

#### 5.1.1. CONDIZIONI DELL'AMBIENTE DI TRASPORTO

Condizioni dell'ambiente di trasporto	
Temperatura	- 25°C ÷ + 55°C

#### 5.1.2. TABELLA PESI

Gruppo	Peso con imballo
Versione standard	865 Kg

### 5.1.3. IMBALLO

#### 5.1.3.1. CONDIZIONI DI TRASPORTO

Trasportare lo smontagomme nell'imballo originale e mantenerlo nella posizione indicata sull'imballo stesso.

Dimensioni imballo	
Larghezza	1150 mm
Profondità	1950 mm
Altezza	2100 mm

#### 5.1.3.2. MOVIMENTAZIONE DELLA MACCHINA IMBALLATA

Per lo spostamento della macchina imballata, infilare le forche di un muletto negli appositi scassi posti sul basamento dell'imballo stesso (pallet).

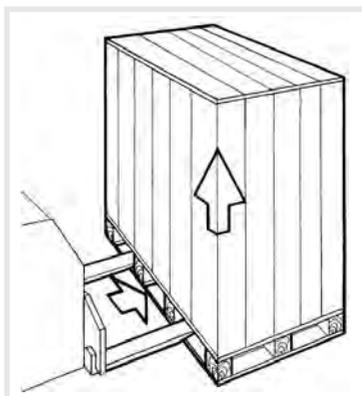


#### AVVERTIMENTO

Non è consentito il sollevamento della macchina imballata tramite gru o paranco.

#### AVVISO

Non sovrapporre altri colli sull'imballo.

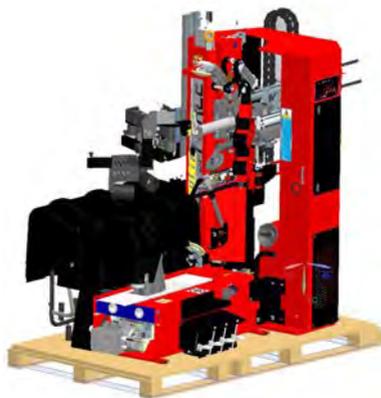


### 5.1.3.3. RIMOZIONE IMBALLO

Rimuovere la parte superiore dell'imballo e assicurarsi che la macchina non abbia subito danni durante il trasporto.

#### AVVISO

Conservare gli imballi originali per eventuali trasporti futuri.



## 5.2. MOVIMENTAZIONE

#### AVVERTIMENTO

Prima di movimentare la macchina verificare baricentro e peso della stessa rispetto alle capacità del sollevatore scelto.

#### AVVERTIMENTO

Eseguire con attenzione le operazioni di movimentazione descritte. L'inosservanza di tali raccomandazioni può provocare danni alla macchina e pregiudicare la sicurezza dell'operatore.

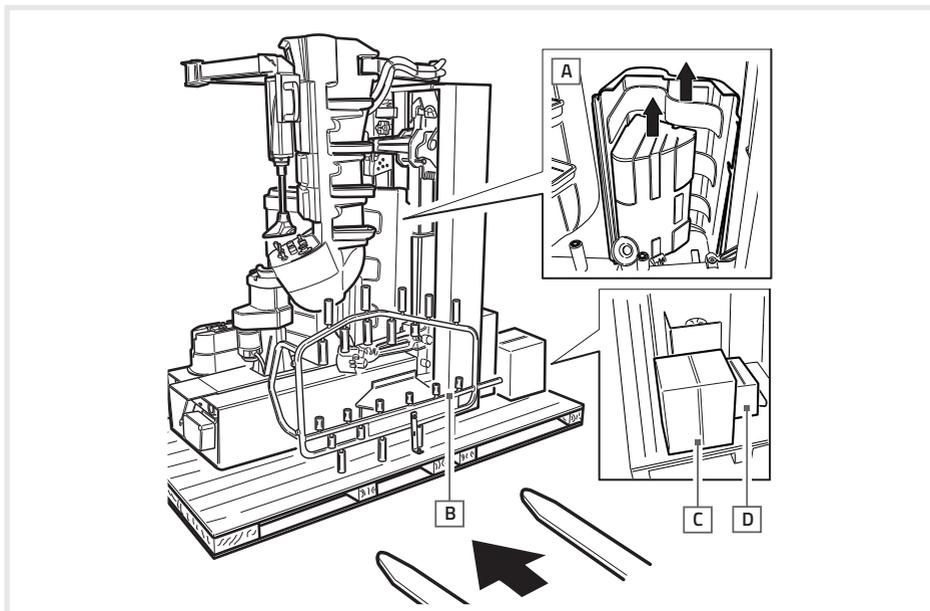
#### ATTENZIONE

È assolutamente vietato utilizzare punti di sollevamento diversi da quelli indicati.

La macchina è trasportata e consegnata su di un pallet in posizione chiusa. Alcuni componenti sono smontati e posizionati sopra al pallet.

Prima di procedere con la movimentazione dal pallet, assicurarsi che dallo stesso siano stati rimossi gli elementi elencati di seguito:

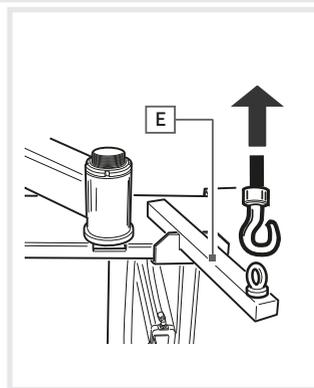
- carter posteriore e anteriore (A),
- racchetta sollevatrice (B),
- scatola accessori in dotazione (C),
- scatola contenente il display (D).



Procedere ora con il sollevamento della macchina per rimuoverla dal pallet.

Agganciare la fune di sollevamento al gancio (E) posto nella parte superiore della macchina e posizionarla a terra, nella posizione ad essa dedicata.

**Nota:** terminate le operazioni di movimentazione, rimuovere il gancio di sollevamento, agendo sugli appositi bulloni. Conservare il gancio per spostamenti futuri.



## 5.3. STOCCAGGIO

### 5.3.1. CONDIZIONI DELL'AMBIENTE DI STOCCAGGIO

Condizioni dell'ambiente di stoccaggio	
Temperatura	- 25°C ÷ + 55°C

### 5.3.2. STOCCAGGIO DELLA MACCHINA

La macchina, gli accessori e i relativi componenti devono essere conservati in ambiente chiuso, asciutto e pulito per garantire la perfetta conservazione degli organi che la compongono.

In caso di inutilizzo della macchina per tempi lunghi, occorre eseguire le seguenti operazioni di preparazione all'inattività:

Passo	Azione
1	Disconnettere l'alimentazione elettrica.
2	Disconnettere l'alimentazione pneumatica (se presente).
3	Eseguire le operazioni di pulizia della macchina.
4	Coprire completamente la macchina con teli o simili.

## 6. INSTALLAZIONE



### AVVERTIMENTO

Installare la macchina conformemente a tutte le norme sulla sicurezza applicabili, incluse quelle emesse da OSHA, ma non limitate ad esse.



### AVVERTIMENTO

Eseguire con attenzione le operazioni di installazione descritte. L'inosservanza di tali raccomandazioni può provocare danni alla macchina e pregiudicare la sicurezza dell'operatore.



### PERICOLO

Non installare la macchina in aree nelle quali potrebbe essere esposta a vapori infiammabili (benzina, solventi per vernici, ecc.). Pericolo di esplosione o incendio!

### 6.1. CONDIZIONI AMBIENTALI AMMESSE

L'ambiente in cui la macchina viene installata e utilizzata è un ambiente interno, riparato da agenti atmosferici quali pioggia, grandine, neve, nebbia, polveri in sospensione, polveri combustibili. Non può essere un ambiente classificato e deve garantire il riparo da agenti aggressivi quali vapori corrosivi o sorgenti di calore eccessiva.

La macchina è progettata e costruita per funzionare, in sicurezza, nelle seguenti condizioni ambientali:

Condizioni ambientali di lavoro ammesse	
Temperatura	0°C ÷ + 50°C
Umidità relativa	30% ÷ 95%
Illuminazione ambiente	almeno 300 lux
Piano di appoggio	1000 Kg/m <sup>2</sup>

## 6.2. POSIZIONAMENTO DELLA MACCHINA

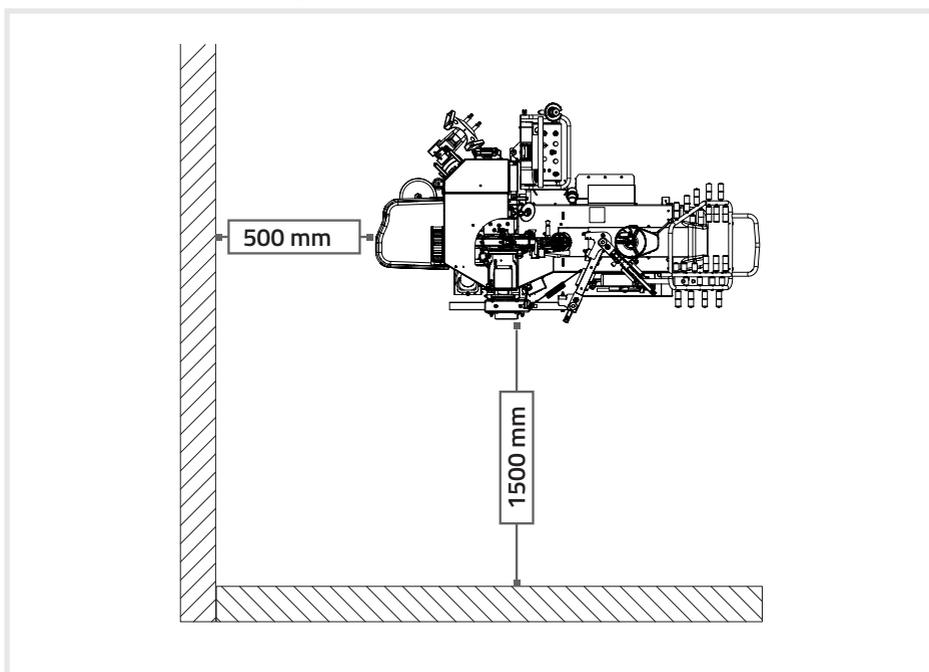
### AVVERTIMENTO

**Al momento della scelta del luogo di installazione è necessario osservare le normative vigenti in materia di sicurezza sul lavoro.**

La macchina deve essere installata su di un pavimento stabile e rigido onde prevenire ed evitare qualsiasi deformazione della struttura.

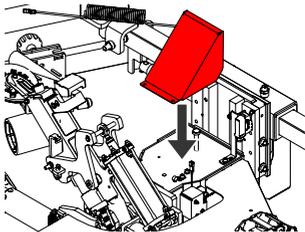
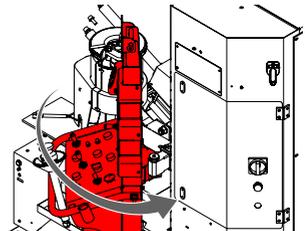
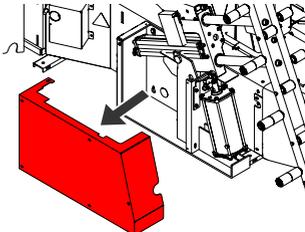
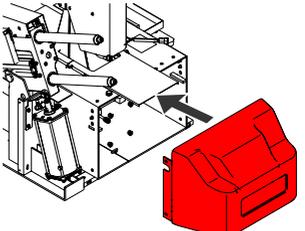
Posizionare la macchina in modo da garantire l'accessibilità su tutti e quattro i lati.

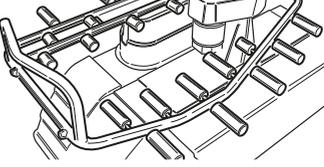
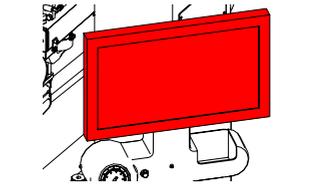
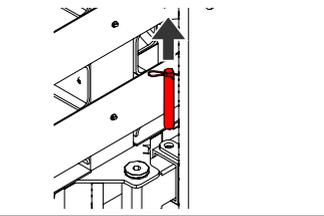
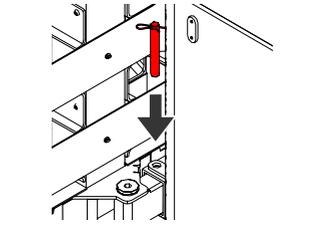
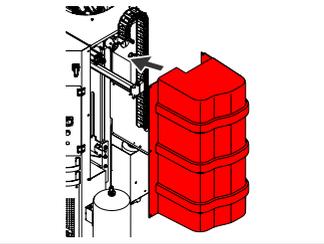
Installare lo smontagomme nella posizione di lavoro desiderata, rispettando le tolleranze minime indicate in figura.

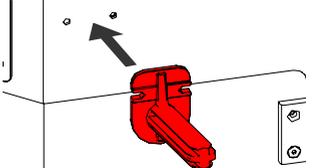
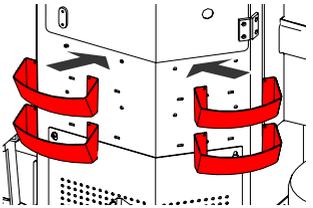
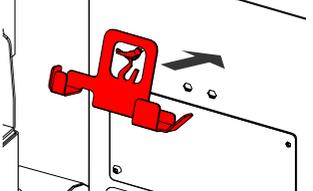
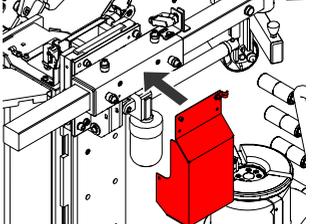
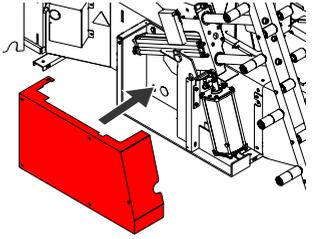


Non installare la macchina in spazi ristretti né posizionarla al di sotto del livello del pavimento.

## 6.3. MONTAGGIO

Passo	Azione	Immagine
1	Fissare il carter superiore dove rimosso il gancio di sollevamento.	 A technical line drawing of a machine's internal mechanism. A red trapezoidal housing is shown being lowered into place, indicated by a downward-pointing arrow.
2	Aprire la consolle di comando.	 A technical line drawing of the machine's control console. A red curved arrow indicates the console is being swung open to the right.
3	Rimuovere il carter laterale inferiore.	 A technical line drawing of the machine's side housing. A red trapezoidal housing is shown being pulled away from the machine frame, indicated by an arrow pointing left.
4	Fissare il carter anteriore inferiore.	 A technical line drawing of the machine's front housing. A red trapezoidal housing is shown being pushed into place, indicated by an arrow pointing right.

Passo	Azione	Immagine
5	Rimuovere le viti <b>(A)</b> per consentire l'installazione del gruppo sollevatore.	
6	Posizionare la racchetta sollevatrice e fissare per prima la vite centrale. Successivamente fissare le altre viti.	
7	Fissare il display sulla consolle mobile. <b>Nota:</b> le viti da utilizzare si trovano nella scatola accessori in dotazione.	
8	Collegare i cavi al display (alimentazione - USB - cavo video).	
9	Rimuovere il perno di blocco della consolle di comando.	
10	Posizionare la consolle di comando in posizione di lavoro e re-inserire il perno di blocco.	
11	Fissare la carteratura posteriore.	

Passo	Azione	Immagine
12	Fissare il supporto ad uncino.	
13	Fissare i cassetti in dotazione.	
14	Fissare il porta TPMS (se presente).	
15	Posizionare il carter proteggi cavi e l'apposito passacavo. <b>Nota:</b> prestare attenzione a non schiacciare i cavi con la lamiera.	
16	Fissare il carter laterale inferiore.	
17	Procedere con gli allacciamenti elettrico e pneumatico (vedere paragrafo " <b>Allacciamenti</b> ").	

## 6.4. ALLACCIAMENTI

Per la messa in funzione della macchina, assicurare i necessari allacciamenti e collegamenti alle reti locali:

- Allacciamento elettrico.
- Allacciamento pneumatico.

È responsabilità dell'utilizzatore garantire l'allacciamento ad un impianto che rispetti le caratteristiche richieste.

### 6.4.1. ALLACCIAMENTO ELETTRICO

#### AVVERTIMENTO

**Solo il personale qualificato può eseguire le operazioni per l'allacciamento elettrico della macchina alla rete di alimentazione.**

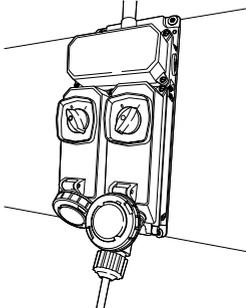
#### ATTENZIONE

**Prima di collegare la spina di alimentazione elettrica al quadro, verificare che la tensione di linea sia la stessa riportata sulla targhetta dati della macchina.**

I componenti necessari per l'allacciamento elettrico devono essere correttamente dimensionati in base:

- alla potenza elettrica assorbita dalla macchina, specificata nell'apposita targhetta dati macchina
- alla distanza tra la macchina operatrice e il punto di allacciamento alla rete elettrica, in modo che la caduta di tensione a pieno carico risulti non superiore al 4% (10% in fase di avviamento) rispetto al valore nominale della tensione nominale.

Per eseguire l'**allacciamento elettrico**, procedere come descritto di seguito:

Passo	Azione	Immagine
1	Collegare la spina di alimentazione della macchina alla presa a parete presente nel locale di installazione.	

Inoltre, l'utilizzatore deve:

- montare sul cavo di alimentazione una spina conforme alle normative vigenti
- verificare che nell'impianto elettrico dove sarà collegata la macchina, sia presente un apposito interruttore automatico differenziale con sensibilità 30mA
- montare dei fusibili di protezione della linea di alimentazione, dimensionati secondo le indicazioni riportate nello schema elettrico generale contenuto nel presente manuale
- predisporre l'impianto elettrico d'officina con un circuito di protezione di terra efficiente.

**! AVVERTIMENTO**

**Il collegamento di terra è indispensabile per il corretto funzionamento della macchina. È vietato collegare la messa a terra della macchina a tubi del gas, dell'acqua, fili del telefono o ad altri oggetti non idonei.**

Nel caso in cui il collegamento alla linea elettrica di alimentazione avvenga direttamente tramite il quadro elettrico generale, senza l'uso di alcuna spina, è necessario predisporre un interruttore a chiave o comunque chiudibile tramite lucchetto.

#### 6.4.2. ALLACCIAMENTO PNEUMATICO

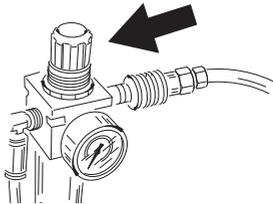
**! AVVERTIMENTO**

**Per un funzionamento corretto dell'apparecchiatura, l'aria prodotta deve essere adeguatamente trattata (non superiore a 5/4/4 secondo la norma ISO 8573-1).**

Assicurarsi che la pressione disponibile e le prestazioni dell'impianto ad aria compressa siano compatibili con quelle necessarie al corretto funzionamento della macchina (fare riferimento al paragrafo "Dati tecnici").

Per il corretto funzionamento della macchina è necessario che la rete di alimentazione pneumatica abbia un campo di pressione non inferiore a 8,5 bar e non superiore a 16 bar.

Per eseguire l'**allacciamento pneumatico**, procedere come descritto di seguito:

Passo	Azione	Immagine
1	Collegare il tubo dell'aria all'innesto posto sul gruppo filtro riduttore.	

## 7. FUNZIONAMENTO

### AVVISO

Ruote dotate di sensori di pressione e cerchioni o pneumatici speciali potrebbero richiedere procedure di lavoro particolari. Consultare i manuali di assistenza del fabbricante delle ruote e degli pneumatici.



### AVVERTIMENTO

Interrompere immediatamente l'utilizzo della macchina se si percepiscono rumori strani o vibrazioni inconsuete, se un componente o sistema non funziona correttamente, oppure se si osserva qualcosa di insolito. Identificare la causa e prendere i provvedimenti correttivi necessari.



### AVVERTIMENTO

Sulla macchina può operare un solo operatore alla volta. L'inosservanza delle istruzioni e delle avvertenze di pericolo può provocare gravi lesioni agli operatori e ai presenti.



### AVVERTIMENTO

Non consentire a nessuno di sostare ad una distanza inferiore a 6 metri dalla macchina.



### AVVERTIMENTO

Montare pneumatici e cerchioni solo dopo averne verificato la corrispondenza.



### AVVERTIMENTO

Non utilizzare utensili diversi da quelli forniti con lo smontagomme o diversi dagli accessori originali del costruttore.

 **AVVERTIMENTO**

Non installare pneumatici tagliati, danneggiati, marci o logori. Non installare pneumatici su cerchi lesionati, piegati, arrugginiti, logori, deformati o danneggiati.

 **AVVERTIMENTO**

Non lasciare dadi, bulloni, utensili o altro materiale sulla macchina. Potrebbero rimanere intrappolati nelle parti mobili e provocare malfunzionamenti o essere proiettati.

 **AVVERTIMENTO**

Qualora lo pneumatico dovesse danneggiarsi durante la fase di montaggio, non tentare di portare a termine il montaggio. Rimuoverlo e allontanarlo dalla zona di servizio e contrassegnarlo come danneggiato.

**AVVISO**

Gonfiare gli pneumatici poco per volta, controllando nel frattempo la pressione, lo pneumatico, il cerchio e il tallone. **NON** superare mai i limiti di pressione indicati dal fabbricante.

Durante le operazioni di funzionamento della macchina, **gli operatori preposti devono** attenersi alle norme generali di sicurezza ed **essere dotati dei seguenti dispositivi di protezione individuale (DPI):**

Simbolo	Descrizione
	<b>Obbligo di utilizzare guanti protettivi o isolanti</b> Indica una prescrizione per il personale di utilizzare guanti protettivi o isolanti.
	<b>Obbligo di utilizzare scarpe antinfortunistiche</b> Indica una prescrizione per il personale di utilizzare scarpe antinfortunistiche a protezione dei piedi.
	<b>Obbligo di utilizzare occhiali di protezione</b> Indica una prescrizione per il personale di utilizzare occhiali protettivi per gli occhi.

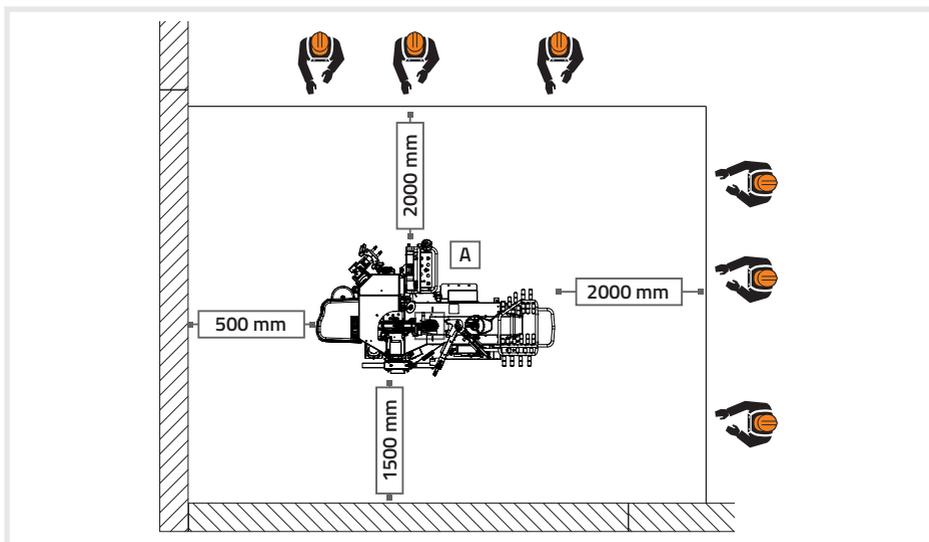
## 7.1. AREA DI LAVORO E POSTAZIONI OPERATORE

Durante il funzionamento, la macchina necessita di **un solo operatore**.

Nella figura è rappresentata la posizione occupata dall'operatore (**A**) durante tutte le fasi di lavoro garantendo anche il monitoraggio dell'area.

 **AVVERTIMENTO**

**L'operatore preposto al funzionamento deve sempre osservare la macchina.**



## 7.2. VERIFICHE PRELIMINARI

Prima di iniziare il lavoro, verificare con cura che tutti i componenti della macchina, in particolare le parti in gomma o in plastica, siano al proprio posto, in buone condizioni e correttamente funzionanti. Se in fase di ispezione si riscontrano danni o usura, sostituire o riparare immediatamente il componente indipendentemente dall'entità del danno o dell'usura.

Verificare che l'allacciamento della macchina alla rete elettrica elettrica e pneumatica sia stato eseguito correttamente.

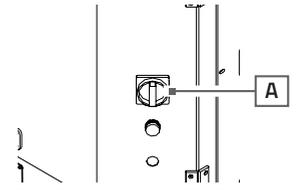
Verificare sul manometro del gruppo filtro regolatore la presenza di una pressione minima di 8 bar. Se la pressione risulta inferiore al livello minimo, alcune funzionalità della macchina possono essere limitate o insufficienti.

 **AVVERTIMENTO**

**Non mettere in funzione la macchina in presenza di cavo elettrico danneggiato.**

### 7.3. AVVIAMENTO

Per eseguire l'avviamento della macchina procedere come descritto di seguito:

Passo	Azione	Immagine
1	Ruotare l'interruttore generale (A) in posizione ON.	
2	Durante il caricamento del software sul display appare la scritta "KEEP TOUCH TO RE-CALIBRATE".	

Nel caso sia necessario ricalibrare il touch screen (esempio: si è dovuto spegnere lo smontagomme perchè non si riusciva a dare nessun comando) tenere premuto sul display fino alla fuoriuscita della scritta OK dopo di che verrà mostrata la pagina di calibrazione.

Procedere alla calibrazione operando come descritto nel paragrafo "CALIBRAZIONE TOUCH SCREEN".



**Nota:** Se il touch screen non è da calibrare non premere nulla. Il software verrà caricato normalmente.

## 7.4. CALIBRAZIONE TOUCH SCREEN

### AVVISO

Per una migliore precisione effettuare la calibrazione indossando i guanti da lavoro.

Passo	Azione	Comando
1	Selezionare dal menù l'icona TARATURA TOUCH SCREEN e premere il tasto di conferma.	
2	Premere sulle 5 croci che compaiono in sequenza sul touch screen. <b>Nota:</b> per toccare lo schermo non utilizzare oggetti appuntiti (esempio: matite) in quanto potrebbero ripercuotersi sulla taratura.	
3	Al termine della procedura verificare che sul display il puntatore segua il movimento del dito stesso. In caso contrario ripetere la procedura.	
4	Selezionare quindi: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ SAVE per salvare la calibrazione</li><li>▪ CANCEL per uscire dalla calibrazione senza salvare</li><li>▪ RESTART CALIBRATION per ripetere la procedura</li></ul>	

## 7.5. OPERAZIONI DI FUNZIONAMENTO



### AVVERTIMENTO

Durante le operazioni di funzionamento, verificare che all'interno dell'area di lavoro non vi siano persone non autorizzate.



### AVVERTIMENTO

Verificare che le parti meccaniche applicate siano montate correttamente e ben fissate, in modo da evitare incidenti durante l'uso degli accessori. Durante le operazioni di lavoro, impugnare con forza gli accessori manuali.



### AVVERTIMENTO

Nel caso la macchina si comporti in modo anomalo, procedere con la disconnessione elettrica e pneumatica.

 **AVVERTIMENTO**

Verificare che il bloccaggio del cerchione venga eseguito correttamente in ogni punto di presa del mandrino del sistema di bloccaggio ruota e che la presa sia sicura.

 **AVVERTIMENTO**

Non è ammesso alcun tipo di intervento mirato alla variazione del valore di taratura della pressione di funzionamento delle valvole di massima. Il Costruttore declina ogni responsabilità causata dalla manomissione di tali valvole.

 **AVVERTIMENTO**

Non allontanarsi dall'area di lavoro con la ruota posta sul sistema di bloccaggio e sollevata da terra.

 **AVVERTIMENTO**

Non è consentito l'uso di dispositivi di gonfiaggio (es. pistola) collegati allo smontagomme tramite fonti di alimentazione esterne alla macchina.

 **AVVERTIMENTO**

Durante il funzionamento, tenere mani e dita lontane:

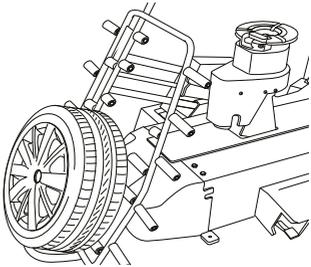
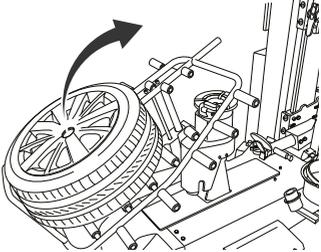
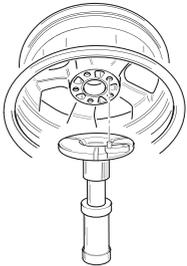
- dal bordo del cerchione
- dall'utensile di montaggio
- dallo stallonatore.

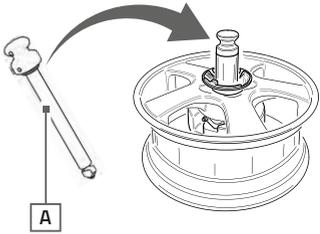
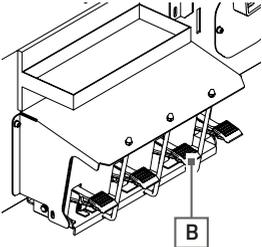
 **PERICOLO**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO!** Alcune parti della macchina, quali il gruppo testina, gli stallonatori ed il gruppo autocentrante si muovono autonomamente e possono creare un potenziale punto di schiacciamento. La macchina emette un segnale acustico quando i movimenti vengono eseguiti. Non avvicinarsi alle parti in movimento della macchina.

## 7.6. CARICAMENTO E BLOCCAGGIO RUOTA

Per eseguire il **caricamento e bloccaggio della ruota**, procedere:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Caricare la ruota sul sollevatore.		
2	Agire sulla leva di azionamento del sollevatore.		
3	Sollevarla ruota finché non è in posizione sull'autocentrante.		
4	Assicurarsi che il perno mobile sia inserito in uno dei fori dei bulloni di fissaggio.		
5	Sistemare il cono sulla maniglia. Utilizzare se necessario la prolunga (vedere " <b>Schema di utilizzo accessori di centraggio e bloccaggio</b> ").		

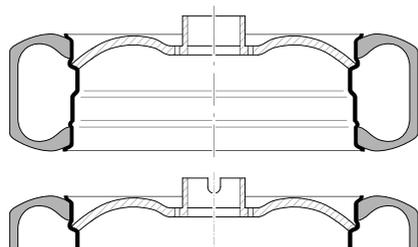
Passo	Azione	Comando	Immagine
6	Inserire la maniglia (A) nel foro centrale e ruotare in senso orario fino in fondo.		
7	Azionare il pedale (B) finché la ruota si blocca.		

 **PERICOLO**

**PERICOLO DI SCHIACCIAMENTO! PARTI IN MOVIMENTO!**

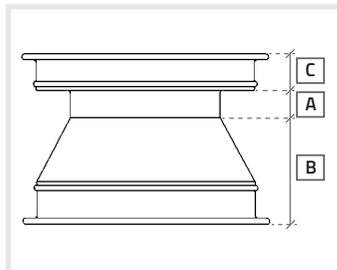
**Non avvicinare le mani alla maniglia o al cono durante il bloccaggio.**

Quando si lavora con cerchi "facilmente deformabili" si raccomanda di utilizzare l'apposita flangia universale per cerchi speciali (cod. 8-11100087) (vedere "Schema di utilizzo accessori di centraggio e bloccaggio").



## Stabilire da quale lato della ruota smontare lo pneumatico

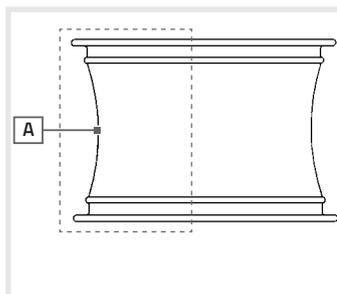
- Identificare sul cerchio la posizione del canale (A).
- Individuare la larghezza maggiore (B) e la larghezza minore (C).
- Lo pneumatico deve essere montato o smontato con la ruota posizionata sull'autocentrante e con il lato della larghezza minore (C) rivolto verso l'alto.



## Ruote speciali

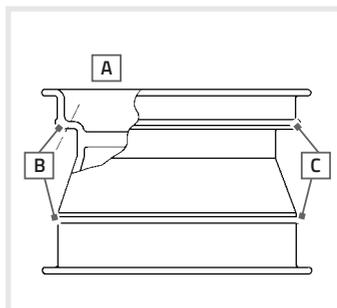
### Ruote con cerchi in lega:

Alcune ruote con cerchi in lega presentano un canale del cerchio (A) minimo o non presentano alcun canale. Tali cerchi non sono approvati dagli standard del DOT (Department of Transportation - Dipartimento dei trasporti). La sigla DOT certifica la conformità degli pneumatici agli standard di sicurezza adottati dagli Stati Uniti e il Canada (tali ruote non possono essere commercializzate in questi mercati).



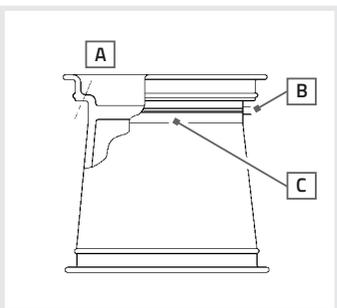
### Ruote ad alte prestazioni (curvatura asimmetrica):

Alcune ruote europee presentano cerchi con curvature molto accentuate (C), eccetto in corrispondenza del foro della valvola (A) sul quale lato la curvatura è più leggera (B). Su queste ruote la stallonatura deve essere eseguita inizialmente in corrispondenza del foro della valvola sia sul lato superiore che sul lato inferiore.



### Ruote con sensore di pressione:

Per intervenire correttamente su tali ruote ed evitare di danneggiare il sensore (il quale è incorporato nella valvola, fissato alla cintura, incollato all'interno dello pneumatico, etc.) è necessario osservare le adeguate procedure di montaggio/smontaggio (fare riferimento a "Procedura approvata di montaggio/smontaggio per pneumatici runflat e UHP").



 **ATTENZIONE**

Il dispositivo TPMS (opzionale) può essere utilizzato esclusivamente per verificare il corretto funzionamento dei sensori di pressione.

## 7.7. SGONFIAGGIO PNEUMATICO

Per eseguire lo **sgonfiaggio dello pneumatico**, procedere:

Passo	Azione	Immagine
1	Agire sulla valvola per sgonfiare completamente lo pneumatico.	

## 7.8. PROCEDURA DI LAVORO AUTOMATICA

 **ATTENZIONE**

Durante le fasi di lavoro alcune parti della macchina si muovono autonomamente. Le operazioni possono essere fermate in qualsiasi momento premendo il pulsante di STOP.

 **ATTENZIONE**

La macchina effettua un controllo dello stato dei sensori. Se riscontra avarie limita o esclude completamente le funzionalità di lavoro automatiche in funzione del grado di avaria.

## Tipi di pneumatici:

Tipo	Descrizione
Normal	Pneumatici di utilizzo comune, pneumatici runflat, a fianchi rinforzati, autoportanti, ribassati, con tensione di montaggio/smontaggio elevata.
Soft	Pneumatici di utilizzo comune con fianco particolarmente morbido (es. Michelin Energy), con tensione di montaggio/smontaggio contenuta, pneumatici da fuoristrada voluminose pesanti, con fianchi di notevoli dimensioni, con alto rapporto larghezza/fianco. solitamente necessitano di un sostegno manuale a cura dell'operatore durante le fasi di movimentazione più critiche.

**Nota:** la tensione di montaggio/smontaggio è anche conseguenza dell'accoppiamento cerchio/pneumatico. Si demanda quindi all'esperienza dell'operatore l'identificazione adeguata della tipologia di automatismo da utilizzare.

Dalla videata Home, premere il tasto PROCEDURA AUTOMATICA per accedere alla videata della procedura di lavoro automatica.



La procedura di lavoro automatica si compone delle seguenti fasi:

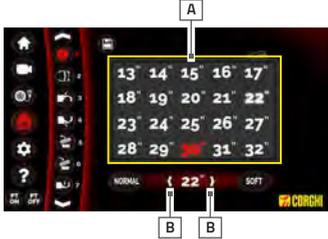
Icona	Fase	Descrizione
	Fase 1	Imposta diametro
	Fase 2	Procedura di acquisizione altezza ruota
	Fase 3	Procedura stallonatura superiore
	Fase 4	Procedura stallonatura inferiore
	Fase 5	Procedura smontaggio pneumatico
	Fase 6	Procedura preparazione montaggio
	Fase 7	Procedura montaggio primo tallone
	Fase 8	Procedura preparazione gonfiaggio

Nei successivi paragrafi sono descritte le fasi di lavoro.

## 7.8.1. ACQUISIZIONE AUTOMATICA DATI RUOTA

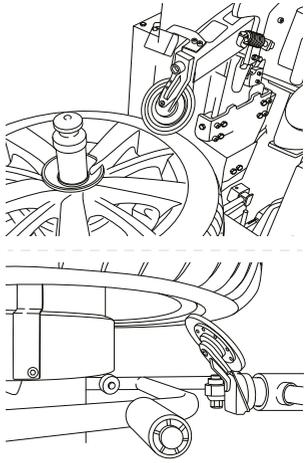
### 7.8.1.1. FASE 1 - IMPOSTA DIAMETRO

Per eseguire l'acquisizione automatica dati ruota, procedere:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Selezionare dalla schermata Home il tasto PROCEDURA AUTOMATICA.		
2	Selezionare il diametro del cerchio tra quelli visualizzati nell'elenco (A). <b>Nota:</b> per incrementare o diminuire il diametro agire sulle frecce (B).		

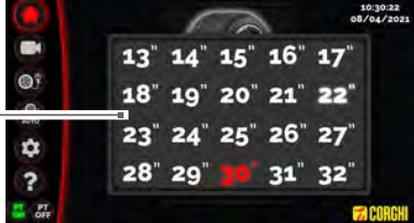
### 7.8.1.2. FASE 2 - PROCEDURA DI ACQUISIZIONE ALTEZZA RUOTA

Per eseguire l'acquisizione altezza ruota, procedere:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Selezionare il tasto PROCEDURA DI ACQUISIZIONE ALTEZZA RUOTA.		
2	La macchina rileva l'altezza della ruota con i dischi stallonatori dei carrelli superiori e inferiori.		

## 7.8.2. ACQUISIZIONE MANUALE DATI RUOTA

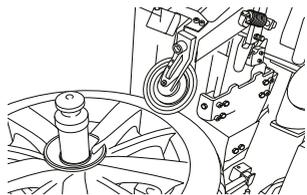
Per eseguire l'acquisizione manuale dati ruota, dalla schermata HOME, procedere:

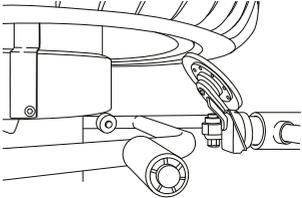
Passo	Azione	Immagine
1A	<p>Premere l'immagine della ruota (A) per visualizzare l'elenco diametri del cerchio.</p> <p>Selezionare dall'elenco (B) il diametro del cerchio.</p>	 

Oppure:

Passo	Azione	Comando
1B	Premere le frecce (grandi) per incrementare o diminuire il diametro del cerchio (valore in pollici), fino ad ottenere il valore desiderato.	
	Premere le frecce (piccole) per incrementare o diminuire il diametro del cerchio (valore per decimi di pollice) ed eseguire eventuali micro-correzioni.	

Dopodichè:

Passo	Azione	Comando	Immagine
2	Premere il pulsante per abbassare il disco.		
3	Azionare la leva indicata per posizionare il disco in corrispondenza del bordo superiore del cerchio.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
4	Azionare la leva indicata per posizionare il disco inferiore in corrispondenza del bordo inferiore del cerchio.		
5	Premere il tasto TELECAMERA (opzionale) per facilitare il posizionamento del disco stallonatore inferiore.		
6	Premere il tasto SALVA per memorizzare le dimensioni della ruota.		

Anzichè eseguire la procedura di acquisizione dati ruota per per ogni ruota del veicolo, è possibile utilizzare la funzione di richiamo ruota memorizzata:



### 7.8.3. STALLONATURA - SMONTAGGIO

#### AVVERTIMENTO

Non avvicinare mani e altre parti del corpo alle parti in movimento della macchina.

Non avvicinare piedi e altre parti del corpo allo stallonatore e al sollevatore.

#### AVVERTIMENTO

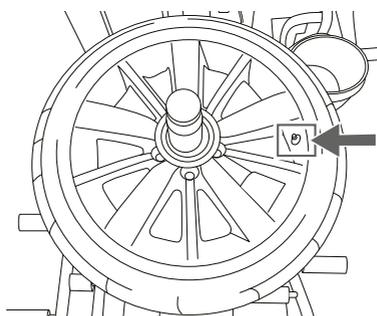
Rimuovere completamente l'aria all'interno dello pneumatico prima di proseguire. Non eseguire la stallonatura prima di aver rimosso completamente l'aria presente nello pneumatico. La mancata rimozione dell'aria può provocare lesioni all'operatore o danni all'apparecchiatura, allo pneumatico o alla ruota.

La macchina esegue in sequenza 3 fasi:

- la stallonatura superiore (FASE 3),
- la stallonatura inferiore (FASE 4),
- lo smontaggio dello pneumatico (FASE 5).

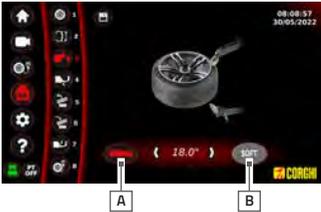
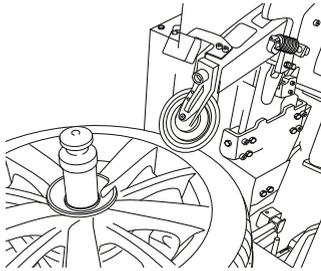
In caso di necessità è possibile interrompere in ogni momento la sequenza automatica premendo il pulsante di arresto. Successivamente è possibile ripetere la singola fase oppure procedere in manuale.

Prima di iniziare la stallonatura posizionare la valvola di gonfiaggio come indicato in figura. Durante le differenti fasi di lavoro, la macchina orienta automaticamente la posizione della valvola per ridurre il rischio di danneggiamento della stessa.



### 7.8.3.1. FASE 3 - STALLONATURA SUPERIORE

Per eseguire la **stallonatura superiore**, procedere:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Premere uno dei tasti NORMAL <b>(A)</b> o SOFT <b>(B)</b> per selezionare il tipo di pneumatico.		
2	Selezionare l'icona PROCEDURA STALLONATURA SUPERIORE.		
3	In automatico si attiva la rotazione della ruota, la discesa del disco, la penetrazione.		
4	Ingrassare manualmente il tallone (dove presente si attiva in automatico la lubrificazione del tallone) per facilitare l'operazione di stallonatura e agevolare il distacco del tallone dalla sede del cerchio.		

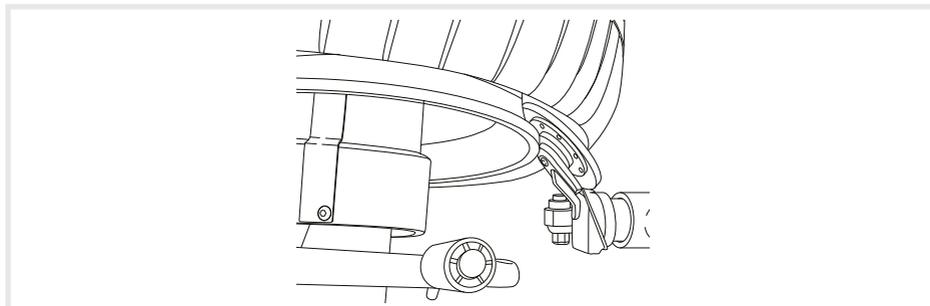
#### AVVISO

**Nel caso in cui la stallonatura non andasse a buon fine, ripetere la fase automatica premendo l'icona PROCEDURA STALLONATURA SUPERIORE oppure procedere in manuale.**

### 7.8.3.2. FASE 4 - STALLONATURA INFERIORE

La stallonatura inferiore si attiva automaticamente alla fine della stallonatura superiore (FASE 3).

In automatico avviene il posizionamento del disco, la penetrazione, la rotazione della ruota.



Ingrassare manualmente il tallone (dove presente si attiva in automatico la lubrificazione del tallone) per facilitare l'operazione di stallonatura e agevolare il distacco del tallone dalla sede del cerchio.

Se presente si attiva la telecamera (opzionale) che mostra la fase di stallonatura inferiore. Per un corretto utilizzo della telecamera vedere l'apposito paragrafo "ACCESSORI OPTIONAL".



#### AVVISO

**Nel caso in cui la stallonatura non andasse a buon fine, ripetere la fase automatica premendo l'icona PROCEDURA STALLONATURA SUPERIORE oppure procedere in manuale.**

### 7.8.3.3. FASE 5 - SMONTAGGIO DELLO PENUMATICO

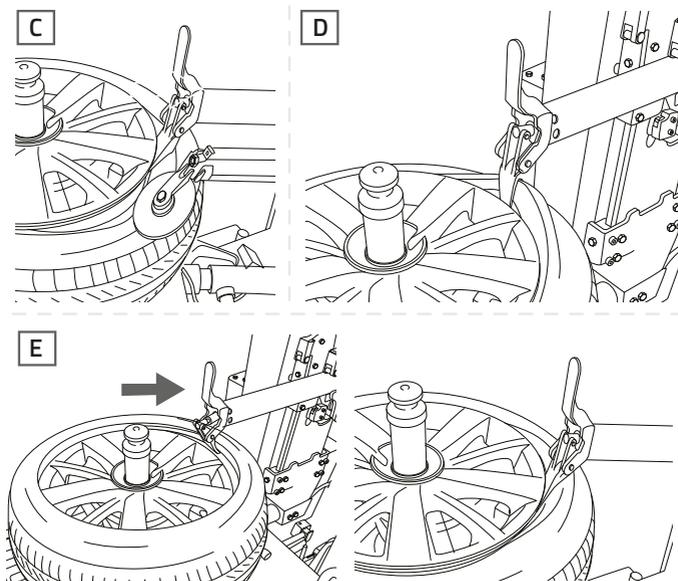
La fase di smontaggio si attiva automaticamente alla fine della stallonatura inferiore (FASE 4).



### SMONTAGGIO TALLONE SUPERIORE

Durante quest'operazione verificare:

- il corretto aggancio del tallone durante la ricerca dello stesso **(C)**.
- il corretto posizionamento del tallone nel canale **(D - E)**.



In automatico si attiva la rotazione della ruota per completare l'estrazione del tallone superiore.

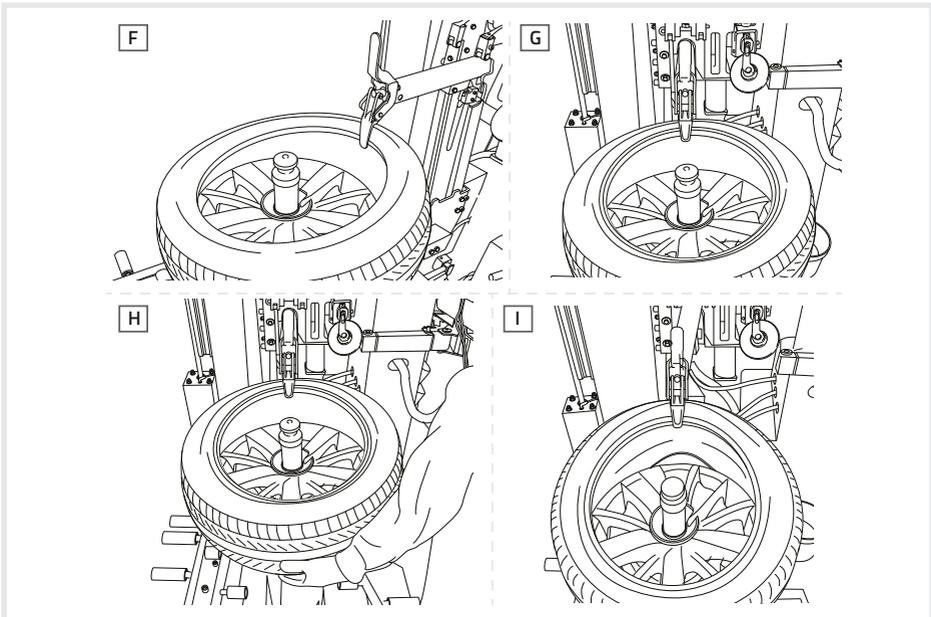
## AVVISO

Nel caso in cui una o più operazioni non avvenissero correttamente, ripetere la fase automatica premendo l'icona PROCEDURA SMONTAGGIO PNEUMATICO oppure procedere manualmente.

### SMONTAGGIO TALLONE INFERIORE

Durante quest'operazione verificare:

- il corretto aggancio del tallone durante il sollevamento dello pneumatico **(F)**.
- il corretto posizionamento del tallone inferiore all'interno del canale dal lato opposto al disco stallonatore **(G)**.
- che il disco stallonatore inferiore abbia raggiunto la posizione corretta e abbia portato correttamente il tallone inferiore sopra il bordo superiore del cerchio **(I)**.
- la corretta penetrazione del disco per l'estrazione del tallone inferiore.



Quando necessario, durante la fase di salita dello stallonatore inferiore, per l'estrazione del tallone inferiore, tenere sollevato lo pneumatico con la mano **(H)**.

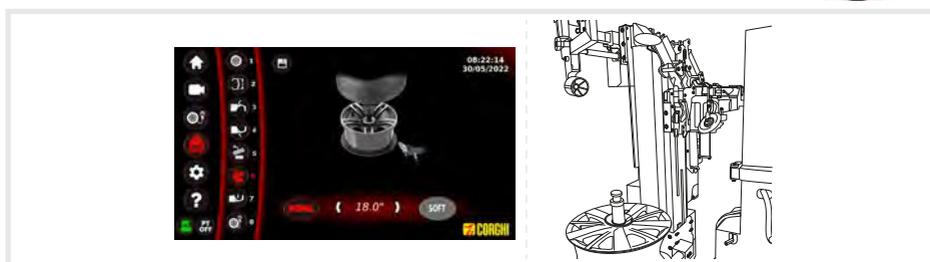
## AVVISO

Durante l'estrazione del tallone inferiore accompagnare e trattenere lo pneumatico per evitare che possa cadere.

## 7.8.4. PREPARAZIONE AL MONTAGGIO E MONTAGGIO

### 7.8.4.1. FASE 6 - PREPARAZIONE AL MONTAGGIO

Premere l'icona PROCEDURA PREPARAZIONE MONTAGGIO per portare l'utensile fuori dalla posizione di lavoro tenendo lo pneumatico.



### 7.8.4.2. FASE 7 - MONTAGGIO TALLONE INFERIORE

La FASE 7 riguarda il montaggio automatico del tallone inferiore.

L'intallonamento del tallone superiore viene effettuata conseguentemente in modo manuale mediante l'uso del PT. Procedere come descritto:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Posizionare lo pneumatico sul cerchio.		
2	Selezionare l'icona PROCEDURA MONTAGGIO PRIMO TALLONE per montare il tallone inferiore.		
3	Durante la rotazione tenere spinto ed in posizione lo pneumatico.		
4	Montare manualmente il tallone superiore (vedere par. "MONTAGGIO MANUALE").		

## 7.8.5. PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO

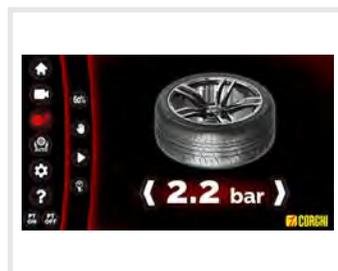
### 7.8.5.1. FASE 8 - PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO

Premere il tasto PROCEDURA PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO. In questo modo si alzano il premi tallone e poi il carrello superiore, e viene liberata la zona di lavoro.

Dove presente poi si prepara al gonfiaggio elettronico (Inflatron).



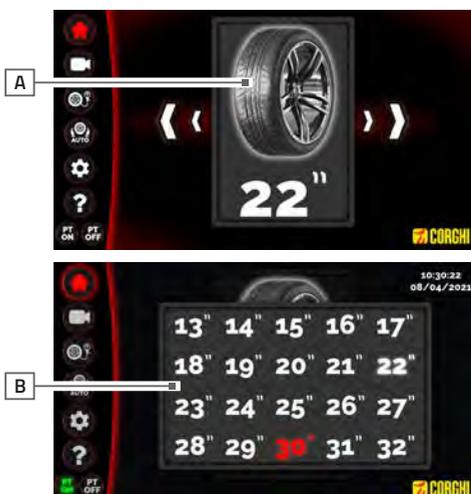
Se in precedenza è stato premuto il tasto PROCEDURA PREPARAZIONE AL GONFIAGGIO durante la FASE 8, la macchina mostrerà la schermata Inflatron (opzionale) così da permettere l'utilizzo dello strumento una volta che viene terminata l'operazione di montaggio.



## 7.9. PROCEDURA DI LAVORO MANUALE

### 7.9.1. IMPOSTAZIONE DATI RUOTA

Per eseguire l'acquisizione manuale dati ruota, dalla schermata HOME, procedere:

Passo	Azione	Immagine
1A	Premere l'immagine della ruota (A) per visualizzare l'elenco diametro del cerchio. Selezionare dall'elenco (B) il diametro del cerchio.	

Oppure:

Passo	Azione	Comando
1B	Premere le frecce (grandi) per incrementare o diminuire il diametro del cerchio (valore in pollici), fino ad ottenere il valore desiderato.	
	Premere le frecce (piccole) per incrementare o diminuire il diametro del cerchio (valore per decimi di pollice) ed eseguire eventuali micro-correzioni.	

## 7.9.2. STALLONATURA

### AVVERTIMENTO

Non avvicinare mani e altre parti del corpo alle parti in movimento della macchina.

Non avvicinare piedi e altre parti del corpo allo stallonatore e al sollevatore.

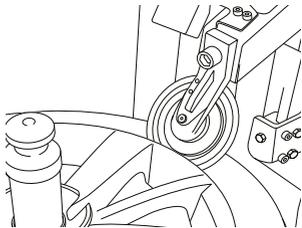
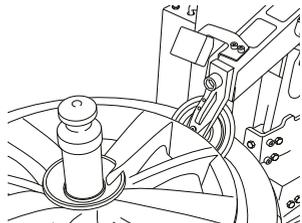
### AVVERTIMENTO

Rimuovere completamente l'aria all'interno dello pneumatico prima di proseguire. Non eseguire la stallonatura prima di aver rimosso completamente l'aria presente nello pneumatico. La mancata rimozione dell'aria può provocare lesioni all'operatore o danni all'apparecchiatura, allo pneumatico o alla ruota.

### AVVERTIMENTO

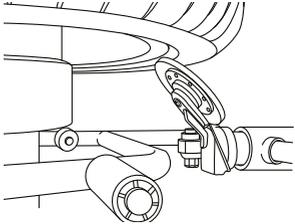
La stallonatura superiore si aggancia autonomamente durante la fase di discesa.

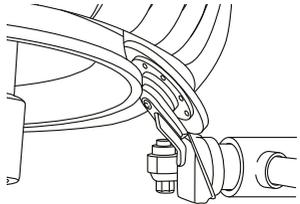
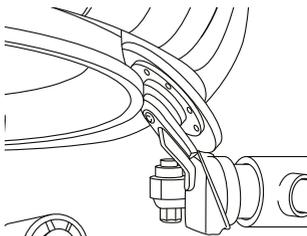
### 7.9.2.1. STALLONATURA SUPERIORE

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Premere il pulsante alza/abbassa braccio disco per abbassare il braccio stallonatore.		
2	Azionare la leva movimento testina e spostare il disco portandolo a circa 5 mm sotto il bordo del cerchio.		
3	Premere il pulsante di penetrazione disco stallonatore superiore.		

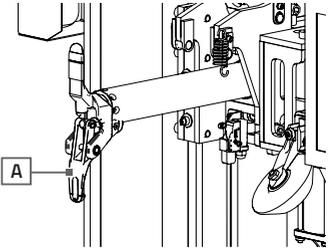
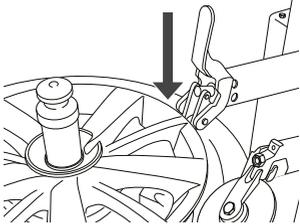
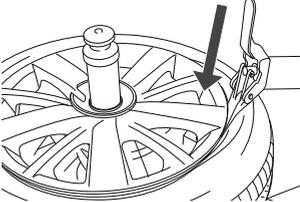
Passo	Azione	Comando	Immagine
4	Ingrassare il tallone per facilitare l'operazione di stallonatura. Dove presente premere il pulsante per eseguire la lubrificazione.		
5	Premere il pedale di rotazione per ruotare il piatto autocentrante.		
6	Agire sulla leva movimento testina, per far scendere il disco stallonatore e togliere completamente il tallone dalla sede sul cerchio.		
7	Compiere almeno un giro per completare la stallonatura del tallone superiore.		
8	Azionare la leva movimento testina verso l'alto per arrestare automaticamente la penetrazione ed allontanare il disco dalla zona di lavoro.		
9	Premere il pulsante per alzare il braccio stallonatore.		

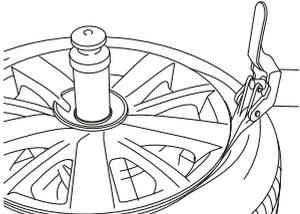
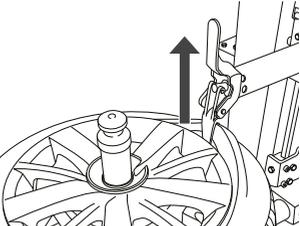
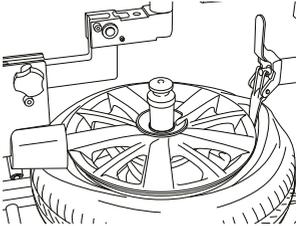
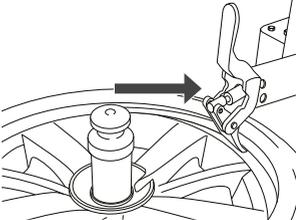
### 7.9.2.2. STALLONATURA INFERIORE

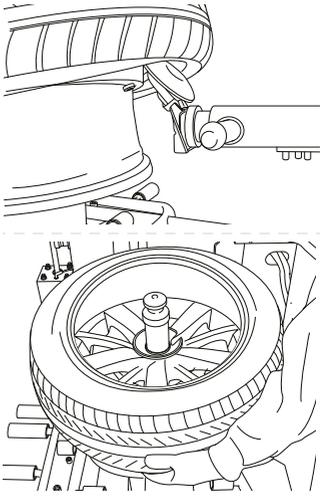
Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Azionare la leva di comando verticale disco stallonatore inferiore e spostare il disco portandolo a circa 5 mm sopra il bordo del cerchio.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
2	Premere il pulsante di penetrazione disco stallonatore per attivare la penetrazione del disco stallonatore inferiore.		
3	Ingrassare il tallone per facilitare l'operazione di stallonatura.		
4	Premere il pedale per ruotare il piatto autocentrante.		
5	Agire sul comando verticale, per fare salire il disco stallonatore e togliere completamente il tallone dalla sede sul cerchio.		
6	Compiere almeno un giro per completare la stallonatura del tallone inferiore.		
7	Azionare la leva di comando verticale verso il basso per arrestare automaticamente la penetrazione ed allontanare il disco dalla zona di lavoro.		

### 7.9.2.3. SMONTAGGIO

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Azionare la leva movimento testina per portare gli utensili fuori dall'area di lavoro.		
2	Premere il pulsante per portare l'utensile mobile (A) nella posizione rappresentata in figura.		
3	Azionare la leva movimento testina per inserire completamente l'utensile mobile sotto il tallone.		
4	Tenere premuto il pulsante di azionamento utensile mobile per agganciare il tallone.		
5	Fare girare la ruota esercitando la pressione sul pedale indicato.		
6	Se necessario abbassare ulteriormente la testina agendo sul comando.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
7	Dopo aver agganciato il tallone, rilasciare il pulsante per far tornare l'utensile in posizione di riposo.		
8	Sollevare l'utensile mobile finché la linea orizzontale dell'utensile non è completamente visibile.		
9	Assicurarsi che la parte inferiore dello pneumatico sia stallonata completamente, altrimenti ripetere l'operazione di stallonatura inferiore.		
10	Assicurarsi che il tallone a 180° rispetto all'utensile si trovi nel canale, altrimenti utilizzare il premitallone per agevolare il posizionamento.		
11	Ruotare il selettore azionamento utensile.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
12	Mantenendo ruotato il selettore indicato al passo 11, premere il pedale per ruotare l'autocentrante e smontare la parte superiore dello pneumatico dal cerchio.		
13	Se necessario alzare leggermente la testina agendo sul comando per completare l'estrazione del tallone superiore.		
14	Rilasciare il selettore indicato al passo 11 e il pedale di rotazione autocentrante.		
15	Sganciare manualmente l'ungghia dal tallone. Allontanare l'utensile mobile dall'area di lavoro agendo sulla leva movimentazione testina.		
16	Azionare la leva comando movimento verticale e spostare verso l'alto il disco stallonatore inferiore fino a 5 mm sopra il bordo superiore del cerchio. <b>Nota:</b> Facilitare questa operazione sollevando manualmente lo pneumatico come indicato in figura.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
17	Premere il pedale di rotazione per fare ruotare l'autocentrante e premere il pulsante indicato per azionare la penetrazione dello stallonatore inferiore.		
18	Se necessario, sollevare leggermente il disco stallonatore inferiore con la leva comando movimento verticale.		
19	Azionare la leva indicata al passo 18 verso il basso per portare il disco stallonatore inferiore in posizione di fuori lavoro.		

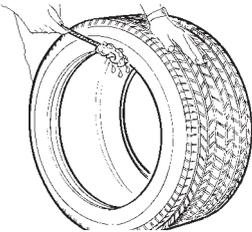
#### 7.9.2.4. MONTAGGIO MANUALE

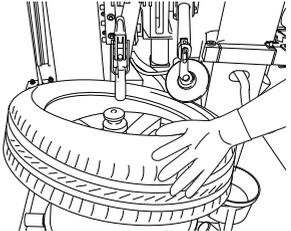
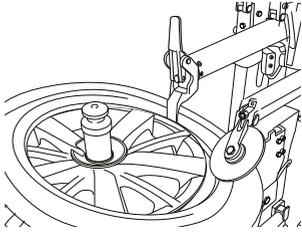
### ATTENZIONE

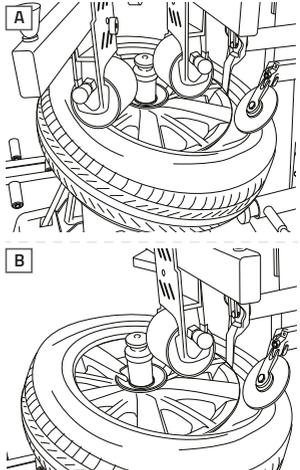
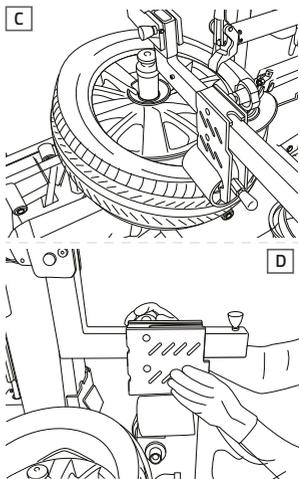
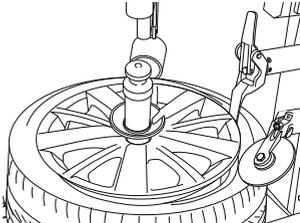
Verificare il giusto accoppiamento copertura/cerchio in termini di compatibilità (copertura tubeless su cerchio tubeless; copertura tube type su cerchio tube type) e di dimensioni geometriche (diametro di calettamento, larghezza di sezione, Off-Set e tipo di profilo della balconata) prima del loro assemblaggio.

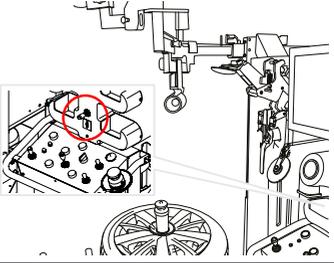
Verificare, inoltre, che i cerchi non abbiano subito deformazioni, non presentino fori di fissaggio ovalizzati, non siano incrostati o arrugginiti e non abbiano bave taglienti sui fori della valvola.

Assicurarsi che la copertura sia in buono stato e non presenti danneggiamenti.

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Lubrificare accuratamente i fianchi dello pneumatico lungo l'intera circonferenza del tallone inferiore e superiore.		

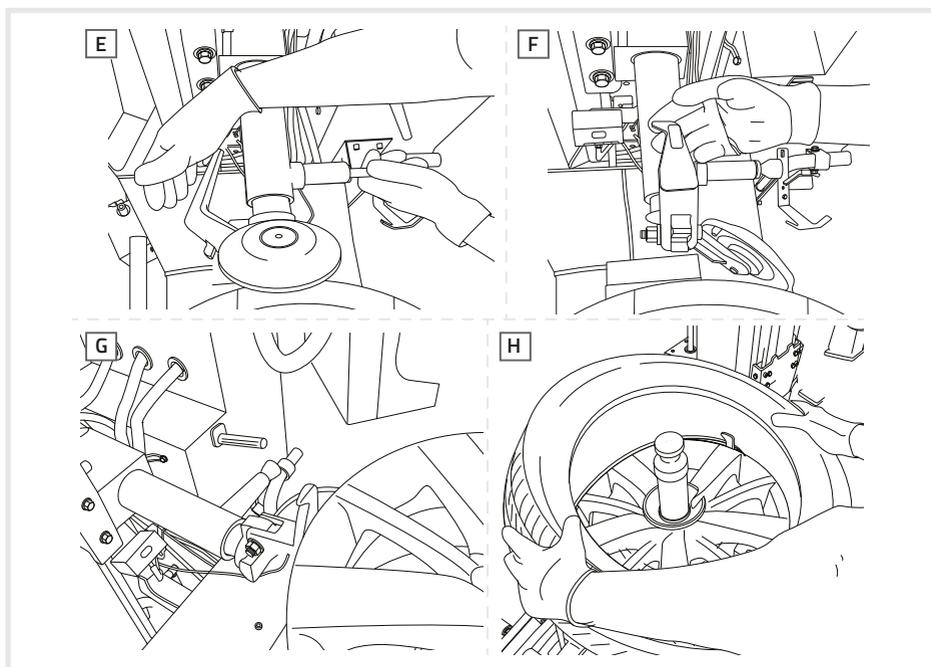
Passo	Azione	Comando	Immagine
2	Sistemare manualmente lo pneumatico in modo che la balconata superiore del cerchio oltrepassi il tallone inferiore e vada nel canale.		
3	Portare in posizione di lavoro il braccio portautensili con il comando indicato.		
4	Successivamente premere il pulsante indicato. (Contemporaneamente esce il disco intallonnatore e si posiziona in automatico sul diametro del cerchio) per portare l'utensile di montaggio in posizione di lavoro.		
5	Azionare la leva verso il basso in modo da fare pressione sul pneumatico.		
6	Mantenere leggermente premuta la sezione dello pneumatico con il tallone inferiore non ancora inserito nel cerchio e ruotare l'autocentrante fino al completo inserimento del primo tallone.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
7	<p>Agire sul comando per abbassare il premi tallone a lato dell'utensile di montaggio.</p> <p><b>Nota:</b> il PT semiautomatico può essere utilizzato con due punti di spinta, uno fisso ore 3 <b>(A)</b> e un altro rotante, oppure solo rotante <b>(B)</b>.</p>		
8	<p>Agire sul comando per abbassare il premi tallone fino a portare il tallone superiore nel canale <b>(C)</b>. Posizionare manualmente il rullo (o i rulli se si usano due bracci) sul diametro ruota <b>(D)</b>.</p>		
9	<p>Premere il pedale per avviare la rotazione finché il secondo tallone è stato montato.</p>		

Passo	Azione	Comando	Immagine
10	Azionare il comando e contemporaneamente spingere il pulsante indicato in figura. In questo modo il PT si alza e libera l'area di lavoro.		
11	Allontanare la torretta porta utensili dall'area di lavoro agendo sulla leva movimento testina.		

**Nota:** In caso di coperture particolarmente morbide il montaggio del primo tallone può essere fatto con l'utensile di montaggio, posizionato sul carrello inferiore a fianco del disco stallonatore.

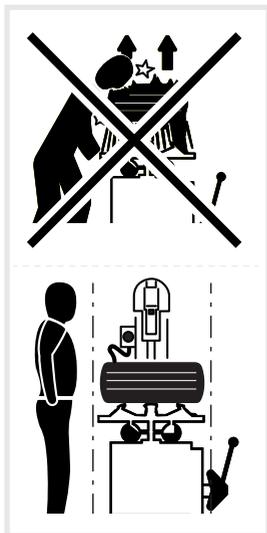
- Posizionare l'utensile in posizione di lavoro tirando verso l'esterno l'apposito pomolo **(E - F)** e ruotare l'unghia, fino alla battuta, in posizione verticale.
- Azionare la leva per il movimento verticale dello stallonatore inferiore per sollevare l'utensile di montaggio, in modo di portarlo in prossimità del bordo superiore del cerchio **(G)**.
- Sistemare manualmente lo pneumatico in modo che la balconata superiore del cerchio oltrepassi il tallone inferiore e vada nel canale **(H)**.
- Mantenere leggermente premuta la sezione dello pneumatico con il tallone inferiore non ancora inserito nel cerchio e premere sul pedale di rotazione per iniziare la rotazione fino al completo inserimento del primo tallone.
- Azionare la leva per il movimento verticale dello stallonatore inferiore per portare l'utensile di montaggio in posizione di fuori lavoro.
- Riportare in posizione il disco stallonatore inferiore, con l'apposito pomolo **(E)**.



## 7.10. PROCEDURA OMOLOGATA DI SMONTAGGIO E MONTAGGIO PNEUMATICI UHP E RUN FLAT

Per questo tipo di pneumatici fare riferimento alle istruzioni del manuale redatto da WDK (Associazione tedesca dell'industria dello pneumatico).

## 7.11. GONFIAGGIO PNEUMATICO



### PERICOLO

#### PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Non oltrepassare la pressione raccomandata dal Fabbricante dello pneumatico.

Fare corrispondere sempre le dimensioni di pneumatico e cerchio.

Fare attenzione ad eventuali lesioni dello pneumatico.

Durante il gonfiaggio assumere una posizione che stia al di fuori del volume cilindrico verticale occupato dalla ruota.



### PERICOLO

Non è consentito l'uso di dispositivi di gonfiaggio (es. pistola) collegati a fonti di alimentazione esterne alla macchina.

### AVVISO

Rispettare sempre le normative nazionali in materia di sicurezza, che possono essere ulteriormente restrittive, rispetto al presente manuale, secondo il principio per cui la norma superiore deroga quella inferiore.

Verificare che entrambi i talloni superiore e inferiore e la sede tallone del cerchio siano stati lubrificati in modo adeguato con una pasta per montaggio adeguata.

### AVVISO

Si raccomanda l'uso di occhiali di sicurezza otticamente neutri e calzature di sicurezza.



### AVVERTIMENTO

Fare attenzione ad eventuali lesioni. Leggere con attenzione, comprendere e osservare le istruzioni che seguono.

 **PERICOLO**

- Pneumatici eccessivamente gonfi possono esplodere, provocando la dispersione in aria di detriti che possono causare incidenti.
- Pneumatici e cerchi che non hanno lo stesso diametro sono detti “non corrispondenti”. Non tentare di montare o gonfiare degli pneumatici con dei cerchi non corrispondenti. Ad esempio, non montare mai uno pneumatico da 16” su un cerchio da 16,5” (o viceversa). È molto pericoloso. Pneumatici e cerchi non corrispondenti potrebbero esplodere provocando incidenti.

 **ATTENZIONE**

Non oltrepassare la pressione di gonfiaggio dello pneumatico indicata dal costruttore sul fianco dello stesso. Controllare con attenzione che il tubo dell'aria sia ben inserito sulla valvola.

 **AVVERTIMENTO**

Non avvicinare mai la testa o altre parti del corpo ad uno pneumatico durante il gonfiaggio o durante l'intallamento. Questa macchina non è un dispositivo di sicurezza contro i rischi di un'eventuale esplosione di pneumatici, camere d'aria o cerchi.

 **AVVERTIMENTO**

Mantenere una distanza adeguata dallo smontagomme durante il gonfiaggio, non avvicinarsi.

 **AVVERTIMENTO**

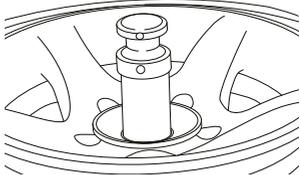
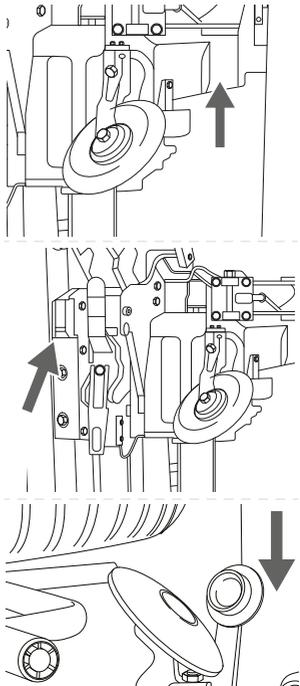
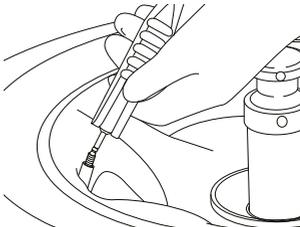
In questa fase di lavoro si possono presentare livelli di rumore valutati a 85db(A). Si consiglia pertanto di indossare una protezione antirumore.

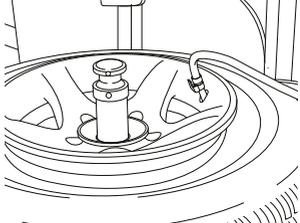
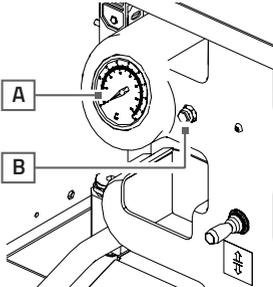
 **PERICOLO**

Lo scoppio dello pneumatico può causare la proiezione dello stesso nelle vicinanze con una forza sufficiente a provocare gravi lesioni o la morte. Non montare uno pneumatico se la dimensione dello stesso (riportate sul fianco) non corrispondono esattamente alla dimensione del cerchio (stampata all'interno del cerchio) o se il cerchio o lo pneumatico sono difettosi o danneggiati. Non oltrepassare mai la pressione raccomandata dal fabbricante dello pneumatico. Lo smontagomme non è un dispositivo di sicurezza e non eviterà l'esplosione di pneumatici e cerchi. Mantenere gli astanti a distanza.

### 7.11.1. PROCEDURA DI GONFIAGGIO

Per eseguire il **gonfiaggio dello pneumatico**, procedere:

Passo	Azione	Immagine
1	Verificare che la ruota sulla quale è stato sistemato lo pneumatico sia saldamente bloccata sull'autocentrante per mezzo della maniglia di centraggio.	
2	Verificare che la testina porta utensili, i gruppi stallonatori superiore e inferiore e i premitalлоне non siano prossimi all'area di lavoro e, se possibile, che siano in posizione di riposo.	
3	Togliere il nucleo dello stelo della valvola qualora non fosse già stato rimosso.	

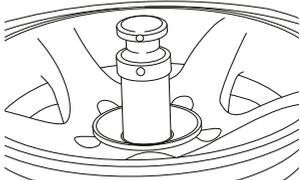
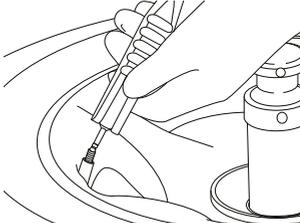
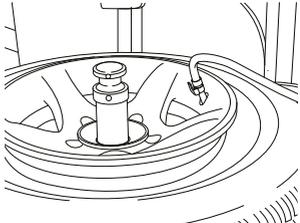
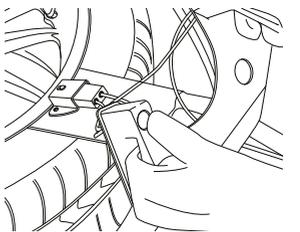
Passo	Azione	Immagine
4	Collegare la testina di gonfiaggio Doyfe del tubo flessibile allo stelo della valvola.	
5	Premere il pedale di gonfiaggio per gonfiare lo pneumatico. <b>Nota:</b> Lo pneumatico si allarga e i talloni prendono posizione.	
<b>Se necessario:</b>		
6	Continuare a gonfiare fino al valore massimo di 3,5 bar per posizionare correttamente lo pneumatico sul cerchio. Durante questa operazione evitare di distrarsi e controllare continuamente la pressione dello pneumatico sul manometro (A) al fine di evitare un gonfiaggio eccessivo. <b>Nota:</b> Il gonfiaggio di pneumatici tubeless richiede una portata d'aria superiore per consentire ai talloni di oltrepassare il cerchio HUMP.	
7	Verificare che i talloni siano correttamente intallonati sul cerchio. Altrimenti, sgonfiare lo pneumatico, eseguire la stallonatura secondo la procedura descritta nella relativa sezione, lubrificare e fare ruotare lo pneumatico sul cerchio. Ripetere l'operazione di montaggio descritta in precedenza con ulteriore verifica.	
8	Sostituire il meccanismo interno della valvola.	
9	Portare la pressione al valore di esercizio premendo il pulsante di sgonfiaggio (B).	
10	Mettere il cappuccio della valvola.	

## 7.11.2. PROCEDURA SPECIALE

Qualora durante il gonfiaggio lo pneumatico non si posizioni correttamente nel cerchio a causa dello spazio eccessivo tra pneumatico e cerchio, è possibile utilizzare un getto d'aria a pressione tramite le ganasce dell'accessorio TI (intallamento rapido) opzionale.

Verificare che entrambi i talloni superiore e inferiore e la sede tallone del cerchio siano stati lubrificati in modo adeguato con una pasta per montaggio approvata.

Procedere come descritto:

Passo	Azione	Immagine
1	Bloccare il cerchio.	
2	Togliere il nucleo dello stelo della valvola qualora non fosse già stato rimosso.	
3	Collegare il tubo di gonfiaggio allo stelo della valvola.	
4	Tirare leggermente verso l'alto lo pneumatico in modo da ridurre lo spazio tra il tallone superiore e il cerchio.	

Passo	Azione	Immagine
5	Premere il pedale di gonfiaggio ad aria e contemporaneamente premere i 2 pulsanti presenti sull'accessorio per emettere un getto d'aria ad alta pressione che agevola il posizionamento dei talloni dello pneumatico.	

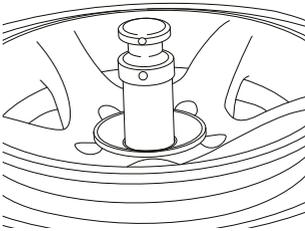
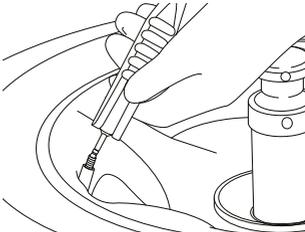
Nel caso lo pneumatico sia eccessivamente gonfio, è possibile togliere l'aria premendo il pulsante manuale di rilascio aria in ottone situato a fianco del manometro della pressione dell'aria. Scollegare il tubo di gonfiaggio dallo stelo della valvola.

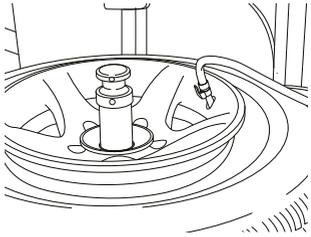
### 7.11.2.1. PROCEDURA DI GONFIAGGIO CON INFLATRON (se presente)

#### AVVISO

**La pressione di gonfiaggio dello pneumatico deve sempre essere controllata sul manometro e mai sul display.**

Procedere come descritto:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Verificare che entrambi i talloni superiore e inferiore e la sede tallone del cerchio siano stati lubrificati in modo adeguato con apposito grasso.		
2	Bloccare il cerchio.		
3	Togliere il nucleo dello stelo della valvola qualora non fosse già stato rimosso.		

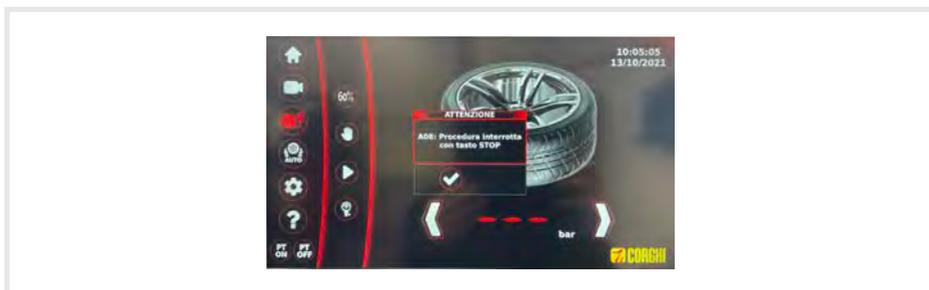
Passo	Azione	Comando	Immagine
4	<p>Premere il tasto INFLATRON per attivare l'utilizzo dello strumento.</p> <p><b>Nota:</b> se si sta utilizzando una procedura di lavoro automatica l'attivazione del dispositivo avviene automaticamente al termine della procedura stessa.</p>		
5	<p>Premere le frecce per selezionare la pressione di gonfiaggio desiderata.</p> <p><b>Nota:</b> il valore di pressione impostato viene visualizzato in rosso.</p>		
6	<p>Collegare il tubo di gonfiaggio allo stelo della valvola.</p>		
<b>Procedura di gonfiaggio standard</b>			
7	<p>Premere il tasto INIZIO CICLO AUTOMATICO per avviare il ciclo.</p> <p><b>Nota:</b> la ruota viene gonfiata automaticamente fino al raggiungimento della pressione selezionata.</p> <p>Durante l'intera fase di gonfiaggio, il valore della pressione non viene visualizzato. Sono visualizzate 3 linee rosse orizzontali al posto del valore numerico. Al termine del gonfiaggio, la pressione stabilita viene visualizzata in verde. A questo punto l'operazione è terminata.</p>		

Passo	Azione	Comando	Immagine
8	Rimuovere la testina di gonfiaggio Doyfe dalla ruota.		
9	Montare la parte interna della valvola (vedere immagine al passo 3).		
<b>Procedura speciale di gonfiaggio</b>			
7A	Premere il tasto SOVRAPRESSIONE.		
8A	Premere il tasto INIZIO CICLO AUTOMATICO per avviare il ciclo. <b>Nota:</b> la ruota viene gonfiata automaticamente ad una pressione superiore al 60% del valore configurato (entro i limiti massimi di pressione). Dopo che il valore di sovrappressione è stato raggiunto, il sistema sgonfia lo pneumatico fino al raggiungimento del valore stabilito. Durante l'intera fase di gonfiaggio e sgonfiaggio, il valore della pressione non viene visualizzato. Sono visualizzate 3 linee rosse orizzontali al posto del valore numerico. Al termine del gonfiaggio, la pressione stabilita viene visualizzata in verde. A questo punto l'operazione è terminata.		
9A	Rimuovere la testina di gonfiaggio Doyfe dalla ruota.		
10A	Montare la parte interna della valvola (vedere immagine al passo 3).		

**Nota:** Per arrestare in qualsiasi momento il ciclo di gonfiaggio automatico, premere il tasto blocco ciclo automatico STOP.



Sul display compare il messaggio di errore "A08 ERR\_STP".



Premere il tasto USCITA INFLATRON per uscire da INFLATRON e tornare alla schermata principale.

## 7.12. UTILIZZO DELLA TELECAMERA (se presente)

Procedere come descritto:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Premere il tasto TELECAMERA per attivare la telecamera.		
2	Sul display viene visualizzata la parte inferiore della tuora.		
3	In automatico viene settata la luminosità. Se l'immagine non dovesse risultare ottimale, è possibile regolare manualmente la luminosità agendo sui tasti e che appaiono premendo leggermente sulla parte destra del display. Automaticamente viene memorizzato il settaggio e mantenuto ad ogni riattivazione della telecamera.		

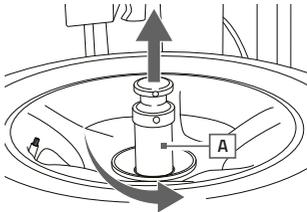
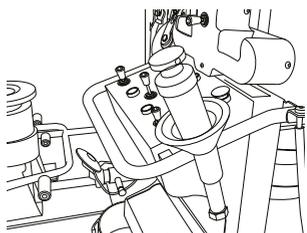
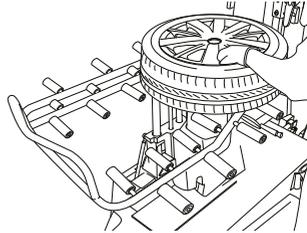
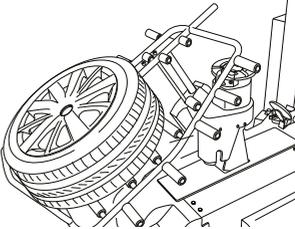
È possibile tornare alla modalità automatica, agendo sul tasto mostrato a lato.

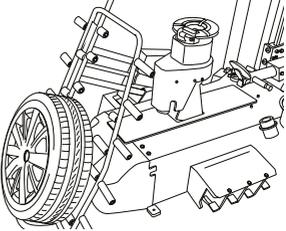
Premere il tasto HOME per uscire e tornare alla schermata principale.



## 7.13. SBLOCCAGGIO RUOTA E SCARICO

Per eseguire lo **sbloccaggio della ruota e lo scarico**, procedere:

Passo	Azione	Comando	Immagine
1	Azionare il pedale di sblocco ruota per eseguire lo sblocco della stessa.		
2	Ruotare la maniglia (A) in senso antiorario a 90° e rimuoverla.		
3	Riporre la maniglia nell'apposita sede.		
4	Azionare la leva per sollevare la ruota dal platorello.		
5	Muovere la ruota verso sinistra finchè poggia sul telaio.		

Passo	Azione	Comando	Immagine
6	Continuare ad azionare la leva finchè il sollevatore si trova a livello del pavimento.		
7	Scaricare la ruota dal sollevatore e allontanarla dall'area di lavoro.		

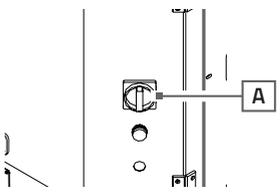
## 7.14. ARRESTO

### AVVERTIMENTO

Per evitare l'uso da parte di personale non autorizzato, disconnettere la spina di alimentazione quando la macchina rimane inutilizzata (spenta) per lunghi periodi.

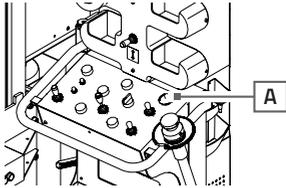
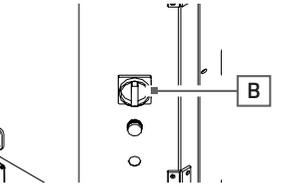
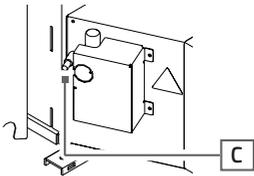
### 7.14.1. ARRESTO OPERATIVO

Per eseguire l'**arresto operativo** procedere:

Passo	Azione	Immagine
1	Ruotare l'interruttore generale (A) in posizione OFF.	

## 7.14.2. ARRESTO IN EMERGENZA

Per eseguire l'**arresto in emergenza** procedere:

Passo	Azione	Immagine
1	Premere il pulsante di arresto <b>(A)</b> sulla consolle di comando.	 Un diagramma in bianco e nero che mostra una consolle di comando con vari pulsanti e indicatori. Un rettangolo con la lettera 'A' all'interno è collegato da una linea a un pulsante specifico sulla consolle.
2	Ruotare l'interruttore <b>(B)</b> nella posizione OFF e staccare la spina di alimentazione elettrica.	 Un diagramma in bianco e nero che mostra un interruttore a rotazione. Una linea con la lettera 'B' all'interno punta al manopola dell'interruttore. Sotto l'interruttore, si vede una presa elettrica e una spina di alimentazione.
3	Disinserire la valvola di chiusura <b>(C)</b> del circuito aria compressa.	 Un diagramma in bianco e nero che mostra una valvola di chiusura montata su un pannello. Una linea con la lettera 'C' all'interno punta alla manopola della valvola.

## 8. MANUTENZIONE

### 8.1. AVVERTENZE GENERALI PER LA MANUTENZIONE



#### AVVERTIMENTO

**Prima di procedere a qualsiasi regolazione o manutenzione, disconnettere l'alimentazione elettrica e pneumatica della macchina e accertarsi che tutte le parti mobili siano bloccate.**



#### AVVERTIMENTO

**Il Costruttore declina ogni responsabilità in caso di utilizzo di ricambi o accessori non originali.**

La manutenzione della macchina comprende gli interventi (ispezione, verifica, controllo, regolazione e sostituzione) che si rendono necessari in seguito al normale uso. Per una buona manutenzione:

- Servirsi soltanto di ricambi originali, di attrezzi adatti allo scopo e in buono stato.
- Rispettare le frequenze di intervento indicate nel manuale per la manutenzione programmata (preventiva e periodica).
- Una buona manutenzione preventiva richiede attenzione costante e sorveglianza continua della macchina. Verificare prontamente la causa di eventuali anomalie come rumorosità eccessiva, surriscaldamento, trafilamento di fluidi, ecc. e porvi rimedio.
- Una rimozione tempestiva delle eventuali cause di anomalia o malfunzionamento evita ulteriori danni alle apparecchiature e garantisce la sicurezza degli operatori.

Il personale, addetto alla manutenzione della macchina deve essere ben addestrato e deve avere un'approfondita conoscenza delle norme antinfortunistiche. Il personale non autorizzato deve rimanere all'esterno dell'area di lavoro durante le operazioni. Svolgere le attività di pulizia e regolazione della macchina solo ed esclusivamente in fase di manutenzione, con macchina ferma e non alimentata (disconnessione elettrica e disconnessione pneumatica).



#### AVVERTIMENTO

**La non corretta esecuzione delle procedure di manutenzione, o il mancato rispetto delle istruzioni fornite può causare incidenti e/o situazioni di pericolo.**

Dal punto di vista operativo, le operazioni di manutenzione della macchina si dividono in due categorie principali:

Tipo	Descrizione
<b>MANUTENZIONE ORDINARIA</b>	Si tratta di tutte quelle operazioni che l'operatore deve effettuare, in maniera preventiva, per garantire il buon funzionamento della macchina nel tempo. La manutenzione ordinaria comprende gli interventi di ispezione, controllo, regolazione, pulizia e lubrificazione.
<b>MANUTENZIONE STRAORDINARIA</b>	Si tratta di tutte quelle operazioni che l'operatore deve effettuare nel momento in cui la macchina lo necessita. La manutenzione straordinaria comprende le attività di revisione, riparazione, ripristino delle condizioni di funzionamento nominali o la sostituzione di un gruppo guasto, difettoso o usurato.

## 8.2. MANUTENZIONE ORDINARIA

Per garantire il buon funzionamento della macchina occorre eseguire controlli e manutenzioni periodiche e preventive seguendo le indicazioni riportate e attenersi alla tempistica di manutenzione indicata.

La manutenzione ordinaria programmata comprende ispezioni, controlli e interventi che, per prevenire fermate e guasti, tengono sotto controllo sistematico:

- le condizioni meccaniche della macchina e in particolare degli azionamenti
- lo stato di lubrificazione della macchina.

Le periodicità delle operazioni di manutenzione ordinaria indicate si riferiscono a condizioni di funzionamento normali, cioè rispondenti alle condizioni di impiego previste.

### AVVISO

**La macchina propone periodicamente i promemoria di manutenzione da effettuare. L'inosservanza delle disposizioni potrebbe precludere il corretto funzionamento della macchina.**

## 8.2.1. CONTROLLI E VERIFICHE

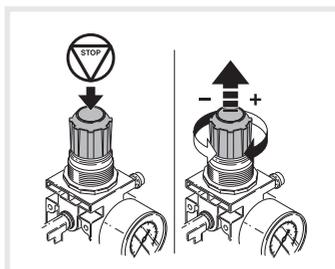
Operazione	Frequenza			
	8h	40h	200h	1000h
Controllare l'integrità dei dispositivi di sicurezza		■		
Controllare l'efficienza dei sistemi di comando			■	
Controllare lo stato delle motorizzazioni			■	
Controllare il serraggio della bulloneria				■
Controllare lo stato di usura dei connettori elettrici e dei cavi di collegamento				■
Controllare l'assenza di ossidazione dei morsetti all'interno del quadro elettrico			■	
Controllare lo scarico di condensa del filtro regolatore		■		
Controllare il funzionamento del pulsante di arresto			■	
Controllo generale della macchina, contattare assistenza				■

### AVVISO

**Ogni 7000 ruote lavorate è necessario procedere con la verifica di cinghie e tamponi in gomma. Contattare la rete assistenza.**

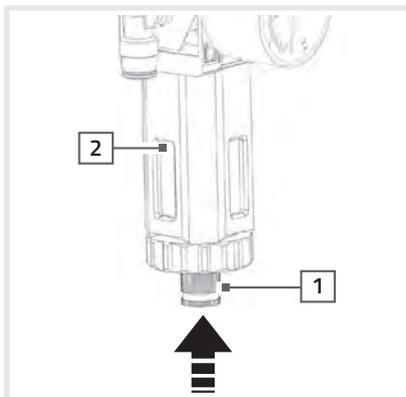
### 8.2.1.1. REGOLAZIONE PRESSIONE D'ESERCIZIO

Per regolare la pressione di ingresso del gruppo filtro regolatore estrarre la manopola e contemporaneamente ruotarla (campo di regolazione da 0.5 a 10bar). Al termine della regolazione riportare la manopola nella posizione di bloccaggio spingendola verso il basso.



### 8.2.1.2. CONTROLLO E SCARICO CONDENZA FILTRO REGOLATORE

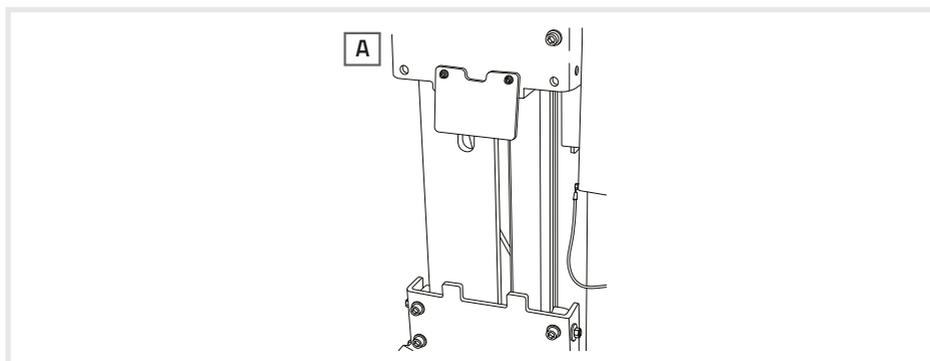
Il gruppo è dotato di un dispositivo semiautomatico di drenaggio della condensa, che entra in funzione ogniqualvolta s'interrompe l'alimentazione pneumatica alla macchina. Drenare la condensa manualmente (1) quando il livello si innalza sopra il livello (2).



### 8.2.2. LUBRIFICAZIONE

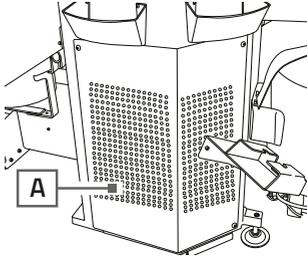
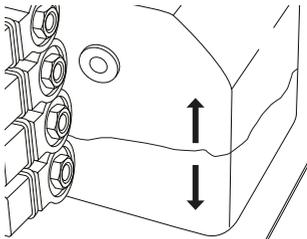
Una corretta lubrificazione, effettuata ad intervalli regolari, permette di mantenere la macchina sempre in perfetta efficienza.

Operazione	Frequenza			
	8h	40h	300h	1000h
Lubrificazione guida carrello superiore ed inferiore (A) <b>Nota:</b> Lubrificare con grasso LIPILEX EP2 o equivalente.			■	
Controllo livello centralina oleodinamica			■	
Rabbocco liquido lubrificante (se presente)			■	



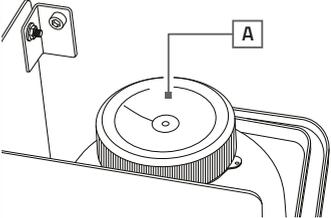
### 8.2.2.1. CONTROLLO LIVELLO OLIO CENTRALINA OLEODINAMICA

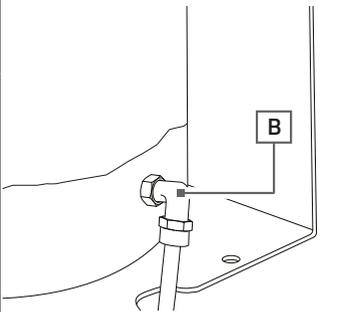
Controllare periodicamente il livello della centralina oleodinamica. Il serbatoio è realizzato in plastica trasparente ed è collocato all'interno del carter di protezione **(A)**. Procedere come descritto:

Passo	Azione	Immagine
1	Svitare le 4 viti del carter <b>(A)</b> .	
2	Verificare che il livello dell'olio nel serbatoio sia compreso tra le frecce di MINIMO e quella di MASSIMO.	
3	Se necessario, svitare il tappo del serbatoio e rabboccare utilizzando olio idraulico Esso NUTO H 46 o equivalenti.	
4	Riavvitare il tappo del serbatoio e rimontare il carter di protezione.	

### 8.2.2.2. RABBOCCO LIQUIDO LUBRIFICANTE (se presente)

Per rabboccare il liquido lubrificante:

Passo	Azione	Immagine
1	Svitare il tappo <b>(A)</b> e togliere il coperchio sottostante.	

Passo	Azione	Immagine
2	Controllare il livello del liquido attraverso il serbatoio stesso.	
3	Se il livello è più basso dell'uscita <b>(B)</b> , procedere con il rabbocco.	

### AVVISO

Utilizzare esclusivamente il liquido lubrificante raccomandato dal Costruttore.

### AVVISO

A seguito di lunghi periodi di inutilizzo della macchina o del sistema di lubrificazione, gli ugelli potrebbero otturarsi. In tal caso occorre sostituire gli ugelli.

### 8.2.3. PULIZIA

Le operazioni di pulizia, effettuate ad intervalli regolari, permettono di mantenere la macchina sempre in perfetta efficienza.

Tenere sempre pulita l'area di lavoro della macchina.

#### ATTENZIONE

**Non usare aria compressa o getti d'acqua o solventi per rimuovere sporcizia o residui dalla macchina.**

#### ATTENZIONE

**Non pulire le parti elettriche con acqua o getti d'aria ad alta pressione.**

Operazione	Frequenza			
	8h	40h	200h	1000h
Pulizia del sistema di bloccaggio		■		
Pulizia generale della macchina con un panno asciutto		■		

Se possibile, durante le operazioni di pulizia, operare in modo da evitare accumuli o sollevamento di polvere.

### 8.3. MANUTENZIONE STRAORDINARIA

#### AVVISO

**Nel caso in cui si rendano necessarie operazioni di manutenzione straordinaria, contattare il Costruttore.**

#### AVVERTIMENTO

La manutenzione straordinaria e la riparazione della macchina sono riservate ai tecnici qualificati, istruiti e autorizzati, dipendenti del Costruttore o del centro assistenza autorizzato.

Questi interventi richiedono conoscenza approfondita e specialistica delle macchine, delle operazioni necessarie, dei rischi connessi e delle procedure corrette per operare in sicurezza.

## 9. RICERCA GUASTI

Guasto	Causa	Rimedio
Schiacciando il pedale comando rotazione l'autocentrante non gira	Cavo micro rotto	Sostituire cavo micro
	Cavo micro scollegato	Collegare cavo micro
Pedale comando rotazione non ritorna in posizione centrale	Molla comando rotta	Sostituire molla comando
Autocentrante non gira in nessun senso	Inverter difettoso	Sostituire inverter
	Cinghia rotta	Sostituire cinghia
	Riduttore bloccato	Sostituire riduttore
Autocentrante non gira. Motore ronza	Motore va a due fasi	Sostituire inverter
		Controllo fili staccati sull'inverter
		Sostituire motore
Riduttore rumoroso. L'autocentrante fa 1/3 di giro, poi si blocca	Riduttore sta grippando	Sostituire riduttore
L'autocentrante non blocca i cerchi	Controllare chiocciola interna	Sostituire in caso di rottura
	Controllare motore	Sostituire in caso di rottura
La lancetta del manometro lettura pressione pneumatici non torna sullo 0	Manometro difettoso o danneggiato	Sostituire il manometro

<b>Guasto</b>	<b>Causa</b>	<b>Rimedio</b>
<b>La telecamera non visualizza immagini (se presente Telecamera)</b>	Cavo telecamera scollegato	Collegare il cavo
	Telecamera in avaria	Se persiste chiamare l'assistenza
<b>L'immagine non è a fuoco (se presente Telecamera)</b>	L'ottica è starata	Chiamare l'assistenza
<b>Quando si premono i pulsanti di azionamento lubrificatore tallone superiore o inferiore, il liquido non fuoriesce dallo spruzzino (se presente Lubrificatore)</b>	Ostruzione ugello spruzzino	Sostituire ugello
	Mancanza di liquido lubrificante nel serbatoio	Rabboccare il liquido
	Problemi all'impianto elettrico	Se persiste chiamare l'assistenza
<b>Quando si premono i pulsanti di azionamento lubrificatore tallone superiore o inferiore, il getto è irregolare (se presente Lubrificatore)</b>	Ostruzione ugello spruzzino	Sostituire ugello
<b>Interruzione momentanea dell'alimentazione elettrica con utensile di montaggio / smontaggio posizionato tra cerchio e pneumatico</b>	Mancanza alimentazione elettrica	Quando l'energia viene ripristinata riavviare la macchina. La macchina riparte ad operare dallo stesso punto dove era stata interrotta.
<b>Interruzione permanente dell'alimentazione elettrica con utensile di montaggio / smontaggio posizionato tra cerchio e pneumatico</b>	Mancanza alimentazione elettrica	Sbloccare manualmente la ruota inserendo un perno d'acciaio di diametro 8 mm nell'apposito foro e ruotare in senso orario.

## 9.1. ELENCO ALLARMI

Sigla	Errore	Soluzione
E10	Timeout azzeramento orizzontale premitallone	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
E11	Timeout azzeramento verticale premitallone	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
E12	Rotazione errata motore asse orizzontale	Contattare l'assistenza
E17	Controllare il collegamento seriale tra P3K e scheda	Contattare l'assistenza
E19	Protezione motore premitallone	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
E23	Protezione motore durante il bloccaggio ruota	
E24	Protezione motore durante lo sbloccaggio ruota	
E26	Mancata lettura encoder premitallone	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
E27	Mancata lettura direzione encoder premitallone	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
E35	Sollevatore non in posizione di lavoro	
E36	Nessuna ruota memorizzata	Ripetere procedura salvataggio ruota
E43	Errore finecorsa sollevatore	Contattare l'assistenza
E45	Potenzimetro traslazione autocentrante non rilevato	Contattare l'assistenza
E46	Potenzimetro carrello superiore non rilevato	Contattare l'assistenza
E47	Potenzimetro carrello inferiore non rilevato	Contattare l'assistenza
E48	Potenzimetro orizzontale pressore non rilevato	Contattare l'assistenza

<b>Sigla</b>	<b>Errore</b>	<b>Soluzione</b>
<b>E49</b>	Potenziometro verticale pressore non rilevato	Contattare l'assistenza
<b>E60</b>	Attendere posizionamento	
<b>E64</b>	Errore nel firmware p3k	Aggiornare il firmware della scheda p3k
<b>E132</b>	Comunicazione errata con la p3k	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
<b>E161</b>	Posizione stallonatore superiore non raggiunta	Contattare l'assistenza
<b>E162</b>	Posizione stallonatore inferiore non raggiunta	Contattare l'assistenza
<b>E163</b>	Rotazione utensile non completa o sensori non rilevati	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
<b>E164</b>	Diametro ruota non raggiunto	Impostare nuovamente posizione
<b>E166</b>	Movimento orizzontale utensili non raggiunto	Contattare l'assistenza
<b>E167</b>	Posizione pressore non raggiunta	Contattare l'assistenza
<b>E168</b>	Premitallone non azzerato	Eseguire azzeramento premitallone
<b>E169</b>	Errore movimento braccio disco	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
<b>E173</b>	Ruota non rilevata o sensore disco non funzionante	Se l'errore è persistente, contattare assistenza
<b>E174</b>	Ruota in posizione di penetrazione	Muovere carrello superiore in alto per uscire da stato di penetrazione

## 10. SMANTELLAMENTO E DEMOLIZIONE

### 10.1. INFORMAZIONI AMBIENTALI



La seguente procedura di smaltimento deve essere applicata esclusivamente alle macchine in cui la targhetta dati macchina riporta il simbolo del bidone barrato. Il simbolo del bidone barrato, apposto sul prodotto e in questa pagina, indica la necessità di smaltire adeguatamente il prodotto al termine della sua vita utile.

Questo prodotto può contenere sostanze che possono essere dannose per l'ambiente e per la salute umana se non smaltite in modo opportuno.

Vi forniamo pertanto le seguenti informazioni per evitare il rilascio di queste sostanze e per migliorare l'uso delle risorse naturali.

Le **apparecchiature elettriche ed elettroniche** non devono essere smaltite tra i normali rifiuti urbani, ma devono essere avviate alla raccolta differenziata per il loro corretto trattamento.

Alla fine della vita del prodotto, rivolgetevi al vostro distributore per avere informazioni sulle modalità di raccolta.

Al momento dell'acquisto di questo prodotto il vostro distributore vi informerà inoltre della possibilità di rendere gratuitamente un altro apparecchio a fine vita, a condizione che sia di tipo equivalente e abbia svolto le stesse funzioni del prodotto acquistato.

Uno smaltimento del prodotto in modo diverso da quanto sopra descritto sarà passibile delle sanzioni previste dalla normativa nazionale vigente nel paese in cui il prodotto viene smaltito.

Vi raccomandiamo inoltre di adottare altri provvedimenti favorevoli all'ambiente:

- riciclare l'imballo interno ed esterno con cui il prodotto è fornito
- smaltire in modo adeguato le batterie usate (solo se contenute nel prodotto).

### 10.2. SMALTIMENTO OLIO



#### AVVERTIMENTO

**Non gettare l'olio usato in fognature, cunicoli o corsi d'acqua. Raccoglierlo e consegnarlo ad aziende autorizzate alla raccolta.**

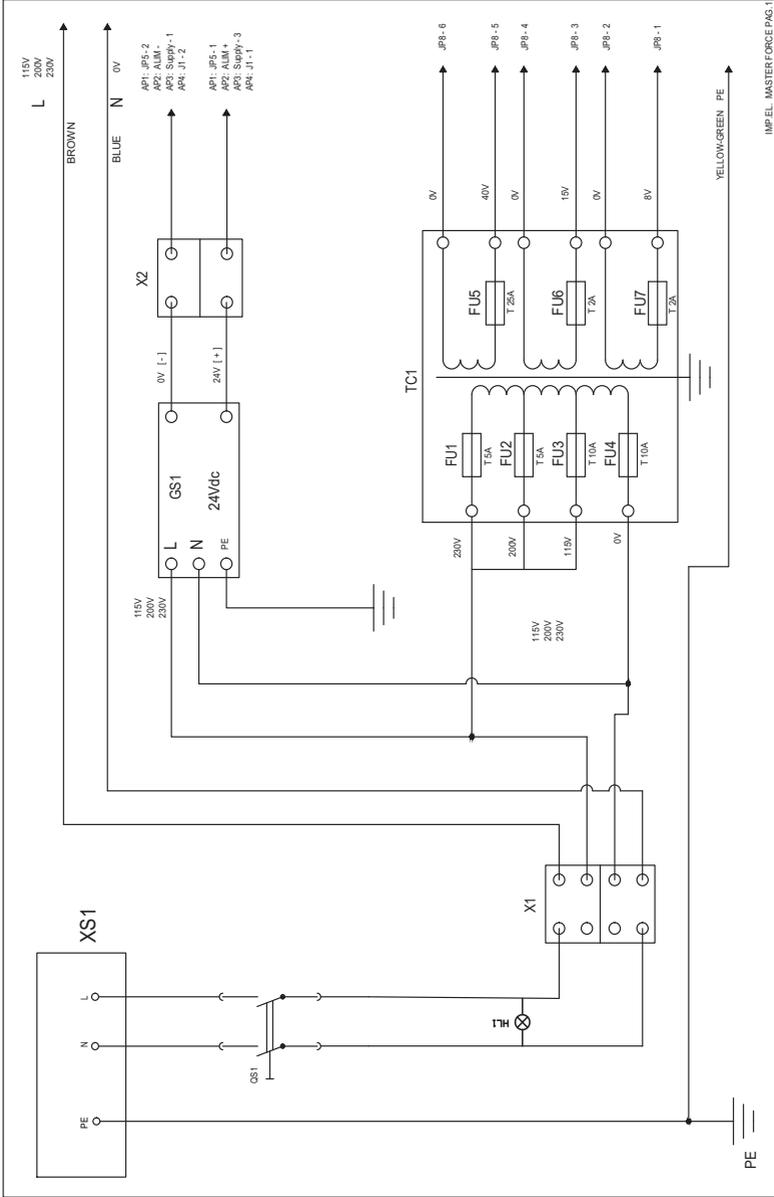
# 11. SCHEMI GENERALI

## 11.1. SCHEMA ELETTRICO

Sigla	Elemento
AP1	Scheda I/O - P3K
AP2	Scheda HMI - CARRIER BOARD+IMX6
AP3	Scheda gonfiatore elettronico (INFLATRON)
AP4	Scheda telecamera digitale
AP5	Scheda espansione uscite
AP6	Monitor
BR1	Potenziometro a filo asse orizzontale
BR2	Potenziometro a filo carrello superiore
BR3	Potenziometro a filo carrello inferiore
BR4	Potenziometro a filo pressore asse orizzontale
BR5	Potenziometro a filo pressore asse verticale
FU1	Fusibile T5A (su trasformatore TC1)
FU2	Fusibile T5A (su trasformatore TC1)
FU3	Fusibile T10A (su trasformatore TC1)
FU4	Fusibile T10A (su trasformatore TC1)
FU5	Fusibile T25A (su trasformatore TC1)
FU6	Fusibile T2A (su trasformatore TC1)
FU7	Fusibile T2A (su trasformatore TC1)
FU8	Fusibile 5x20 H T3.15A (su AP1)
FU9	Fusibile 5x20 H 1A (su AP1)
FU10	Fusibile 5x20 H 16A (su AP1)
FU11	Fusibile 5x20 H 16A (su AP1)
GB1	Batteria tampone

<b>Sigla</b>	<b>Elemento</b>
<b>GS1</b>	Alimentatore switching 24Vdc
<b>HL1</b>	Spia LED di accensione
<b>M1</b>	Motore inverter pompa idraulica
<b>M2</b>	Motore inverter rotazione autocentrante
<b>M3</b>	Motore c.c. blocca ruota
<b>M4</b>	Attuatore premitallone
<b>M5</b>	Pompa spruzzini
<b>QS1</b>	Interruttore generale
<b>K1</b>	Relais selettore velocità motore pompa
<b>SB1</b>	Microinterruttore magnetico rotazione disco inferiore
<b>SB2</b>	Microinterruttore magnetico rotazione disco superiore
<b>SQ1</b>	Microinterruttore conteggio giri ingresso riduttore
<b>SQ2</b>	Microinterruttore azzeramento premitallone
<b>SQ3</b>	Microinterruttore utensile DENTRO
<b>SQ4</b>	Microinterruttore utensile FUORI
<b>SQ5</b>	Sensore hall unghia
<b>SQ6</b>	Sensore hall utensile montaggio
<b>SQ7</b>	Microinterruttore rotazione I velocità (senso ORARIO)
<b>SQ8</b>	Microinterruttore rotazione II velocità (senso ORARIO)
<b>SQ9</b>	Microinterruttore rotazione I velocità (senso ANTIORARIO)
<b>SQ10</b>	Microinterruttore blocca ruota
<b>SQ11</b>	Microinterruttore sblocca ruota
<b>SQ12</b>	Microinterruttore 1 sollevatore
<b>SQ13</b>	Microinterruttore 2 sollevatore
<b>SQ14</b>	Microinterruttore 3 sollevatore
<b>SQ15</b>	Microinterruttore 4 sollevatore

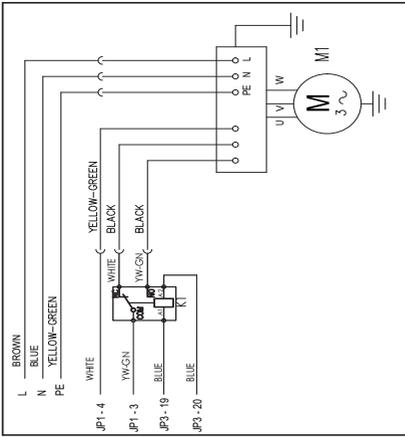
Sigla	Elemento
SQ16	Microinterruttore braccio SU
SQ17	Microinterruttore premitallone SU
SQ18	Joystick utensile
SQ19	Joystick carrello inferiore
SQ20	Pulsante spray superiore
SQ21	Pulsante spray inferiore
SQ22	Pulsante penetrazione disco
SQ23	Joystick pressore
SQ24	Joystick sollevatore
SQ25	Joystick premitallone
SQ26	Pulsante ricerca tallone
SQ27	Selettore smontaggio tallone
SQ28	Pulsante rotazione revolver
SQ29	Pulsante braccio
SQ30	Pulsante pressore
SQ31	Pulsante stop
TC1	Trasformatore di alimentazione
VC1	Ponte a diodi
XS1	Spina di alimentazione
X1	Morsettiera 230Vac (L,N)
X2	Morsettiera 24Vdc (+,-)
Y1	Gruppo elettrovalvole idrauliche



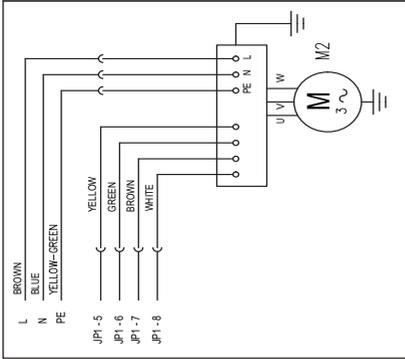
IMP.EL. MASTER FORCE PAG.1



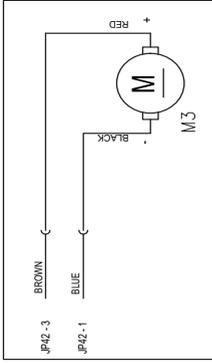
MI-POMPA



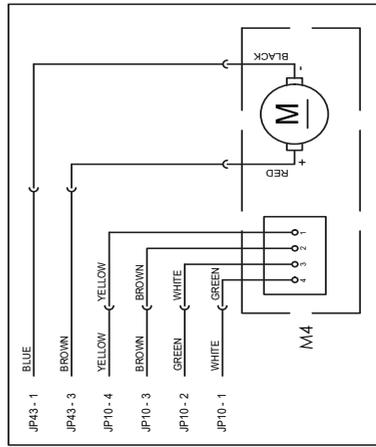
MI-CMD



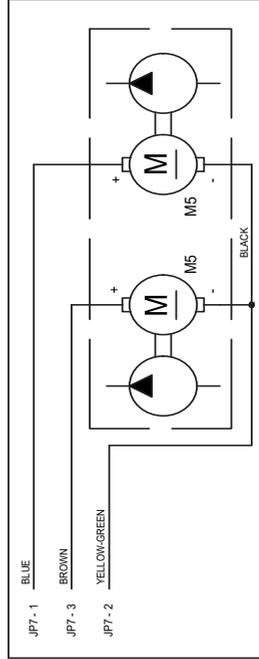
LOCK MOTOR



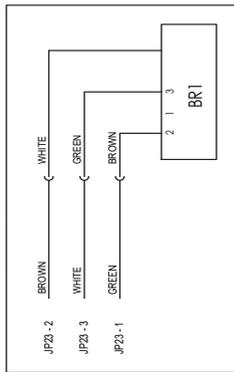
BEAD PRESSER LINEAR ACTUATOR



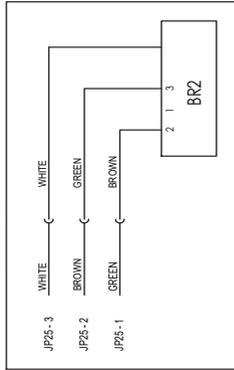
SPRAY



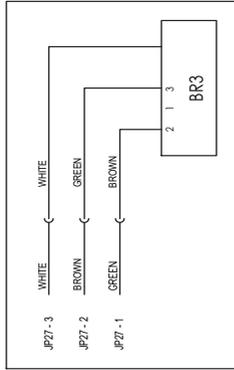
SENS UP



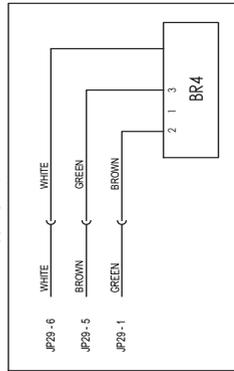
BEAD UP



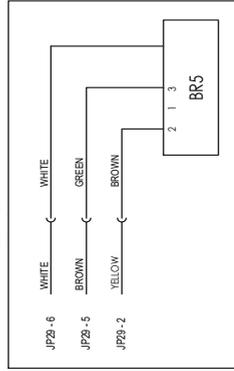
BEAD DOWN

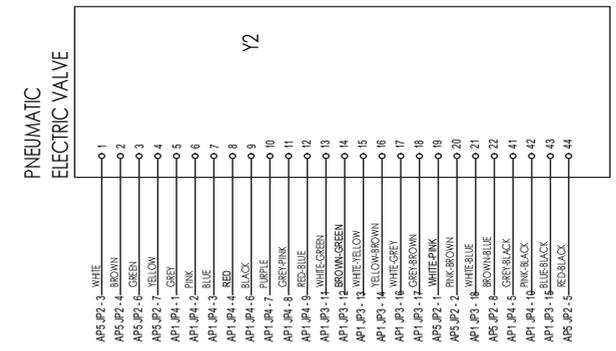
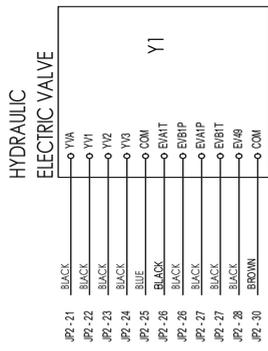
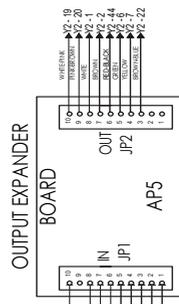
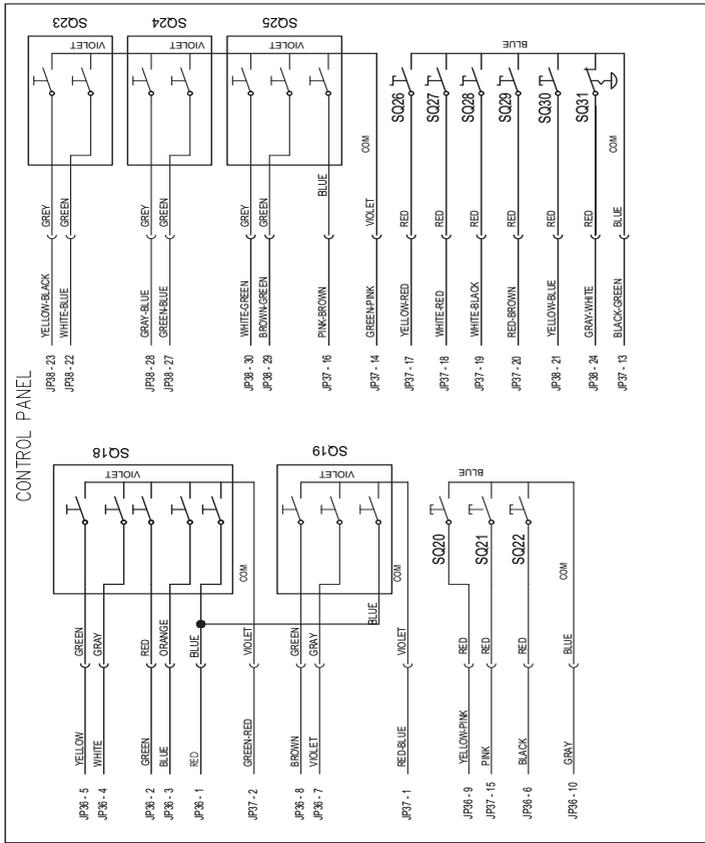


PRESS-HORIZ.



PRESS-VERT.



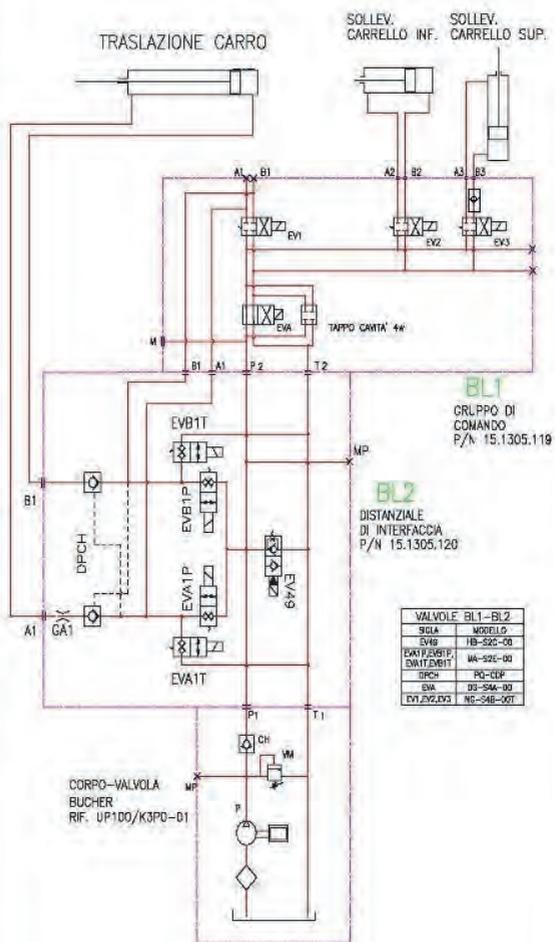






### 11.3. SCHEMA OLEODINAMICO

DIMENSIONE PORTE	
PORTA	DIMENSIONE
A1, B1, A2, B2, A3, B3, M	1/4"-19 BSP



**BL1**  
GRUPPO DI  
COMANDO  
P/N 15.1305.119

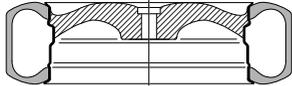
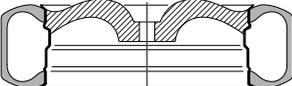
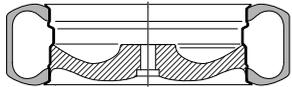
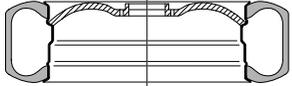
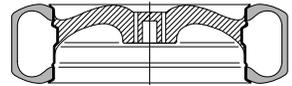
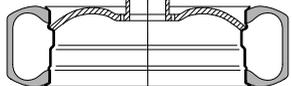
**BL2**  
DISTANZIALE  
DI INTERFACCIA  
P/N 15.1305.120

VALVOLE BL1-BL2	
SGIA	MODELLO
EV4B	HB-525-08
EVA1/EVA1P, EVB1/EVB1T	WA-525-00
DPCH	PG-05P
EVA	DS-544-30
EV1, EV2, EV3	NR-548-00T

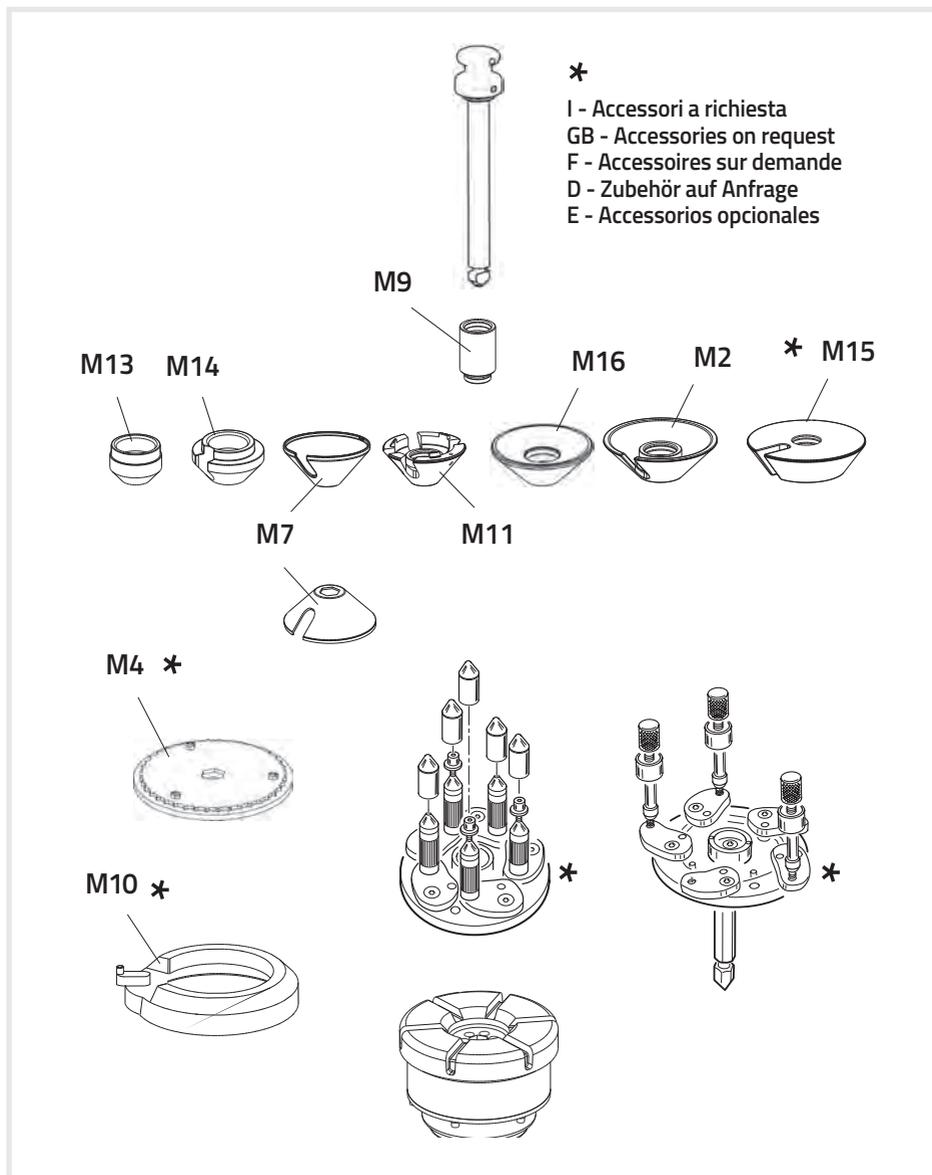
CORPO-VALVOLA  
BUCHER  
RIF. UP100/K3PD-01

## 12. ALLEGATI

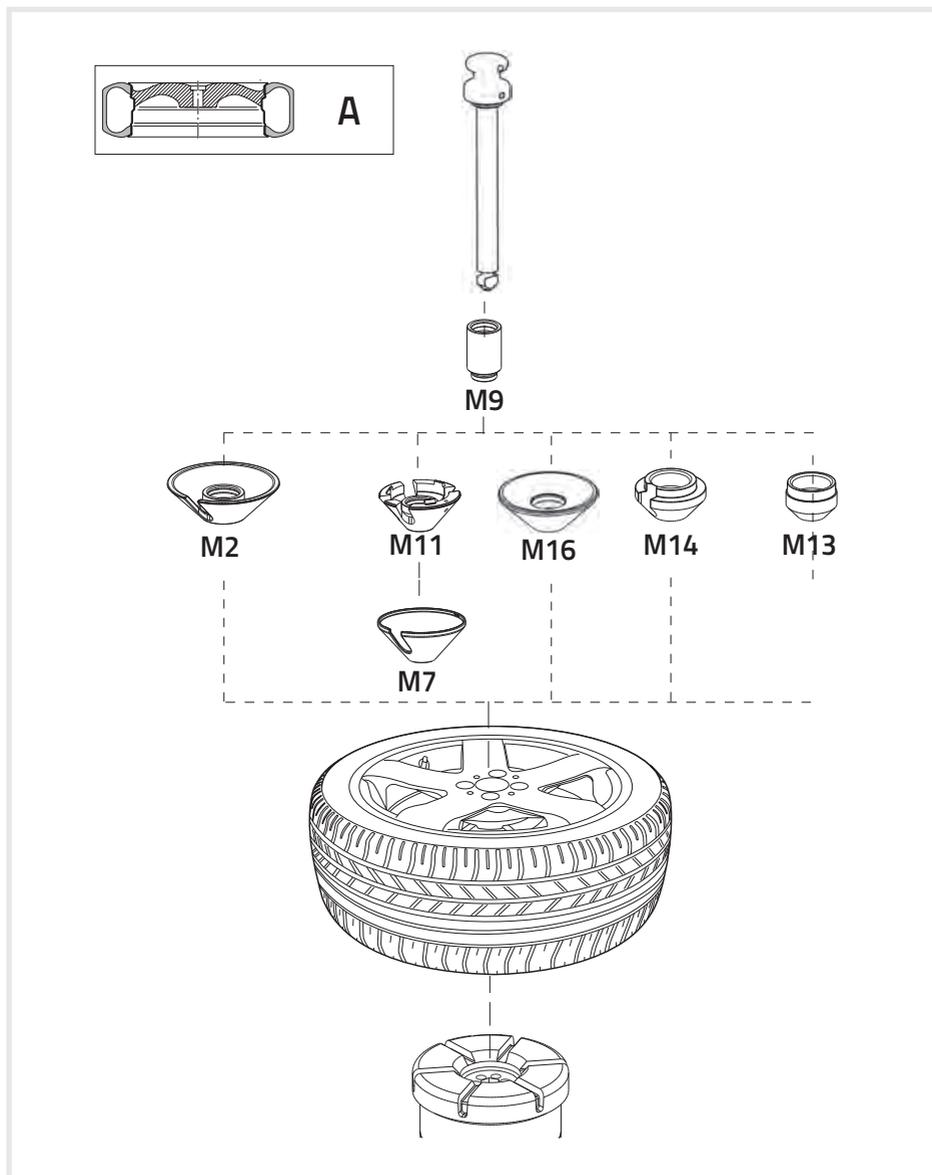
### 12.1. SCHEMA DI UTILIZZO ACCESSORI DI CENTRAGGIO E BLOCCAGGIO

Immagine	Rif.	Elemento
	A	Cerchio standard
	B	Cerchio con foro incassato
	C	Cerchio a canale rovesciato
	D	Cerchio per furgone
	E	Cerchio senza foro centrale
	F	Cerchio con foro centrale

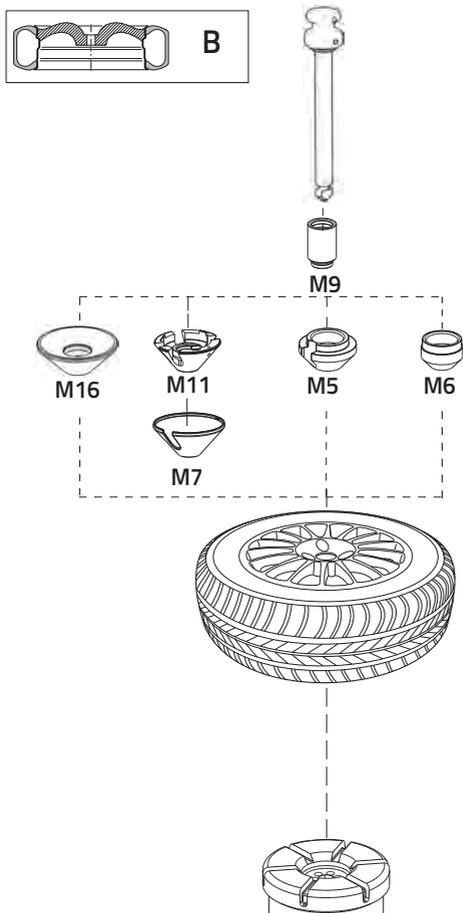
## 12.1.1. ACCESSORI DI FISSAGGIO



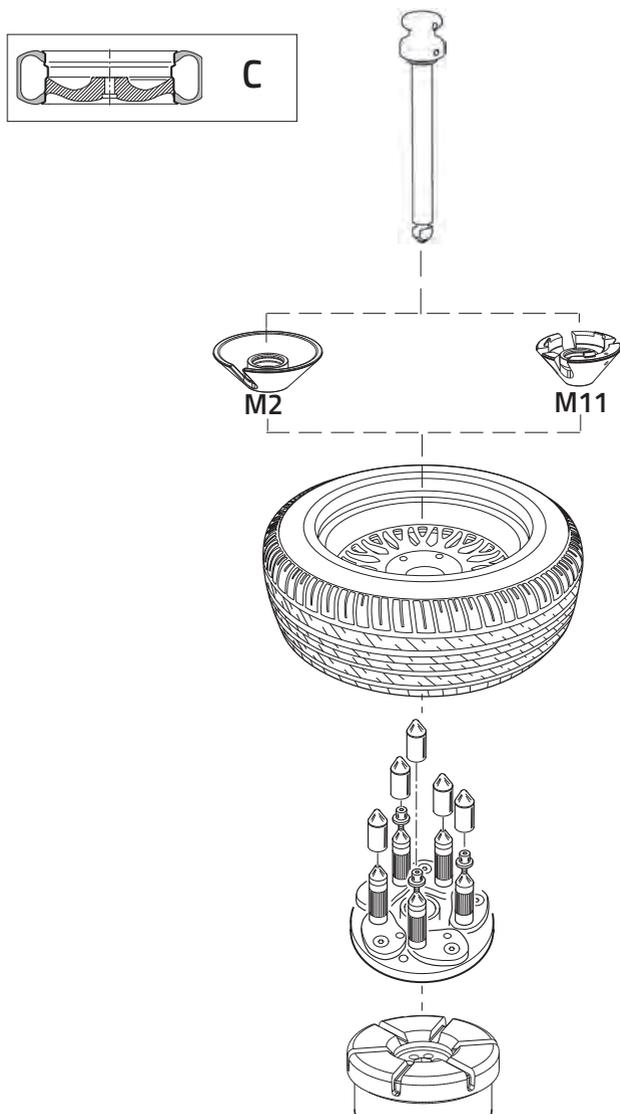
## 12.1.2. CERCHIO STANDARD



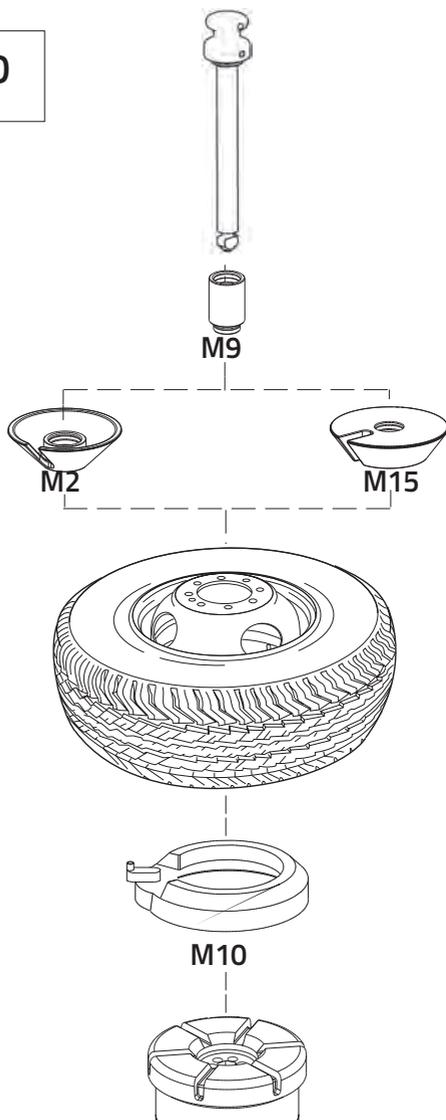
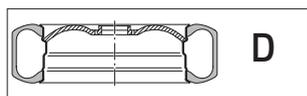
### 12.1.3. CERCHIO CON FORO INCASSATO



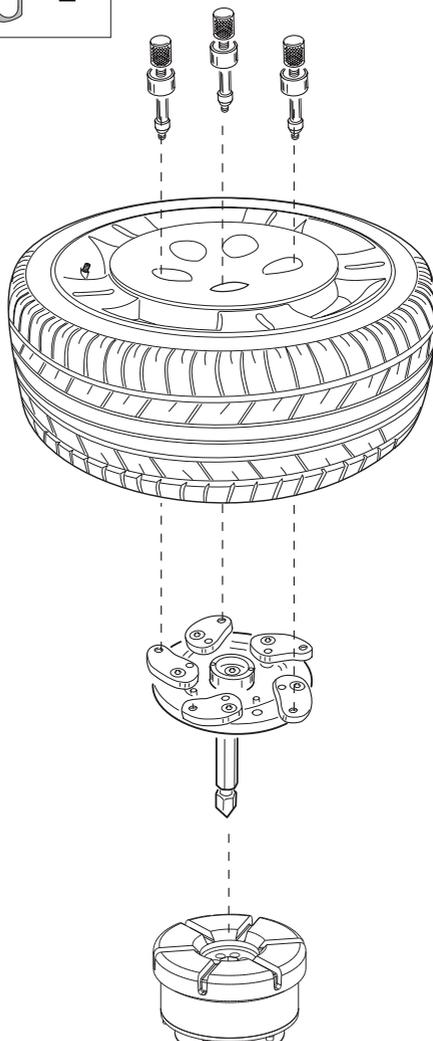
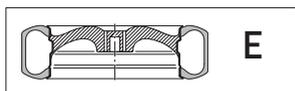
## 12.1.4. CERCHIO A CANALE ROVESCIATO



## 12.1.5. CERCHIO PER FURGONE

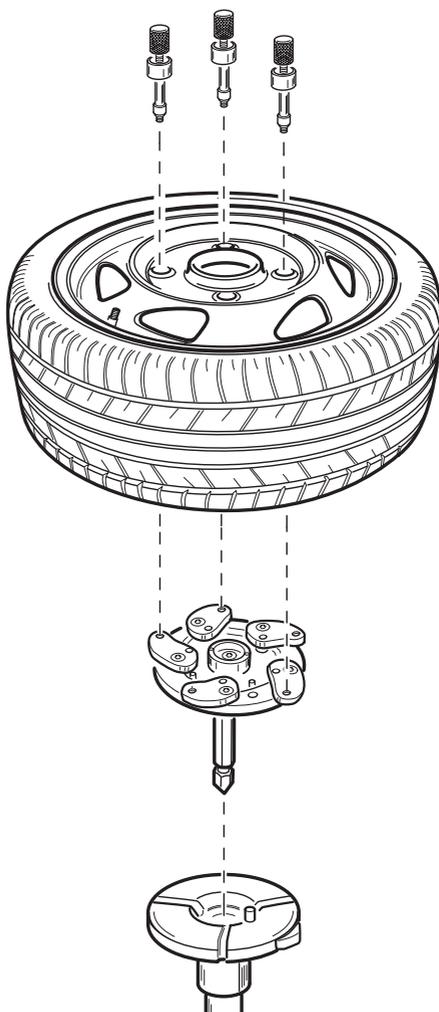
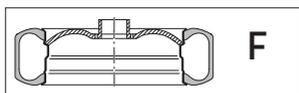


## 12.1.6. CERCHIO SENZA FORO CENTRALE

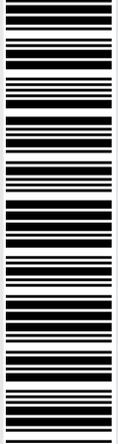


12.1.7.

## CERCHIO CON FORO A BORDI DELICATI



IT - Dichiarazione CE di conformità - Dichiarazione di conformità UE\*  
EN - EC Declaration of conformity - EU Declaration of conformity\*  
FR - Déclaration EC de conformité - Déclaration UE de conformité\*  
DE - EG – Konformitätserklärung - EU-Konformitätserklärung\*  
ES - Declaración EC de conformidad - Declaración UE de conformidad\*



Cod. 4- 143860 Release date 07/2022

- IT** In qualità di fabbricante, dichiara che il prodotto:  
al quale questa dichiarazione si riferisce e di cui abbiamo costituito e deteniamo il relativo fascicolo tecnico è conforme alle seguenti normative e Direttive:  
\*: Valida solo per macchine marcate CE
- EN** As producer declare that the product:  
to which this statement refers, manufactured by us and for which we hold the relative technical dossier, is compliant with the following standards and Directives:  
\*: Valid only for EC-marked machines
- FR** Déclarons que le matériel:  
objet de cette déclaration, dont nous avons élaboré le livret technique, restant en notre possession, est conforme aux normes et Directives suivantes :  
\*: Valable uniquement pour les machines avec marquage CE
- DE** Erklärt hiermit dass das product:  
Worauf sich die vorliegende Erklärung bezieht und dessen technische Akte diese Firma entwickelt hat und innehält, den anforderungen folgender normen und Richtlinien entspricht:  
\*: Gilt nur für EG-gekennzeichnete Maschinen
- ES** Declara que el producto:  
al cual se refiere la presente declaración y del que hemos redactado y poseemos el correspondiente expediente técnico, se conforma a las siguientes normas y Directivas:  
\*: Válida sólo para máquinas con marcado CE